LE CANADA FRANÇAIS
Économique

Planification stratégique en Montérégie

Le Conseil économique livrera son plan de travail à la mi-janvier

PAGE C-3

Entente de principe avec National Carpet, de Mississauga

L'usine d'Amoco achetée par un de ses clients

L'usine de Saint-Jean-sur-Richelieu des Tissus et Fibres d'Amoco pourrait être achetée par un de ses clients, la compagnie National Carpet Mills, de Mississauga. Une entente de principe, qui expire dans 60 jours, a été conclue entre National Carpet et la multinationale Amoco. Il semble bien que la fermeture sera évitée.



gilles BÉRUBÉ

L'usine de Saint-Jean fait partie de la filiale canadienne de la compagnie américaine Amoco Chemical, une composante d'Amoco, un géant mondial de la pétrochimie. En avril, Amoco Chemical a annoncé son intention de rationaliser ses activités à l'échelle nord-américaine. La nouvelle ne présageait rien de bon pour l'usine de Saint-Jean.

En juillet, Amoco a indiqué qu'elle se retirait de la fabrication des fibres de polypropylène et qu'elle mettait en vente ses usines oeuvrant dans le domaine, dont celle de Saint-Jean. En se retirant de ce marché, Amoco avait intérêt à maintenir en bonne santé ses actifs de Saint-Jean.

Jeudi dernier, National Carpet a émis un communiqué annonçant son intention d'acheter l'usine des Tissus et Fibres d'Amoco de Saint-Jean-sur-Richelieu. Cette acquisition devrait favoriser l'expansion de National Carpet et lui permettre de devenir un chef de file canadien dans l'exportation de fils et de fibres de polypropylène. Selon la compagnie ontarienne, le polypropylène est le fil textile dont la demande connaît la plus forte croissance à travers le monde.

■ Succès

Dans son communiqué, la compagnie affirme que malgré la récession, elle continue à écouler ses produits avec succès en trouvant les bonnes niches pour ses revêtements de sol. Elle ne cache pas que l'acquisition de l'usine de Saint-Jean est une mesure audacieuse pour accroître sa capacité d'exportation de tapis et de fil aux États-Unis et en Europe.

À pleine capacité, l'usine d'Amoco peut produire annuellement quelque 20 millions de livres de fils de polypropylène de la plus haute qualité sur le marché nord-américain, indique National Carpet. L'usine de Saint-Jean emploie présentement environ 150 personnes. De son côté, National Carpet emploie une centaine de personnes en Ontario.



National Carpet estime que l'usine de Saint-Jean fabrique une des meilleures fibres de polypropylène sur le marché nord-américain.

Le directeur de l'usine d'Amoco, M. Réal Cloutier, n'a pu apporter de précision sur l'entente. Il indique que National Carpet est un client de l'usine de Saint-Jean. L'acquisition lui permettra donc d'intégrer sa production. M. Cloutier note cependant que la vente n'est pas officiellement conclue.

Les parties se seraient entendues sur le prix, mais il reste des questions à régler avant d'en venir à un accord final. La compagnie ontarienne doit notamment rencontrer le syndicat avant de conclure l'achat. Au moment d'aller sous presse, Le Canada Français n'avait pu contacter les dirigeants de National Carpet, à Mississauga.

La croissance force SAD Informatique à déménager

PAGE C-2

L'INDEX

Le notaire PAGE C-10
Les taux d'intérêt PAGE C-7
Transaction récente PAGE C-10
Votre impôt PAGE C-7

Des cadeaux et des vacances imposables

Pour finir l'année, notre chroniqueur fiscal, M. Gérald Chauret, explique que les cadeaux donnés aux employés, s'ils valent plus de $100, sont des avantages imposables aux yeux du fisc. Les dépenses de vacances aussi, peuvent l'être. Page C-7.

ENTREPRISES D'AUJOURD'HUI
LE RELAIS ST-JEAN INC.

Publi-reportage Page C-9

LES PETITES ANNONCES Pages C-14 a C-36

Firme de consultants en informatique

La croissance force SAD Informatique à déménager

La firme SAD Informatique, de Saint-Jean-sur-Richelieu, vient

gilles BÉRUBÉ

d'emménager dans de nouveaux locaux, rue Saint-Jacques, à Saint-Jean. SAD (pour *système d'aide à la décision*) est une entreprise de consultation en informatique qui vise principalement la PME. Elle propose au moins trois logiciels de sa conception.

Le président de la compagnie, M. Réjean Barrière, explique que la croissance de l'entreprise a forcé une restructuration des ressources humaines et le déménagement des activités.

SAD Informatique a été fondée en avril 89. Au départ, M. Barrière a travaillé chez lui le temps de fignoler ses logiciels. Comme il le dit lui-même, cette période a surtout été une étape de développement. En mars 91, la firme s'est installée dans des locaux de la Place Héritage qu'elle partageait avec un cabinet d'avocats.

Dans cette affaire, M. Barrière est associé à M. Gilles Lambert. L'été dernier, deux autres employés avaient rejoint les propriétaires, si bien que les locaux étaient devenus trop exigus. SAD a donc déménagé au 709, rue Saint-Jacques, dans le petit centre commercial voisin du centre de tennis. Depuis le déménagement, elle a recruté deux autres personnes. L'expansion, précise M. Barrière, a permis de spécialiser les différents postes au sein de l'entreprise.

■ Marché

SAD Informatique dessert principalement le marché des entreprises, aussi bien les commerces que les entreprises de services et les professionnels. Si elle a pignon sur une rue commerciale, elle ne vise pas pour autant le marché des consommateurs. Et si elle vend de la quincaillerie informatique, ce n'est pas là sa spécialité. «En fait, on vend une solution totale», souligne M. Barrière. Cela inclut les logiciels, la formation, le service et le support téléphonique.

SAD a mis au point le ligociel *Maximum Comptable*, qui permet de tenir à jour la comptabilité complète d'une ou de plusieurs entreprises. Plusieurs usagers peuvent l'utiliser en même temps. Selon notre interlocuteur, ce logiciel «haut de gamme» offre de la flexibilité en permettant à l'usager de changer certains paramètres.

■ Logiciel

Maximum Comptable est particulièrement bien adapté aux entreprises de distribution, incluant la vente au détail, aux entreprises d'importation, aux garages de mécanique générale, à la construction et au domaine de la santé. M. Barrière souligne que son associé a été l'un des concepteurs du logiciel Avantage, un outil de comptabilité bien connu au Québec.



Les deux associés de SAD Informatique, MM. Réjean Barrière et Gilles Lambert. (Photo jacques PAUL)

SAD a également conçu un logiciel de vente. Il s'agit essentiellement d'un fichier de vente pour les entreprises qui ont des représentants. Il permet de suivre de près les démarches de vente. Un troisième logiciel s'adresse aux professionnels de la santé qui ne transigent pas avec la Régie de l'assurance maladie du Québec. Ce logiciel vise le suivi des dossiers des patients.

Actuellement, l'entreprise travaille au développement d'un logiciel de gestion manufacturière. Ce programme vise le contrôle des activités de production dans les industries.

Dans le domaine de la comptabilité et de la vente, SAD recrute sa clientèle dans la région de Saint-Jean et de Granby. Dans le domaine de la santé, elle vend à travers le Québec. La firme participe aux expositions et aux congrès d'associations professionnelles et elle annonce dans les revues et les bottins des associations.

Dès 1993, elle prévoit prospecter le marché ontarien dans le domaine de la santé. Enfin, à moyen terme, elle prévoit s'attaquer au marché des PME manufacturières.

Horaire des Fêtes

Jour de paye, demain jeudi, la veille de Noël. Vaut mieux prévenir les coups. Alors que plusieurs entreprises seront fermées le 24 décembre pour remplacer le congé du lendemain de Noël, les institutions financières seront ouvertes jusqu'à 15 heures.

Pour la période des Fêtes, les institutions financières, banques et caisses populaires, ont adopté à peu de chose près le même horaire d'ouverture. Depuis lundi, les banques et les caisses appliquent l'horaire habituel. Demain jeudi, le 24 décembre, les institutions fermeront à 15 heures. Lundi prochain, le 28 décembre, elles seront fermées.

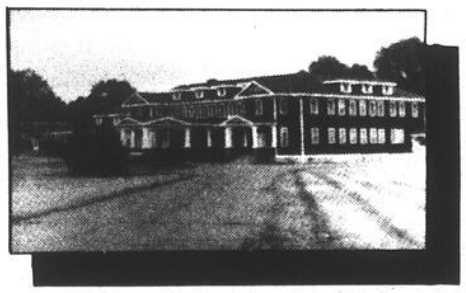
Mardi et mercredi prochains, les 29 et 30, l'horaire habituel s'applique alors que le 31 décembre, les banques et les caisses fermeront à 15 heures. Les activités reprendront régulièrement le mardi 5 janvier.

Par ailleurs, la Chambre de commerce et le Conseil économique du Haut-Richelieu ferment leurs portes pour la période des Fêtes. Les bureaux de la Chambre de commerce fermeront à 11 heures, le 24 décembre pour rouvrir le 4 janvier.

Le Conseil économique est fermé du 23 décembre, à 16h30 au 4 janvier.

PSJB

Pensionnat Saint-Jean-Baptiste



15, route 133 sud, C.P. 90
Philipsburg (Québec)
J0J 1N0

- Propriété des F.I.C. dirigée depuis 6 ans par une Soeur de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe
- Enseignement régulier, niveau 2e cycle du primaire: 4e, 5e et 6e année
- Pour garçons pensionnaires (aucun externe)
- Maximum de 120 élèves
- Sanctuaire d'oiseaux, jardin botanique, érablière, plage sur la baie Missisquoi, site magnifique vis-à-vis les douanes canadiennes
- De Montréal, vous empruntez l'autoroute 10, sortie 22, direction Saint-Jean-sur-Richelieu; environ 50 minutes du pont Champlain
- De Saint-Hyacinthe et Granby, vous empruntez la Route 235 Sud, direction Farnham; environ 12 minutes de Bedford
- Dates d'examens d'admission:
  16 janvier
  13 févier
- Pour renseignements, inscriptions ou visites:

(514) 248-7301

BANQUE TD
TORONTO DOMINION
où le personnel crée toute la différence

Joyeuses Fêtes!

Cher voisin,
Au nom de tout le personnel de notre succursale, je vous offre mes meilleurs voeux de santé et de prospérité à l'ocasion de la nouvelle année. Je tiens à vous remercier de votre patience et de votre compréhension pendant la période des travaux de rénovation.
Nous vous accueillerons dans des locaux plus attrayants et spacieux qui nous permettront de mieux vous servir.
Nous attendons votre visite et nous vous assurons de toute notre attention.



DIRECTEUR

46, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-3708

Planification stratégique en Montérégie

Le Conseil économique livrera à la mi-janvier un plan de travail pour la région du Haut-Richelieu

Vers la mi-janvier, le Conseil économique du Haut-Richelieu devrait

gilles BÉRUBÉ

rendre public la démarche de travail pour la préparation du plan stratégique régional de la Montérégie. Cette démarche sera menée au niveau de la sous-région du haut-Richelieu qui inclut les MRC des Jardins-de-Napierville, de Rouville et du Haut-Richelieu.

Rappelons que la Politique de développement régional adoptée il y a un an par le gouvernement du Québec prévoit un exercice de planification stratégique au sein de chacune des régions administratives du Québec. En Montérégie, cette opération sera coordonnée par la Société montérégienne de développement.

Déjà la Société a proposé un processus régional qui prévoit la préparation d'un plan d'action dans chacune des sous-régions de la Montérégie. Il semble que le Haut-Richelieu ait déjà pris une longueur d'avance à l'initiative du commissaire industriel, M. Gérald Brassard, directeur général du Conseil économique. Même que le Haut-Richelieu pourrait servir de modèle dans les autres sous-régions.

Pour beaucoup de monde, la Montérégie est encore une création bizarroïde même si elle a déjà près d'une décennie. Dans le Haut-Richelieu, c'est souvent à contrecoeur qu'on s'est mêlé aux exercices de concertation à l'échelle de la Montérégie. Depuis un an, la situation a changé.



Le commissaire industriel, M. Gérald Brassard, pense qu'on ne peut se permettre de se soustraire à l'exercice de concertation régional. L'enjeu peut être important.

■ Enjeu

M. Brassard affirme de son côté qu'il croit au dossier de la Montérégie dont l'économie est la plus prospère au Québec. Il croit à la concertation régionale et il pense que la région peut en tirer profit. Jusqu'à maintenant, il admet que la politique n'est guère plus qu'un énoncé d'intentions, mais dès le départ, il a jugé qu'il fallait prendre le train et choisir une place en première classe. Parce que l'enjeu peut être important.

Si le gouvernement se rend au bout de son raisonnement, observe M. Brassard, c'est un bouleversement dans l'appareil public qui est en cause. La politique prévoit, en plus d'un fonds de développement régional, que les ministères ventilent leur budget dans les régions administratives. En région, les intervenants du milieu doivent en principe orienter les affectations budgétaires des ministères. Bref, le milieu aura son mot à dire sur la gestion de centaine de millions.

■ Pressions

Ce souhait deviendra-t-il une réalité? Chose certaine, la région ne peut se permettre d'attendre de savoir si ça va marcher. M. Brassard est quand même confiant que la politique va aboutir à des réalisations. Il note que l'exercice que Québec est train de provoquer à l'échelle de la province va mobiliser des miliers d'intervenants économiques, d'élus municipaux et de leaders locaux. La pression va être très forte.

Dans la région, si la démarche a démarré rapidement, c'est que le Conseil économique avait déjà en main un plan stratégique qui a d'ailleurs été revu le printemps dernier. En outre, le comité de concertation régional était déjà en place et il a déjà tracé des orientations. M. Brassard a pris l'initiative de former le comité sous-régional en y greffant des intervenants des MRC de Rouville et des Jardins-de-Napierville.

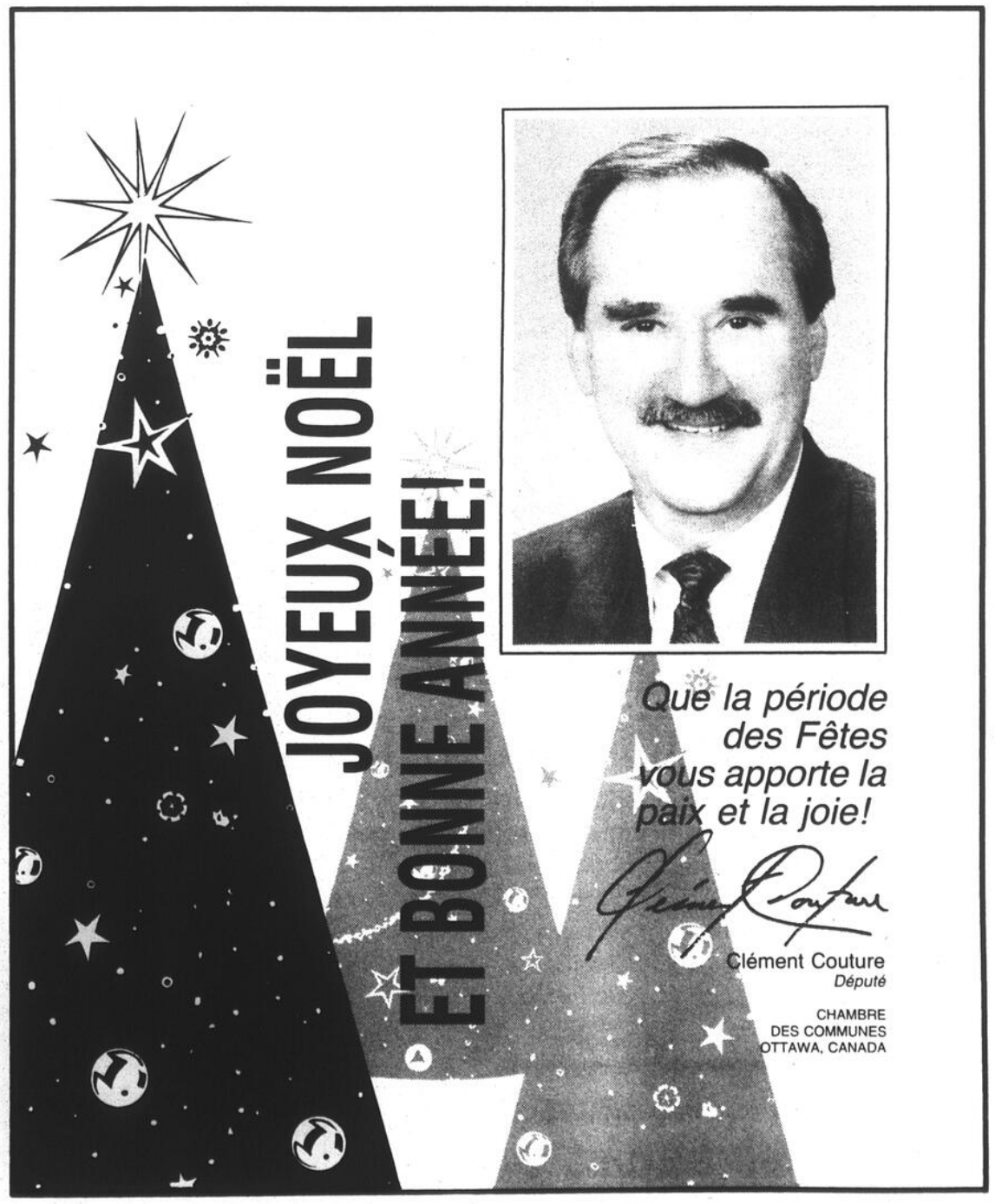
■ Comité technique

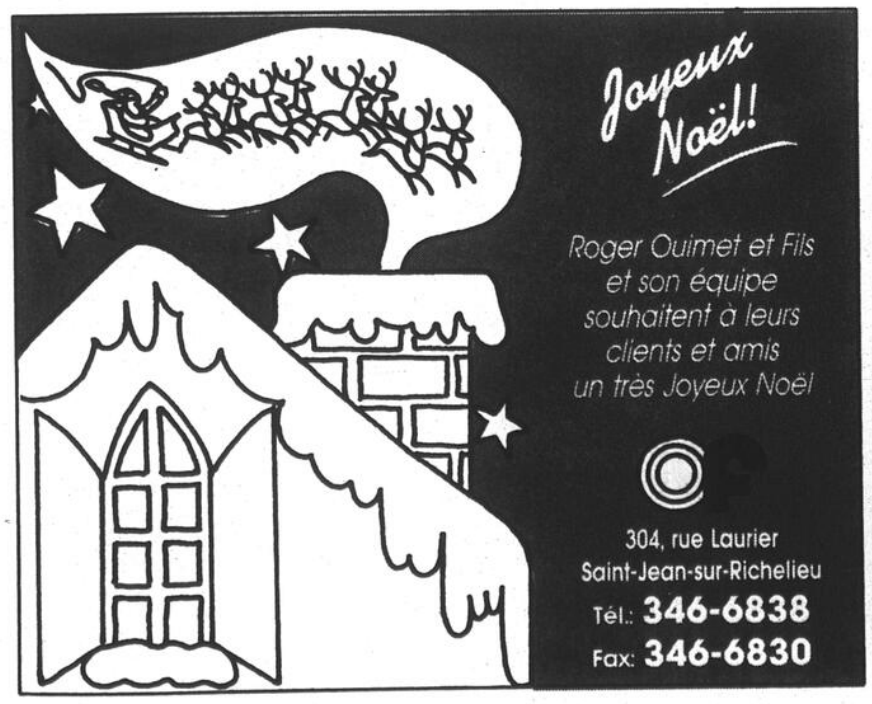
Le comité sous-régional s'est réuni une fois au début de novembre. Il a créé un comité technique formé des secrétaires-trésoriers des trois MRC et des trois commissaires industriels des corporations de développement économique. C'est au comité technique qu'a été confié le soin de définir une base de travail pour élaborer le plan stratégique à l'échelle de la sous-région.

Le document sera dévoilé vers la mi-janvier. M. Brassard indique que la démarche sera précise.

Il ne s'agira pas de vagues énoncés. Il ne veut toutefois pas pour le moment donner plus de détails sur le plan.







Sears a corrigé son erreur

Il commande des bottes faites au Canada, on lui livre un produit de fabrication russe

C'est un peu comme si on commande une Chevette et qu'on vous livre

gilles BÉRUBÉ

une Lada. M. Claude Perron, de L'Acadie, a commandé une paire de bottes d'hiver dans le catalogue de Sears. Des bottes de fabrication canadienne, précise le catalogue. Quelques jours plus tard, il reçoit des bottes identiques, mais fabriquées en Russie. Il s'en est plaint. Sears a rapidement corrigé l'erreur en lui remettant des bottes canadiennes. Chez Sears, cette erreur ne cause pas trop de remords. La chaîne est sans doute le plus important détaillant de produits canadiens au pays.

Au début de novembre, Sears distribue de porte à porte un catalogue de vente dans lequel sont annoncées des bottes faites au Canada au prix de $54.99. La vente doit prendre fin le 16 janvier. Après cette date, le prix doit être porté à $80.

M. Perron en commande une paire. Il reçoit ses bottes quelques jours plus tard et constate que l'étiquette indique que les chaussures sont de fabrication russe. M. Perron se rend au magasin Sears de Saint-Jean. Sur les rayons, il aperçoit des bottes identiques de fabrication canadienne au prix de $80. Comme le prix des siennes doit passer à $80 en janvier, il demande qu'on les lui échange, ce que le magasin a fait sans problème.

M. Perron précise qu'il a été bien servi chez Sears et que le gérant ne s'est pas fait prier pour échanger le produit. Il observe cependant que dans sa publicité, Sears vante l'achat local.

Le directeur du magasin de Saint-Jean, M. Steve Plamondon, confirme l'erreur sans détour. Il explique que Sears Canada, c'est un un peu deux business: il y a le réseau de magasins et le service de vente par catalogue.

Les catalogues sont préparés huit à neuf mois avant leur distribution. Il arrive que les approvisionnements ne correspondent pas tout à fait à ce que l'on retrouve dans la publicité. C'est pour cette raison que toutes les semaines, Sears, comme les autres chaînes commerciales, publie des avis de correction dans les journaux.

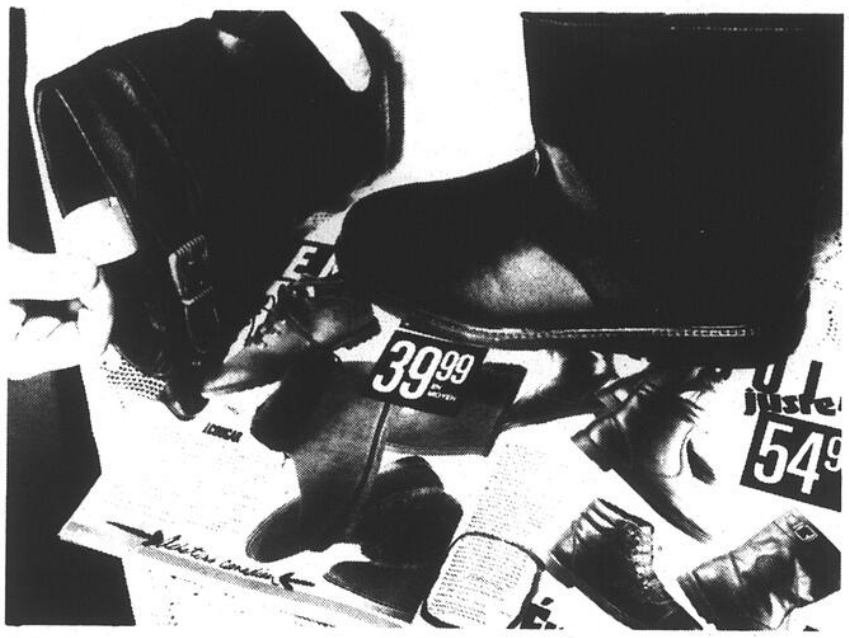
Dans le cas des bottes de M. Perron, la compagnie a dû compléter ses approvisionnements en Russie faute de pouvoir acheter en quantité suffisante au Canada. Quand M. Perron a commandé ses chaussures, le produit canadien était entièrement écoulé à l'entrepôt du service par catalogue. On lui a donc livré le produit de remplacement. Dans les magasins, du moins à Saint-Jean, le produit canadien était encore disponible.

M. Plamondon commente que Sears n'a pas voulu induire la clientèle en erreur. La compagnie, ajoute-t-il, n'a pas la réputation de faire de la fausse représentation. Entre la masse de documents publicitaires qu'elle distribue et les nombreux produits qu'elle gère, il peut arriver qu'il y ait discordance.

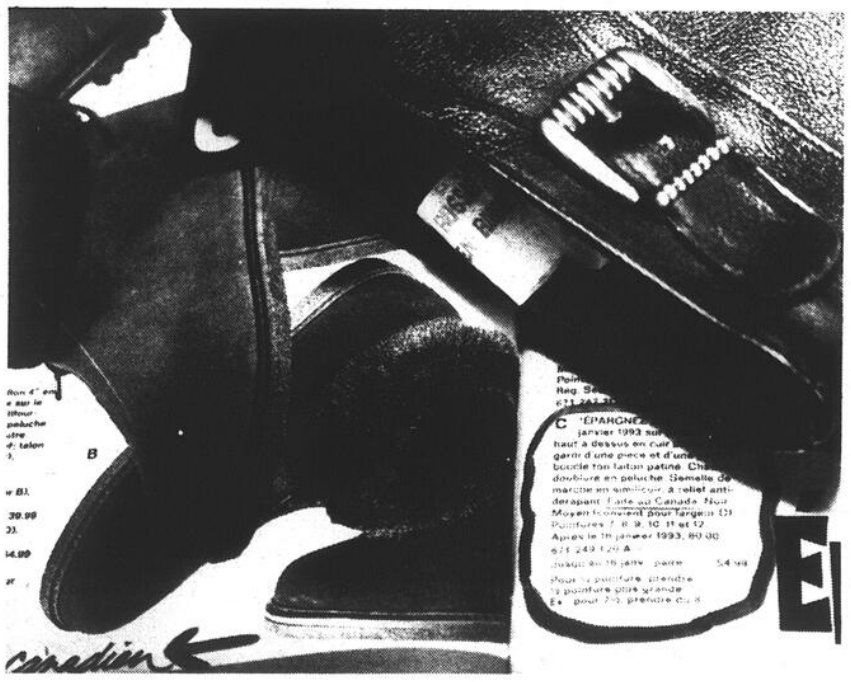
Et quand Sears vante l'achat local, ce n'est pas un voeux pieux, si l'on en croit les propos de notre interlocuteur. Il donne l'exemple du meuble. Sears Canada achète 95% des meubles qu'elle vend au Canada. Il y a un 5% qu'elle achète ailleurs, ce qui lui est reproché. Dans le vêtement, c'est un peu la même chose. Par contre, quand on arrive dans les produits électroniques, Sears fait comme tout le monde. Elle achète largement au Japon. Quand elle ne trouve pas ce qu'il lui faut sur le marché domestique, elle doit importer.

«Sears est sans doute le réseau commercial qui achète le plus de produits canadiens», lance M. Plamondon. Il indique que les directeurs de magasins ont même demandé un système d'étiquetage ou d'affichage qui permette d'identifier les produits achetés dans la province où le magasin fait affaires.

En achetant canadien, la chaîne ne fait qu'alimenter son bassin de clientèle, raconte M. Plamondon. Les consommateurs canadiens ont acheté pour $2 milliards à l'étranger l'an dernier. «$2 milliards de bien, c'est 20,000 emplois», selon le directeur qui semble très au fait du dossier de l'achat local. «Quand on achète au Canada, on fait vivre des gens qui viennent acheter chez-nous».



Les bottes fabriquées en Russie et le catalogue qui en montre clairement le modèle. (Photos jacques PAUL)



L'étiquette de la botte indique une fabrication russe alors que la description du catalogue précise l'origine canadienne du produit.

Joyeux Noël! Bonne Année!

À tous nos clients et amis
Meilleurs voeux de bonheur, santé et prospérité pour l'année 1993
La direction et le personnel



IMPRIMERIE DALLAS Inc.
Papeterie commerciale et professionnelle
200 D, rue Saint-Louis
Saint-Jean-sur-Richelieu 359-6666
Télécopieur: 359-7777

Joyeux Noël et Bonne Année



Jacques Leblanc, AVA
À votre service depuis 26 ans

En cette période de réjouissance je tiens à souhaiter mes meilleurs voeux à tous mes amis et clients.

JACQUES LEBLANC, AVA
L'INDUSTRIELLE ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
459, 4e Avenue, Iberville
Bur.: 347-6868, rés.: 347-3997
Assurance-vie, feu, vol, responsabilité, automobile, régime enregistré, épargne retraite, assurance collective

SUGGESTION-CADEAU...
À l'occasion de Noël, pourquoi ne pas offrir à vos enfants ou petits-enfants une somme d'argent qui leur permettra d'accéder à un peu plus de sécurité financière. Vous pouvez commencer dès maintenant à leur donner goût à l'épargne.
Je tiens à vous souhaiter à tous
DE TRÈS JOYEUSES FÊTES.
AGENCE FRANCINE MORIN-BOUCHER INC.
555, rue Saint-Laurent, Saint-Jean-sur-Richelieu
359-4170 (s.v.p. appelez avant de vous présenter)

PLANIFICATIONS PLUS



Francine Morin-Boucher B.A.A.
Courtier en contrat d'investissement et en épargne collective

Distribués par un résident de Saint-Luc

Des rallyes «clé en main» pour toutes les occasions

Un résident de Saint-Luc, M. Romain Boily, tente de lancer sur le marché local des trousses pour l'organisation de rallyes. En quelque sorte, des «rallyes clé en main». La formule s'applique aussi bien à l'automobile qu'au vélo ou même aux transports en commun. L'entreprise a même des rallyes intérieurs.

gilles BÉRUBÉ



M. Romain Boily croit que les produits de Québec Rallye peuvent intéresser les comités de loisirs des entreprises et les organismes sans but lucratif. (Photo jacques PAUL)

M. Boily raconte que la société Québec Rallye a été mise sur pied par deux professeurs d'éducation physique d'une école privée de Sherbrooke. Ils ont développé une formule de rallye simple qui peut s'adresser à toute la famille. Après en avoir organisé un, on leur a demandé de pouvoir le réutiliser. C'est là qu'ils ont constaté que le produit pouvait se vendre. Dans la région, M. Boily a lancé la firme 2D B pour distribuer le produit.

Le rallye automobile se fait à partir de photos que les participants doivent identifier et localiser. M. Boily donne l'exemple du rallye conçu dans la région de Sherbrooke. Chaque équipe participante reçoit un cahier contenant les directives, les photos et les grilles de compilation. Dans le cas de Sherbrooke, les participants doivent identifier 36 photos dans douze localités environnantes. Selon la difficulté qu'on souhaite donner au rallye, on peut ajouter des critères de kilométrage et de temps. Il n'y a ni itinéraire à respecter, ni de point de contrôle (*«check point»*).

Pour protéger sa propriété intellectuelle, Québec Rallye imprime les photos sur du papier rouge, ce qui en empêche la reproduction par photocopie. De plus, les organisateurs doivent rendre les cahiers après le rallye.

■ Clientèle

M. Boily doit bâtir un rallye pour la région du Haut-Richelieu. Il a aussi le mandat de vendre le produit sur la Rive-Sud et l'île de Montréal. Il observe que la formule peut s'appliquer aussi bien à l'automobile, à la bicyclette, à la marche qu'aux transports en commun, surtout à Montréal.

Comme clientèle, M. Boily vise les comités sociaux d'entreprises, mais aussi les organismes sans but lucratif. Ce créneau apparaît particulièrement intéressant puisque le rallye peut devenir une façon amusante de faire des levées de fonds. En achetant le rallye, le travail des organisateurs se limitent à recruter les participants et s'il y a lieu, la réception qui peut suivre le rallye.

Si le nombre de participants le justifie, Rallye Québec peut préparer un parcours spécifiquement pour un organisme. Le prix du produit est basé sur un pourcentage. Il varie donc en fonction du nombre de participants. M. Boily parle d'un coût approximatif de $5 par participant.

■ Intérieur

L'entreprise a aussi développé deux autres produits pour l'intérieur. Ces rallyes ont plus des allures de jeux de société et ils visent principalement l'animation de soirées. Bien utilisés, ils favorisent le déplacement des participants dans une salle ou un édifice.

Le premier consiste à identifier une série de logos représentant des sociétés commerciales ou des organismes publics. C'est le plus facile et même les enfants pourront s'y amuser. À la limite, on pourra en compléter une large partie assis à sa place. Cependant, en affichant les indices un peu partout dans une salle, on favorisera les échanges d'information entre les participants.

Le deuxième s'appellent le «Rendez-vous». Il s'agit pour les participants de se rendre à un rendez-vous en moins de temps possible. Trente-quatre affiches identifiant chacune deux stations numérotées (pas dans l'ordre, bien sûr). À chaque station, les participants ont trois choix. Chaque choix les conduit à une station différente où ils ont à nouveau un choix à faire parmi trois possibilités.

Au minimum, un participant peut arriver à son rendez-vous en 15 étapes. Au pire, en soixante. Le jeu dure au plus une heure, incluant la compilation des résultats. Les deux rallyes se vendent à la pièce au coût de $30.

M. Boily convient que les différentes formules peuvent facilement être copiées. Il reste qu'il faut se donner le mal de concevoir le rally et c'est justement l'opération fastidieuse que plusieurs voudront s'éviter. M. Boily estime que le potentiel est important, notamment auprès des organismes à but lucratif. Il observe également que les rallyes, qu'ils soient intérieurs ou extérieurs, peuvent être adaptés à différents thèmes, ce qui peut rendre le produit attrayant pour plusieurs.



Paix et Bonheur

En cette période de réjouissances le conseil municipal de la ville d'Iberville est heureux d'offrir ses meilleurs voeux à sa population de même qu'à tous ses employés.

MESSAGERIES DU HAUT-RICHELIEU

348-5462

Un service assuré par des professionnels

MESSAGERIES DU HAUT-RICHELIEU
19 décembre 1992
Si déménagé ou inconnu appelez s.v.p.
348-5462

FERMÉ du 23 décembre 1992 au 3 janvier 1993

Que tous vos rêves se réalisent en cette période des Fêtes et tout au long de l'année.

L. LACHANCE ET ASS INC
COURTIERS
ASSURANCES

Le personnel et la direction s'unissent pour souhaiter à leur fidèle clientèle leurs meilleurs voeux de Joyeux Noël et de Bonne Année 1993.

865, boul. d'Iberville
Iberville
347-0456

Westinghouse Canada inc.
Saint-Jean-sur-Richelieu

Les employés et le personnel de Westinghouse Canada inc. souhaitent à leur clientèle et à la population leurs meilleurs voeux pour un Joyeux Noël et une Heureuse Année!



75% des participants aux activités du Club ont trouvé un emploi. (Photo michel LAFLAMME)

Cent personnes se retrouvent au Club de recherche d'emploi

Une centaine de personnes ont participé, vendredi dernier, à un 6 à 8 organisé par le Club de recherche d'emploi du Haut-Richelieu. Il s'agissait en quelque sorte d'une soirée de retrouvailles pour les participants aux activités du club.

Rappelons que le programme des clubs de recherche d'emploi est financé par la Commission de l'emploi et de l'immigration. À Saint-Jean, le club est parrainé par la Chambre de commerce. L'organisme vise à regrouper des personnes qui sont à la recherche d'un emploi.

Il est à la fois un support et un moyen de stimuler les participants dans leurs démarches de recherche d'emploi. La formule a du succès. Lancé il y a près d'un an, le Club du Haut-Richelieu a accueilli quatorze groupes totalisant 192 chercheurs d'emploi. De ce nombre, 143 ont trouvé du travail. En novembre, dernier, la Commission de l'emploi et de l'immigration a reconduit les ressources budgétaires pour une deuxième année.

Vendredi, en plus des participants, des commerçants et des membres du conseil d'administration de la Chambre se sont joints au groupe. Selon la directrice générale de la Chambre de commerce, cet échange a permis de constater que le programme est grandement apprécié et qu'il atteint ses objectifs.

Le concours Devenez entrepreneurs se tient aussi à Napierville

La Corporation de développement économique des Jardins de Napierville s'implique activement dans l'organisation du concours d'excellence Devenez entrepreneurs. Ce concours, porte sur des plans d'affaires et s'adresse aux personnes qui pensent à lancer leur entreprise.

Rappelons que la Fédération des cégeps relance cette année le concours Devenez entrepreneurs. Le cégep Saint-Jean-sur-Richelieu participe à la tenue du concours dans la région de Saint-Jean. La Corporation des Jardins de Napierville s'associe au Cégep pour organiser le concours sur son territoire.

M. Yvon Roy, agent de développement à la Corporation de développement économique, invite toutes les personnes de la région de Napierville pui pensent à lancer leur propre entreprise à s'inscrire au concours. Il précise que si le nombre de participant le justifie, le programme de formation qui accompagne le concours se déroulera dans la région de Napierville. Il faut au moins 12 participants pour que le cours se donnent en région. C'est le Cégep qui assurerait la formation.

M. Roy met en évidence que le concours offre une occasion unique pour ceux qui veulent se lancer en affaires. Ils peuvent bénéficier d'une formation de base, recevoir des conseils dans la préparation de leur plan d'affaires et possiblement mériter une bourse pour lancer leur entreprise. À l'échelle provinciale, on parle de bourses en services et en argent pouvant totaliser $200,000.

M. Roy souligne que dans le contexte actuel, la solution au chômage repose sur la créativité des individus qui sont prêts à mettre des efforts sur une bonne idée d'affaires. Le concours devient un bon outil pour concrétiser des projets dans tous les domaines de l'économie, que ce soit en agriculture, dans le secteur manufacturier, le commerce ou les services.

Meilleurs voeux des fêtes à nos employés, leur famille et à toute la population régionale du Haut-Richelieu!

Que l'an nouveau vous apporte JOIE, SANTÉ, PROSPÉRITÉ!!!

AMOCO

Tissus et fibres D'Amoco ltée

550, boul. Normandie
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-3881

La direction de

FORMICA
MARQUE DEPOSEE

Désire offrir ses meilleurs voeux pour la nouvelle année à tous ses employés et à toute la population du Haut-Richelieu.



25, rue Mercier, Saint-Jean-sur-Richelieu

La direction et le personnel de

Matériaux électriques

COMMANDER Inc.

Fabricant des produits Iberville

souhaitent à toute la population de la région Joyeux Noël et Bonne Année



100, rue Longtin
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2304

Les Ateliers Graphiques du Haut-Richelieu inc.

◆

Photocomposition
Infographie Macintosh
Typomontage
Photolithographie
Impressions Linotronic
Projets «clés en main»:
Magazines
Catalogues
Livres
Images corporatives (logo)
Circulaires
Dépliants
Brochures
Affiches
Etc.

◆

Les Ateliers Graphiques du Haut-Richelieu inc.
Édifice Le Canada Français, 84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6X3
tél.: (514) **347-0323**
fax: (514) **347-4539**
Mtl: **658-3328**



Votre impôt

Gérald Chauret (c.g.a. m.fisc.)

Les cadeaux de Noël aux employés sont des avantages imposables

Certains employeurs, à l'occasion du temps des Fêtes, donnent à leurs employés des cadeaux en argent ou en nature (exemple: la dinde de Noël). Revenu Canada a émis voilà quelques années une directive à ce sujet (I.T. 470R).

Revenu Canada considère qu'un cadeau fait à un employé est un avantage imposable obtenu en fonction d'un emploi. Une exception existe lorsque la valeur du cadeau ne dépasse pas $100 et que l'employeur n'en déduit pas le coût comme dépense dans le calcul de son propre revenu imposable. Il ajoute même, sans humour, que cette exception s'applique à un seul cadeau sauf s'il s'agit de l'année où l'employé se marie. Dans ce cas, cela s'appliquera aux deux cadeaux.

C'est également un avantage imposable lorsque l'employeur paie les vacances de l'employé et de sa famille ou encore prête une propriété de villégiature lui appartenant. Cet avantage peut être réduit lorsqu'il existe des preuves suffisantes que l'employé a, au cours de ses vacances, participé à des activités commerciales pour le compte de son employeur.

Pour un voyage d'affaires, aucun avantage ne sera considéré sauf s'il se prolonge en vacances. Dans un tel cas, le coût de cette prolongation sera un avantage imposable.

Lorsque le conjoint d'un employé l'accompagne dans un voyage d'affaires, le paiement ou le remboursement des frais de voyage du conjoint par l'employeur représente un avantage imposable pour l'employé, sauf si au cours du voyage le conjoint s'est en réalité adonné principalement à des activités commerciales pour le compte de l'employeur.

Comme vous pouvez le constater, le ministère a pensé à tout... Il s'occupe même de vos cadeaux et de vos vacances!

Gérald CHAURET,
M.Fisc.

Raymond, Chabot,
Martin, Paré

Les taux d'intérêt

		18 déc.	11 déc.	Année dernière
Taux d'escompte		7,70	7,76	7,57
Taux préférentiel		7,75	8,75	8,00
Bons du Trésor				
- Canada 91 jours		7,45	7,51	7,32
Dépôts garantis fiducies				
	30 jours	6,25	6,25	7,25
	90 jours	6,25	6,25	7,25
Semi-annuel	1 an	6,25	6,25	6,50
Semi-annuel	5 ans	7,50	7,50	8,00
Obligations				
- Canada	3 ans	7,21	7,13	7,64
- Canada	5 ans	7,47	7,43	7,96
- Canada	10 ans	8,00	8,00	8,45
- Québec	5 ans	8,27	8,30	8,70
- Québec	10 ans	9,00	9,00	9,33
Taux hypothécaires				
	1 an	8,00	8,75	8,25
	3 ans	8,50	9,00	9,50
	5 ans	9,25	9,75	9,60
Taux d'inflation		nov.	oct.	nov.
		1,7%	1,6%	4,2%
Cours change ($ CAN en $ US)		78,42	78,49	86,51
Prix de l'or ($ US)		336,90	335,00	356,25
Taux d'escompte U.S.		3,00%	3,00%	3,50%
Taux préférentiel U.S.		6,00%	6,00%	6,50$

Taux en vigueur à la fermeture des marchés vendredi drenier. Ces informations sont communiquées par M. Michel Ménard de la succursale de Saint-Jean de la Firme de courtage Tassé et Associés.

★

Que
les joies
de Noël vous
accompagnent tout au
long de la nouvelle année.
Nos services d'assurances générales
et financiers vous procureront paix et
sécurité pour
1993

Roméo
Bessette
et fils inc.
Assurances générales

70 ans
1922 - 1992

815, rue Plante
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-huit huit huit huit



Nos meilleurs
Voeux

pour Noël

C'est avec plaisir que
Crane Canada inc.
souligne les festivités
entourant la fête
de Noël en offrant
ses meilleurs voeux
à la population
du Haut-Richelieu,
et plus particulièrement
à son personnel.

CRANE

Crane Canada inc.
360, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu





Restaurant
LE RELAIS DE SAINT-JEAN
651, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-8772

25 ans... ça se fête entre amis!

Les Aliments La Brochette inc.
404, Route 104
Mont Saint-Grégoire
346-4144

André Mercier enr.
Entrepreneur-peintre
Maurice Mercier, propr.
346-4382

BOULANGERIE **Gadoua** LTÉE
Marcel Gadoua
150, rue Industriel, Napierville
245-3326 - Mtl: 397-1851

Couvoir d'Iberville
903, rue Gaudette
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-6879

Champlain Té-Vé enr.
213-A, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3913

Dextraze Service
Réparation d'appareils ménagers de toutes marques
320, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4993

Éclairage Moderne Saran inc.
GROS ET DÉTAIL
Saint-Jean: **348-4049**
582, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Saint-Jean: **348-4711** Chambly: **658-8872**

Guy Goyette
Pompes et Réfrigération inc.
2031, Route 133, Iberville
347-3268

J.R. Rembourreurs
Jean Rousselle, propr.
917, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1009

Kébec Saint-Jean Électrique inc.
6, rue Grand-Bernier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1717

Pavage Daudi Itée
775, rue Rossiter
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-0957

Bellefleur, Chartrand, Tétrault
Comptables agréés
929, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6128

Construction Richard Murray inc.
Rénovations et construction
24, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9367

AIRTRONICS
Daniel Wilkinson
914, rue Lanoue
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6586

Pomerleau, Léger avocats
Me Manon Pomerleau, B.A.Spéc., M.Sc.LL.L.
Me J.A. Martin Léger, LL.B., LL.M.
DROITS INTERNATIONAL PRIVÉ, AFFAIRES ET CIVIL
200, rue MacDonald, bureau 102
Saint-Jean-sur-Richelieu **348-6176**

Canevas et Toile Saint-Jean
33, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0487

Quincaillerie G.H. Berger Itée
455, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4916

Jean-Claude Bessette
Entrepreneur en chauffage et brûleurs à l'huile
837, rue Principale
Saint-Paul-de l'Île-aux-Noix
347-5064

R.B.L. Ventilation
374, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3626

H. Béland enr.
Déneigement
au contrat sur appel dans Saint-Gérard,
Saint-Lucien et Saint-Edmond
348-4047

Laurent Daigneault enr.
(fruits et légumes)
331, 2e Avenue, Iberville
346-4448

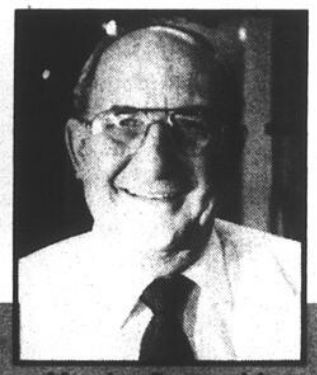
RESTAURANT

le relais de st-jean inc.

Y MANGER COMME CHEZ SOI



Yvette Lehoux-Beauvolsk
propriétaire



Maurice Beauvolsk
propriétaire

Un café, une soupe et un sandwich, ou encore une assiette de rôti de boeuf et un copieux dessert: quel que soit le repas que vous commandrez au personnel du Restaurant Le Relais Saint-Jean, vous l'obtiendrez toujours servi à votre goût, avec en prime un sourire chaleureux comme si vous étiez chez vous.

Cet accueil et ce souci constant de bien vous faire manger, sont le résultat de 25 ans de bons et loyaux services à l'endroit d'une clientèle fidèle au Relais. Pas étonnant que ce restaurant soit aussi connu dans la région et même au-delà!

LES ORIGINES

Tout cela a commencé en 1967. Maurice Beauvolsk, alors fonctionnaire municipale depuis près de 20 ans, décide de ne pas terminer ses jours à l'hôtel de ville et pense à démarrer un casse-croûte. Il lorgne du côté d'une maisonnette située au bout du boulevard du Séminaire, presque aux limites de la ville; le propriétaire de l'endroit y opère un commerce de réparations mécaniques et un petit dépanneur. Les choses se précipitent et, le 1er juin 1967, M. Beauvolsk ouvre les portes de son établissement, un restaurant comptant dix-neufs places, deux ou trois employés qui accueillent la clientèle de six heures à minuit.

«Je n'avais pas de capital à investir. C'est donc sur une promesse d'achat que je me suis lancé en affaires, de raconter M. Beauvolsk. Pour partir du bon pied, j'ai conservé mon emploi à la ville jusqu'en 1969 et travaillé au Relais le soir et les fins de semaine. Il y a des jours où les nuits étaient très, très courtes.»

Les épisodes ne se comptent plus. Par exemple, une chose que peu de gens savent, c'est que les Beauvolsk ne sont devenus propriétaires de la bâtisse qu'en 1978. Il y a aussi l'histoire de la fameuse pointe de terre, louée pendant des années pour le stationnement, et finalement acquise en 1990 de la pétrolière Irving.

LA CROISSANCE

Le travail ne fait pas peur à Maurice Beauvolsk. Il apprend vite et bien tout ce qu'il faut faire pour tenir un restaurant: la cuisine et le service, l'administration et même... le ménage. «C'était l'époque des patates à 15¢, des toasts et café à 25¢ et du hamburger steak à 95¢, se rappelle-t-il.»

Petit à petit, la clientèle s'agrandit et la feuille du menu s'allonge. Apparaît aussi le menu du jour à la demande insistante des gens de la construction.

En 1975, Yvette Lehoux-Beauvolsk se joint à l'équipe du Relais. «La restauration, dit-elle, je ne connaissais pas plus cela que Maurice à ses débuts. L'administration, par contre, j'ai toujours eu ça dans le sang.»

Jusqu'en 1978, l'édifice du Relais ne subit aucune transformation, sinon l'entretien régulier et quelques rénovations à l'extérieur. En 1978, on agrandit «par en-dedans» et le nombre de places passe de 19 à 42. L'été, on ajoute une terrasse d'une trentaine de sièges. C'est l'effet Hygrade: plus de gens viennent manger au Relais, plus le Relais leur fait de la place. On occupe tour à tour le sous-sol et le haut de la maison; puis, on effectue l'agrandissement à l'avant pour atteindre un total de 180 places.

«Nos travaux ont souvent été objet d'anecdotes, de confier Mme Lehoux-Beauvolsk. Ainsi en 1977, lorsque j'ai vu la disposition en fer à cheval du comptoir du restaurant de l'aéroport de Dorval, j'ai tout de suite compté le nombre de tuiles du plancher pour mesurer l'espace nécessaire et j'ai complété mon schéma d'aménagement pendant notre voyage... à Paris. Plus tard, quand nous étions à compléter l'agrandissement à l'avant, les tables et les chaises ont été livrées avant la fin des travaux. Un samedi, il y avait tellement de gens qui attendaient que certains ont décidé d'installer le mobilier et ont demandé de se faire servir. Au Relais, comme vous le constatez, il n'y a rien d'impossible.»

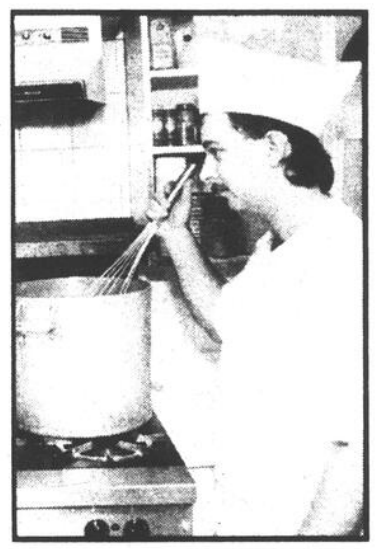
PERSONNEL IMPLIQUÉ

Le Relais, c'est aussi l'attention que le personnel porte à chacun des clients. On compte 50 employés réguliers, dont Huguette Forest à l'emploi du Relais depuis 22 ans et Diane Saint-Jean depuis 18 ans. Il y a aussi une vingtaine de personnes qui travaillent à temps partiel. «Le samedi et le dimanche, dans les moments les plus achalandés, de dire les Beauvolsk, il y a jusqu'à 30 employés en service en même temps. Un bon personnel, c'est un atout considérable pour un commerce comme le nôtre. Depuis quelques années, nous avons délégué plusieurs responsabilités à nos employés et, même si nous passons encore de nombreuses heures au restaurant, nous pouvons nous permettre de bons moments de vacances sans inquiétude.»

Il y a eu, pendant quelques années, une succursale du Relais au centre-ville. «Ce fut une bien belle expérience, de dire Mme Yvette Lehoux-Beauvolsk. Quand nous avons dû y mettre fin, les propriétaires de l'édifice ayant décidé de reprendre les lieux, nous venions de décider de ralentir nos activités, Maurice ayant eu de graves ennuis de santé.»

Après 25 ans d'existence, le Relais Saint-Jean est fier de la réputation qu'il s'est acquise auprès de la population et des visiteurs de la région. Les Beauvolsk espèrent accueillir et servir encore longtemps leurs clients satisfaits qui ont fait du Relais le restaurant qu'il est aujourd'hui.

Le secret de la popularité du restaurant Le Relais Saint-Jean: une cuisine maison, faite d'aliments frais, selon des recettes éprouvées.



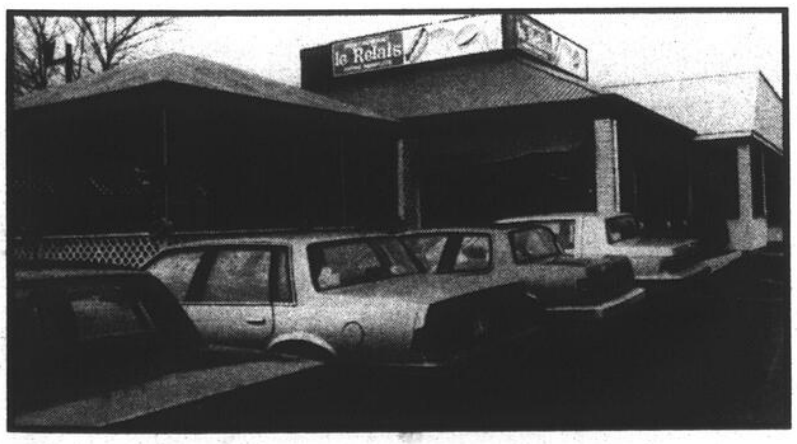


Un tabouret, un bout de comptoir et un repas du jour: voilà un dîner «Relais» de nombreux clients. Votre journal avec ça!

Le client: numéro 1

C'est en satisfaisant leurs clients nombreux et fidèles, que les propriétaires et le personnel du Relais ont établi une si bonne réputation. «Les gens qui entrent au Relais sont ici comme chez eux, de commenter les Beauvolsk. Ils ont dicté leurs goûts, à nous de les respecter, tout en leur faisant découvrir de nouvelles saveurs. La crème de palourdes du jeudi, le pâté au saumon du vendredi ou le rôti de boeuf de la fin de semaine, il y a plein de gens qui se déplacent pour ça. Au Relais, lorsqu'un client préfère son assiette servie de telle façon plutôt que de telle autre, nous faisons à sa guise. Il y a une trentaine de plats différents au menu et des dizaines de manières de les présenter. Il y a juste le goût des mets du Relais qui ne change pas.»

C'est là une des raisons qui fait que la clientèle revient jour après jour, année après année et même génération après génération. «Nous recevons de 800 à 900 clients en début de semaine et jusqu'à 2400 les samedis et les dimanches, de commenter Mme Lehoux-Beauvolsk. Ce n'est donc pas étonnant qu'il se consomme ici 14000 livres de boeuf par année et plus de 70 tonnes de pommes de terre. Rien de congelé dans tout cela; que des aliments frais livrés plusieurs fois par semaine, sinon tous les jours.»



La salle à manger située à l'avant du Relais est toujours très animée. L'été, elle se prolonge sur la terrasse. Deux autres salles sont aussi disponibles.

FICHE TECHNIQUE

Propriétaires:

Yvette Lehoux-Beauvolsk, Maurice Beauvolsk

- 70 employés
- 180 places

Services

- cuisine continentale plus de 30 choix
- 7 spéciaux du jour
- ouvert 24 heures

Siège social

651, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-8772



Le notaire

Me Claudine Monette

La liquidation et le partage d'une société

Lors de notre dernière chronique nous avons examiné les différentes situations qui peuvent entraîner la dissolution d'une société commerciale. Toute dissolution entraîne automatiquement la nécessité de liquider et de partager le capital et les biens de la société, à défaut d'avoir, les associés se partageront les dettes de la société. En attendant ce partage, tous les associés deviennent propriétaires indivis en parts égales de tous les biens de la société.

■ Reddition de compte

Chaque associé ayant le pouvoir de lier la société par son seul consentement dans les actes d'administration, chacun est considéré comme étant le mandataire de ses coassurés. La dissolution met fin à ce mandat réciproque. Chaque associé doit donc rendre compte de son administration et de sa gestion à tous ses coassociés.

L'on doit donc procéder à ce que l'on appelle une reddition de compte mutuelle. Une vraie reddition de compte pour être valide doit être très détaillée et complète en elle-même, et être accompagnée de toutes les pièces justificatives. Chaque associé devra en plus accompagner sa reddition d'un affidavit c'est-à-dire d'une déclaration assermentée attestant que toutes ses déclarations sont vraies et authentiques.

Dans un contrat de société, les associés peuvent convenir que seulement certains d'entre eux ont la charge de l'administration, dans un tel cas seulement les associés ayant le pouvoir d'administration auront à faire une reddition de compte. Une reddition de compte devra aussi être fournie par tout associé qui, alors même qu'il n'avait pas le pouvoir d'administrer, s'est quand même immiscé dans les affaires de la société.

Si les associés ne font pas reddition de compte volontairement, alors tout associé peut l'exiger par l'entremise d'une action dite «action pro-socio». Celui ou ceux qui demandent l'action pro-socio doivent l'accompagner de leur propre reddition de compte. Dès lors tous les autres associés seront obligés de produire leur propre reddition de compte.

■ Partage à l'amiable

Une fois la reddition de compte mutuelle établie et complétée, les associés sont alors en mesure de connaître les droits de chacun ainsi que la part de chacun. Ils peuvent alors procéder au partage des biens de la société entre eux. Si la société a fait l'objet d'un contrat et que ce dernier stipulait les modalités de partage, alors ce dernier s'effectuera selon cette entente. À défaut le partage se fera en parts égales entre tous les associés.

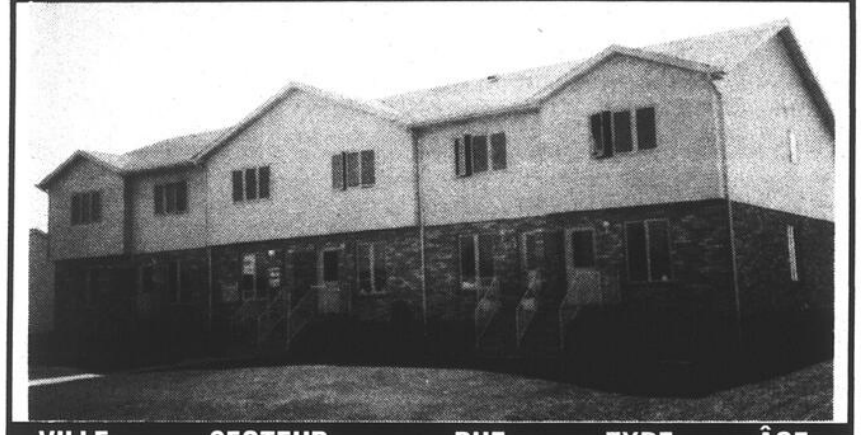
■ La liquidation forcée

À défaut d'entente entre les associés sur le partage, tout associé pourra s'adresser en justice pour demander la liquidation forcée de la société. Dès lors un liquidateur sera nommé et c'est lui seul qui aura autorité pour procéder au partage et les associés devront se soumettre à sa décision.

La liquidation forcée n'est donc pas très agréable, car c'est un étranger qui sera désigné par le tribunal pour procéder au partage. C'est pourquoi un bon contrat de société devrait prévoir une clause très complète sur la procédure de liquidation de la société afin d'échapper à cette exigence du code civil de la nomination d'un liquidateur par le tribunal.

Pour toutes questions: Me Claudine Monette, 438, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 2M2.

Transaction récente

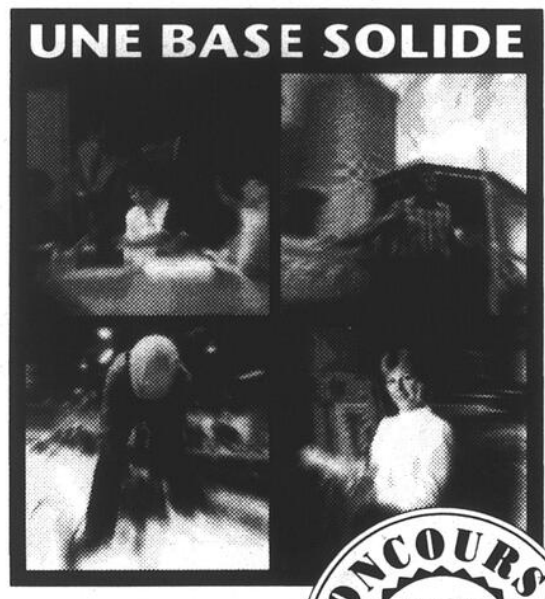


VILLE	SECTEUR	RUE	TYPE	ÂGE
St-Luc		Savard	condo	1991
DIMENSIONS	**# PIÈCES**	**#CHAMBRES**	**SOUS-SOL**	
14' x 36'	7	3	complété	
FOYER	**CHAUFFAGE**	**GARAGE**	**TERRAIN**	
nil	électrique	nil	14' x 135'	
EXTRAS				
sous-sol fini				
TAXES	**PRIX DEMANDÉ**		**PRIX DE VENTE**	
1283$	68 900$		68 000$	
DATE DE VENTE	**SOURCE**			
26 oct. 1992	Alain Ducharme CENTURY 21 EXTRA INC.			

Plus de 200 entreprises québécoises créées en 1991

Lancez votre entreprise sur

UNE BASE SOLIDE



CONCOURS 2e édition DEVENEZ ENTREPRENEUR-E 1993 D'EXCELLENCE

Inscrivez-vous au ***Concours d'excellence Devenez entrepreneur-e*** **avant le 15 janvier 1993**. Vous aurez la possibilité de participer à des **ateliers de formation offerts par le service de l'éducation des adultes de votre cégep.** Vous aurez accès à des services multidisciplinaires pour réaliser votre plan d'affaires, qui devra être déposé **avant le jeudi 8 avril 1993**. Ce concours s'adresse à toute personne âgée de 18 ans et plus, résidant au Québec.

À gagner:
Plus de 200 000 $ en prix

Pour vous inscrire : *procurez-vous un dépliant d'information disponible au service de l'éducation des adultes des cégeps, dans toutes les caisses Desjardins participantes et dans les centres d'aide aux entreprises.*

Ce concours est organisé par la:

Fédération des cégeps — Le Mouvement des caisses Desjardins — Le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (FTQ)

Secrétariat aux affaires régionales — Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science

Emploi et Immigration Canada — Association des centres d'aide aux entreprises

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous au service de l'éducation des adultes de votre cégep.

Cégep Édouard-Montpetit, tél. : 442-0444, poste 3038
Cégep de Granby Haute-Yamaska, tél. : 372-5086
Cégep de Saint-Hyacinthe, tél. : 773-6802, poste 285
Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, tél. : 347-5301, poste 245
Cégep de Sorel-Tracy, tél. : 742-6651
Cégep de Valleyfield, tél. : 377-6031

Pour bien lancer votre affaire, le cégep, votre partenaire!

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

CARTES PROFESSIONNELLES INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES

Diététiste

SYLVIE LACHANCE, *DIÉTÉTISTE, MEMBRE C.P.D.Q*
MOTIVATION - MODIFICATION DES HABITUDES ALIMENTAIRES
Contrôle du poids, diabète, cholestérol, hypoglycémie, triglycérides etc
Programme personnalisé, accompagné ou en groupe
TÉLÉPHONEZ SANS HÉSITER !
Clinique diététique HARMONIE SANTÉ
(ST-JEAN SUR RICHELIEU)
358-2002
«Certaines compagnies d'assurances remboursent les frais des diététistes»

Mongolfières

ENVOLÉE EN MONTGOLFIÈRE
Patrick Marcoux
Pierre Marcoux
Aéronautes
Vente et service
En toutes saisons
Promotion-photo
Publicité
École
347-9662 (Saint-Jean)
444-2395 (Montréal)

Excavation

LES EXCAVATIONS J.M. PRAIRIE ET FILS INC.
pépine - pelle - camion - bulldozer
sable- terre - gravier
CHAMPS D'ÉPURATION
986, Route 219, L'Acadie
TÉL.: 346-5063

Réservez votre carte dès aujourd'hui et atteignez un rendement supérieur.
Plus de 50 000 lecteurs par semaine.
Renseignez-vous!

Si vous êtes intéressé à insérer votre carte d'affaires, communiquez avec Gabrielle Agarla au 347-0323

90% des opérations bancaires peuvent y être effectuées

Le guichet automatique vous épargne temps et argent

Croyez-le ou non, il y a encore des gens qui refusent d'avoir affaire à un guichet automatique.

Ces guichets peuvent pourtant vous épargner du temps, de l'argent et d'interminables frustrations. Ça ne vaut pas vraiment la peine d'attendre en file pendant 15 ou 20 minutes simplement pour être l'objet d'une attention «personnelle» de la part d'une caissière ou d'un caissier lorsque vous pouvez effectuer la même opération en moins d'une minute (32 secondes en moyenne!).

Il est évident que certaines opérations bancaires ne peuvent pas être effectuées par une machine, mais 90% d'entre elles peuvent l'être. Une fois les retraits, les dépôts, le paiement des factures et les virements d'un compte à l'autre effectués, il reste finalement peu de choses à faire. Certains guichets peuvent même mettre votre livret de banque à jour pour vous, ou vous fournir un relevé écrit de l'opération.

Les opérations bancaires effectuées par une machine sont rapides, faciles et peu coûteuses, et même si vous devez payer des frais administratifs (peut-être $0.50), il est toujours plus commode d'utiliser un guichet automatique.

Prenez par exemple le paiement des factures. Vous pouvez évidemment les payer au comptoir, après avoir attendu Dieu sait combien de temps. Vous pouvez également poster votre paiement, ce qui signifie qu'il faut faire un chèque et acheter un timbre, soit une dépense d'environ $1.

Mais vous n'êtes pas entièrement certain que votre chèque arrivera à temps pour vous permettre de profiter d'une remise pour paiement rapide (pour les factures d'électricité par exemple) ou pour éviter les frais pour paiement en retard (les comptes de cartes de crédit par exemple).

Avec les guichets automatiques, vous n'avez pas de telles inquiétudes. Payez votre compte au guichet avant 15 heures à la date d'échéance, et tout est dit.

Il est tout aussi facile de payer une demi-douzaine de factures. Vous n'avez qu'à les énumérer une après l'autre (la machine vous indiquera comment) et le tour est joué. Payer plusieurs factures en même temps est avantageux, car quel qu'en soit le nombre, le paiement compte pour une seule opération.

Ainsi, si vous avez droit, à chaque mois, à deux dépôts ou retraits sans frais, le paiement de six factures ou plus ne comptera en fait que pour un seul débit. Qui dit mieux?

L'utilisation des guichets automatiques comporte un autre avantage qui est peut-être moins connu. Quand vous déposez un chèque au comptoir, peu importe son origine, il sera automatiquement «gelé» pour une période de 48 heures. Ainsi, si vous déposez votre chèque de paye un vendredi, vous ne pourrez pas toucher d'argent avant lundi, peut-être même plus tard. Pareils délais n'existent pas avec le guichet automatique.

Grâce à ce qu'il est convenu d'appeler les «retraits non vérifiés», vous pouvez déposer votre chèque au moyen du guichet, et retirer immédiatement jusqu'à $500. Difficile vraiment de trouver mieux.

Finances-Santé est une chronique d'intérêt général présentée par les comptables agréés du Canada. Rick Bates est professeur adjoint de comptabilité et de finance à l'Université de Guelph.

Ottawa augmente les pensions

Plus de 2,8 millions de personnes ayant droit aux prestations du Régime de pensions du Canada verront celles-ci augmenter à compter du 1er janvier 1993. Ce rajustement annuel, qui est de 1.8 pour cent cette année, est fondé sur les augmentations de l'indice des prix à la consommation, mesure qu'utilise Statistique Canada pour évaluer le coût de la vie.

Il y aura aussi des majorations de taux pour les personnes étant admissibles aux prestations du Régime de pensions du Canada pour la première fois en 1993. Ces taux sont aussi rajustés chaque année pour suivre l'augmentation générale des traitements et des salaires.

Pour les personnes qui deviennent admissibles aux prestations en 1993, le montant mensuel maximal de la pension de retraite versée à 65 ans sera de $667.36. Les cotisants peuvent choisir de toucher leur pension dès l'âge de 60 ans ou attendre jusqu'à 70 ans. Dans le premier cas, le montant de la prestation est réduit, alors qu'il est augmenté pour ceux qui décident d'attendre après 65 ans.

Le montant maximum pour une personne devenant admissible à une pension d'invalidité en 1993 sera $812.85 par mois tandis que les prestations pour les enfants de cotisants invalides et les orphelins de cotisants décédés seront de $157.48 par mois pour chaque enfant.

Les prestations maximales versées au nom des cotisants qui décèdent en 1993 seront de $372.11 pour les conjoints survivants de moins de 65 ans et de $400.42 pour les conjoints survivants de 65 ans et plus.

Le montant maximal payable pour une prestation forfaitaire de décès à l'égard d'un cotisant qui décède en 1993 sera de $3,340.

Les prestations de Régime de pensions du Canada sont fondées sur les gains d'une personne pendant sa période cotisable. Il existe un minimum et un maximum de gains annuels à l'intérieur desquels une personne cotise. En 1993, les seuils sont fixés à $3,300 et $33,400 respectivement. Les cotisations maximales pour les employés sont de $752.50 en 1993. Les cotisations maximales pour les employeurs sont du même montant et les personnes travaillant à leur compte peuvent contribuer un maximum de $1,505.

Impôt en souffrance: taux d'intérêt fixé à 10% jusqu'en mars

Revenu Canada a annoncé que le taux d'intérêt prescrit sur les impôts en souffrance et les impôts payés en trop a été fixé à 10 pour 100 pour le prochain trimestre. Ce taux est en vigueur du 1er janvier 1993 au 31 mars 1993.

Le taux d'intérêt prescrit qui s'applique au cours d'un trimestre est le taux moyen sur les bons du Trésor à 90 jours vendus au cours du premier mois du trimestre précédent, arrondi au point supérieur le plus proche, plus deux points de pourcentage additionnels.

Ce taux d'intérêt prescrit s'applique à tous les remboursements d'impôt payés en trop, ainsi qu'à tous les impôts en souffrance, aux pénalités, aux intérêts, aux acomptes provisionnels insuffisants et aux retenues d'impôt non versées. Ce taux s'applique également aux cotisations au Régime de pensions du Canada et à l'assurance-chômage non versées ou versées en trop.

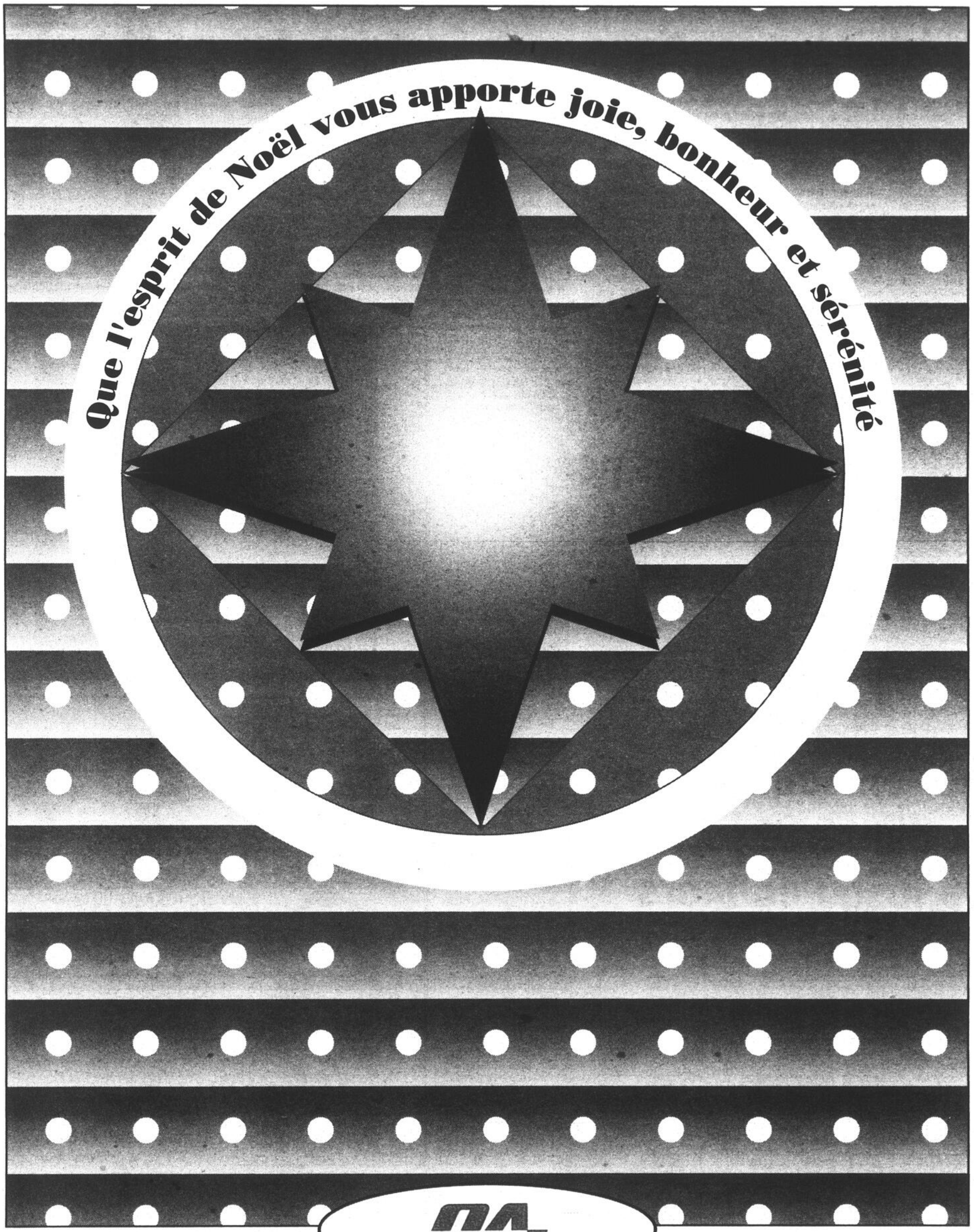
Du 1er janvier 1993 au 31 mars 1993, le taux prescrit qui s'applique aux avantages imposables que des employés et des actionnaires toucheront sous forme de prêts sans intérêt ou à intérêt réduit sera de 8 pour 100.

Joyeux Noël!
à tous nos clients et amis...
Lefebvre, Payette & associés inc.
COURTIERS D'ASSURANCES
170, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7585

SunLife du Canada
Murielle Morrissette
Agent en assurance de personnes
(16 ans d'expérience)
Il ne reste plus que décembre pour profiter des anciennes règles de retrait des FERR. Hâtez-vous de considérer cette possibilité!
Joyeuses Fêtes à tous nos clients!
1604, rue Dupuis
Saint-Luc
Bur.: (514) 378-4691
Dom.: (514) 348-3936
Bertrand Provencher: 348-1791

Joyeux Noël!
Bonne Année!
J.N. Jenneau & Fils inc.
remercie sa clientèle et offre ses meilleurs voeux!
347-7353
242, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu

Prokit Structural Inc.
À tous nos clients et amis!
En cette période de réjouissances et de festivités, permettez-nous de vous offrir nos meilleurs voeux.
Que l'année que nous entamons ensemble s'avère une période de paix, sérénité et prospérité.
Gilles Brien
Helene Vaillancourt
Jean Martel
1000, boul. d'Iberville
Iberville
347-3999



Oerlikon Aérospatiale Inc.
225, Boul. du Séminaire Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 8E9 Canada

Téléphone : (514) 358-2000
Télécopieur : (514) 358-1744

Assurances: il faut magasiner pour avoir les meilleurs prix et une protection suffisante

par Murray RUMACK, CA

Les compagnies d'assurance peuvent vous assurer contre une foule de risques, mais il n'y a pas d'assurance contre une récession. Actuellement, comme tous les autres secteurs d'activité, celui des assurances est en proie à une vive concurrence. Il est important, pour les consommateurs, d'évaluer chaque année l'étendue de leur protection et leurs besoins en matière d'assurance. Lorsque vous ferez cette évaluation cette année, adressez-vous à diverses compagnies d'assurance afin de vous assurer que vous disposez d'une protection suffisante, et aux meilleurs taux du marché.

En raison de la complexité de la législation en matière d'assurance et de la grande diversité de contrats, les consommateurs devront réfléchir et poser certaines questions à leur agent d'assurance au moment de planifier l'achat d'une assurance. Par exemple, si le gouvernement de votre province introduit un régime d'assurance automobile qui prévoit l'indemnisation sans égard à la responsabilité, comme le gouvernement de l'Ontario l'a récemment fait, quelles en seront les conséquences pour les propriétaires d'automobile? La couverture dont vous disposez est-elle encore nécessaire? Quelle est votre responsabilité civile quant aux dommages résultant d'un accident?

Si vous conduisez quand vous ne devriez pas le faire - soit que vous soyez en état d'ébriété, que votre permis ait été suspendu ou que vous souffrirez d'une vision affaiblie dans l'obscurité - quelle serait votre responsabilité civile en cas d'accident? Y aurait-il une différence selon que la voiture que vous conduisiez vous appartenait, ou qu'elle était empruntée ou louée? Si une voiture dans laquelle vous avez oublié vos clés est volée, votre assurance couvre-t-elle le vol de la voiture?

Et qu'en est-il de votre assurance domiciliaire? Si vous vous absentez pendant deux semaines, votre assurance exige-t-elle que vous demandiez à quelqu'un de faire des visites périodiques à votre domicile? Devrez-vous prouver que ces visites ont eu lieu? Si vous découvrez, à votre retour, que les tuyaux ont éclaté ou que votre domicile a fait l'objet d'actes de vandalisme, quelles seront les conséquences si vous n'aviez pas prévu une surveillance périodique de la maison? Si vous possédez des bijoux, des oeuvres d'art ou des meubles ou objets anciens, gardez-vous des photographies couleurs et des évaluations écrites de ces articles dans un coffre à la banque ou chez votre assureur?

Si votre domicile est détruit par le feu, l'indemnité sera-t-elle égale au prix auquel vous avez payé la maison ou à la valeur de remplacement? En période d'inflation, la différence entre ces deux prix peut être substantielle. Et si une explosion à votre domicile causait des dommages chez un voisin, dans quelle mesure pourriez-vous être tenu responsable?

Quelle est votre responsabilité civile si quelqu'un trébuche dans l'escalier extérieur de votre maison? Si votre chien mord un de vos invités? Et si la personne qui subit la morsure n'était pas invitée? Si vous donnez une fête au cours de laquelle vous servez de l'alcool et qu'un de vos invités conduit ensuite en état d'ébriété, pourriez-vous être tenu responsable en cas d'accident? Si vous possédez une embarcation et qu'un de vos invités en tombe et se blesse, serez-vous tenu responsable? Dans quelle mesure?

Vos cartes de crédit, si vous en avez, comportent-elles automatiquement une assurance voyage? Si un document important, par exemple un manuscrit, est volé ou détruit pendant que vous êtes en voyage ou que vous êtes chez vous, comment la valeur du document sera-t-elle déterminée et qui en couvrira la perte?

La liste est évidemment interminable. Il faut avant tout se rappeler qu'en raison des changements fréquents de la situation personnelle, du contexte économique et des lois, il est conseillé d'évaluer annuellement la protection offerte par sa compagnie d'assurance, particulièrement lorsque les taux sont concurrentiels.

Finances-Santé est une chronique de conseils financiers d'intérêt général présentée par les comptables agréés du Canada. Murray Rumack est établi à Toronto.



Nouveau président

Le nouveau président de la section Valleyfield de la Corporation des maîtres électriciens du Québec, qui couvre le territoire de Saint-Jean, est M. Denis Rousseau, de La Prairie. Il succède à M. Richard Durocher, d'Iberville. Sur le conseil d'administration, M. Fernand Pelosse, des Entreprises J. F. Pelosse et fils, d'Iberville, agira comme trésorier.

NOS MEILLEURS VOEUX À L'OCCASION DES FÊTES

À chacun de nos clients et amis, nous tenons à offrir nos meilleurs voeux pour un Joyeux Noël et la Nouvelle Année.

Gaétan Paradis
Clement Tremblay

CONSTRUCTION G.C.P. INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

254, rue Saint-Pierre
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4444

Une équipe de représentants professionnels et dynamiques vous remercie de la confiance témoignée tout au long de l'année 1992 et vous offre ses meilleurs voeux en cette période de réjouissances.



Plus de 125 ans d'expérience pour mieux vous servir

AETERNA-VIE
COMPAGNIE D'ASSURANCE
ET SES COMPAGNIES AFFILIEES

200, rue McDonald bureau 101 St-Jean-sur-Richelieu Édifice de Bleury 348-6872 658-2201

Que le divin Enfant vous donne la paix et la joie et qu'il comble tous vos désirs!

Joyeux Noël et Bonne année!



imprimerie champagnat
photocomposition
en-têtes • enveloppes • billets
cartes d'affaires • circulaires
faire-part • invitations • shower

14, rue Bord-de-l'Eau, Iberville
Tél.: 347-5343
Jean-Marc Béchard

PARADIS • PARADIS
AVOCATS



Me Denis Paradis est le principal associé du Groupe Paradis qui compte quatre bureaux d'avocats situés à St-Jean-sur-Richelieu, Cowansville, Bedford et Farnham. Me Paradis occupe également le poste de vice-président du Barreau du Québec.

Le Groupe Paradis offre des services en litige civil, en droit administratif, bancaire, immobilier, matrimonial, municipal, de même qu'en droit des affaires, des assurances, du travail (et C.S.S.T.) et du zonage agricole.

200, rue MacDonald, suite 302
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 8J6
(514) 359-8100

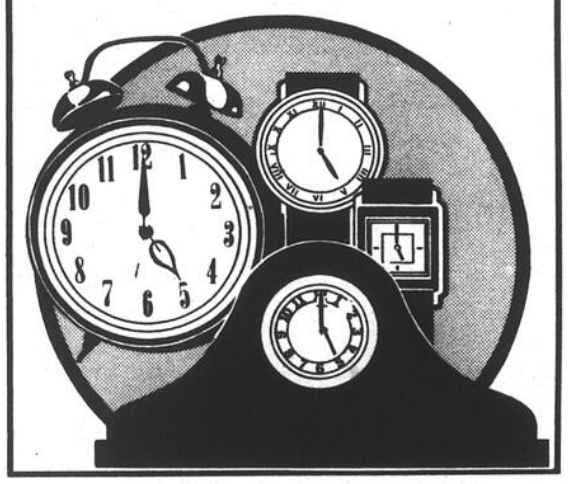
les petites annonces

Saint-Jean-sur-Richelieu: 347-0323
Rive-Sud: 658-3328

AVIS

à nos annonceurs

À l'occasion de la fête de Noël,
nous vous prions de réserver
vos annonces classées et encadrées
avant 17 heures
le lundi 28 décembre



IMMEUBLES

1 bungalows

À SACRIFIER: prix coûtant du contracteur, factures à l'appui, maison modèle 2 ou 3 chambres, salle de bains 8x12, douche néo-angle, décoration, éclairage halogène, verticaux inclus. Valeur de 107,800$ pour 92,600$. 1207, Carré Girouard, Saint-Luc, 447-8210, 465-5580.

AUBAINE:
Iberville, à vendre ou à louer, maison 8 pièces, brique, abri d'auto, sous-sol fini, terrain 80x70, très propre, près tous services, libre immédiatement, 650$/mois, 347-5426.

BUNGALOW NEUF, 72,000$ TPS et TVP comprises, ainsi que notaire, maison de ville dispopnible ceux qui ont du flair paie toujours moins cher. tél: 346-8614.

BUNGALOW 10 pièces, rénové à neuf, sur la Route 133, garage inclus. Doit vendre: 76,000$. 244-6327 (laissez message).

MAISON à vendre, 2 chambres à coucher, endroit tranquille, foyer, aspirateur central, système d'alarme, lave-vaisselle, 64,000$, située au 345, rue McGinnis, Iberville, pour rendez-vous: 346-6008.

MAISON campagne, Saint-Athanase, tout près de la ville, terrain 150 x 100, plusieurs arbres matures, 58,000$, tél.: 358-3440.

MAISON MODULAIRE grand 3½, à vendre ou à louer avec option d'achat, 49,500$ ou 350$/mois, grand terrain, 625-7493 (soir).

MAISON ET ATELIER À VENDRE
Bungalow 1984, en brique, sur terrain de 21,500 pi carrés, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, armoires en chêne, planchers de bois franc, électroménagers encastrés, etc. Atelier de 32x46 avec 2 portes d'acier de 10x10, entièrement fini à l'intérieur avec chauffage air chaud. Prix: 150,000$(discutable). Tél.: 358-2870.

MAISON seule située au centre-ville de Saint-Jean, 92, rue Notre-Dame, grand 4½, chauffage électrique, cour à l'arrière, pas de stationnement, pourrait être louée avec option d'achat ou simple location, 346-0553 (soir).

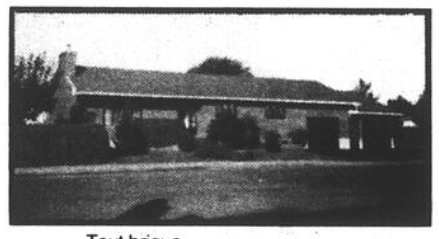
À VENDRE
MAISON DE VILLE
3 chambres - 2 salles de bains
Bois franc - Sous-sol fini
16x36 - 3 étages - 1 728 pi carrés
Saint-Athanase - Grand terrain
LIBRE IMMÉDIATEMENT
346-3648 (jour) - **346-0619** (soir)

SAINT-ATHANASE - Évaluation 130 000$
Très beau secteur!



3 chambres, 10 pièces finies à 100%,
paysager, piscine, cabanon, 2 entrées
asphaltées, garage et autres...
357-0746 (jour) - **346-0619** (soir)

À vendre
AUBAINE!
Paroisse Saint-Gérard
512, rue Saint-Laurent



- Tout brique
- 11 pièces finies - 2968 pi carrés
- 3 salles de bains - 5 chambres
- 2 foyers - 2 garages
- Patio en béton 7x26 pi

Prix: 135 000$
Pour renseignements, composez
359-5949 ou 347-1921 (soir)

MONT SAINT-GRÉGOIRE



MAISONS DE VILLE
À vendre en copropriété
à partir de **70 500$**
Développement Route 104
Incluant: • Terrain • Frais de notaire
• Infrastructures • Taxes
HABITATION
DENIS ROY
347-2750

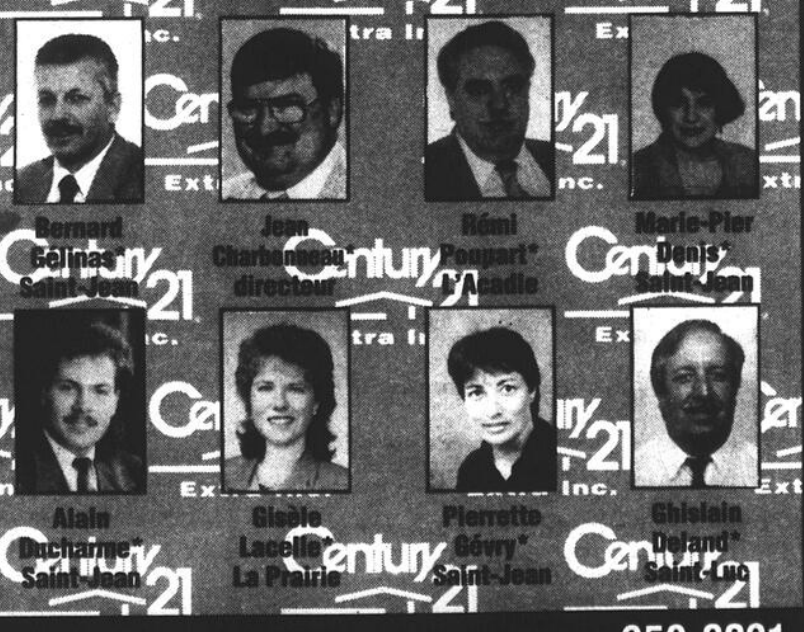
POUR VENDRE OU ACHETER
c'est si facile avec
LE CANADA FRANÇAIS
les petites annonces
347-0323



Century 21 Extra Inc.

Century 21 Extra inc., le réseau de l'avenir souhaite à ses clients et amis un joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année.

Merci de votre encouragement et que l'année 1993 soit pour nous une année de prospérité.



Bernard Gélinas* Saint-Jean
Jean Charbonneau directeur
Rémi Poupart* Acadie
Marie-Pier Denis* Saint-Jean
Alain Duchaîne* Saint-Jean
Gisèle Lacelle* La Prairie
Pierrette Gévry* Saint-Jean
Ghislain Deland* Saint-Jean

1050, boul.du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu **359-0021**

TARIFS

ANNONCES CLASSÉES
Première insertion:
5,50$* / 20 mots
Répétition: **5$* chacune**
15¢* le mot additionnel
Filet: **2$***
Titre 1 ligne: **2$***
Titre 2 lignes: **4$***

ANNONCES ENCADRÉES
25 lignes x 1 colonne:
(environ 3 1/2 x 4 1/2 cm)
16$* / payable comptant
17,25$* / avec facture
25 lignes x 2 colonnes:
(environ 7 x 4 1/2 cm)
32$* / payable comptant
34,50$* / avec facture
(* Taxe TPS en sus)

VISA MasterCard ☎ 347-0323

Heures de tombée

Les heures de tombee pour les annonces sont les suivantes

ENCADRÉES 12 heures le vendredi précédant la parution

CLASSÉES 12 heures le lundi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le **CANADA FRANÇAIS** ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce. En cas d'annulation, la première semaine n'est pas remboursable.

sommaire

IMMEUBLES
Bungalows 1
Chalets 2
Commerces 3
Condos 4
Maisons mobiles 5
Propriétés de campagne 6
Propriétés à revenus 7
Terrains 8
Terres 9
Divers 10

LOCATION
Appartements 11
Appartements meublés 12
Chalets 13
Chambres 14
Propriétés 15
Divers 16

VÉHICULES
Automobiles 21
Bateaux et moteurs 22
Bicyclettes 23
Camions 24
Motocyclettes 25
Motoneiges 26
Accessoires-services 27
Location 28
Machinerie agricole 29

ÉCHANGE
Divers 30

DIVERS
Accessoires de bébé 31
Ameublement 32
Animaux 33
Articles de sport 34
Bois et matériaux de construction 35
Camping 36
Machinerie-outillage 37
Musique ou instruments 38
Vêtements 39
Divers 40

OCCASION D'AFFAIRES
Divers 49

EMPLOI
Demandes 50
Offres 51

SERVICES
Offres 52
Demandes 53

AVIS
Avis publics 54
Avis divers 55

RENCONTRE-AMITIÉ
Divers 56

ENCANS
Divers 57

ça rime avec rapidement!

Le Permanent

Le Permanent Québec Inc./Courtier

L'équipe du Permanent souhaite un Joyeux Noël et une Bonne Année à tous ses clients et amis.

MEILLEURS VOEUX





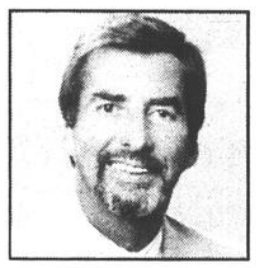
Colette Bonenfant
Directrice des ventes



Pauline Allard
Agent immobilier



Gabriel Archambault
Agent immobilier



Michel Bahl
Agent immobilier



Claude Bélanger
Agent immobilier



Roger Berteau
Agent immobilier



Alain Brown
Agent immobilier



André Brunet
Agent immobilier



Carole Charron
Agent immobilier



Michel Cloutier
Agent immobilier



Louise Boucher
Adjointe à l'administration



Lucie Houle
Secrétaire



Sylvie Garand
Réceptionniste



Nathalie Lépine
Réceptionniste



Jean-René Berthiaume
Agent immobilier



Richard Boire
Agent immobilier



Jean-Yves Busque
Agent immobilier



Mario Busque
Agent immobilier



Sylvain Cousineau
Agent immobilier



Monique Dolbec
Agent immobilier



Pierre Dorais
Agent immobilier



Carole Girard
Agent immobilier



Jacques Godin
Agent immobilier



Gabriel Larocque
Agent immobilier



Louise Lemieux
Agent immobilier



Manon Lépine
Agent immobilier



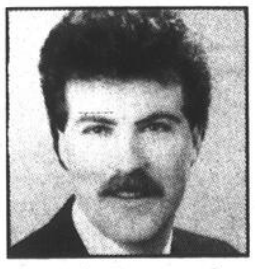
Carole Martel
Agent immobilier



Léon Poirier
Agent immobilier



Sylvie Poliquin
Agent immobilier



Mario Raymond
Agent immobilier



François Salois
Agent immobilier



André Sévigny
Agent immobilier



Francine Soucy
Agent immobilier



Richard Sylvestre
Agent immobilier

423, rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7766 / 658-0628

1 bungalows

MAISON 86,700

Neuve avec garage, près du Cégep et voisin d'un parc, services municipaux payés à 100% dans nouveau développement, style cottage, frais notaire, taxes incluses, faut voir, tél: 347-8977.

PHILIPSBURG, secteur commercial, maison à 2 étages, 1er étage: atelier, entrée électrique de 400 amp., idéal pour artisan, bricoleur, producteur, avec boutique à l'avant. Grande vitrine. 2e étage: 4½ refait à neuf, vue sur le lac, terrain arrière 40x60 avec cabanon. 248-3303 (jour), 248-7966 (laissez message).

SECTEUR «QUATRE VENTS»

Bungalow moderne 1985, 2 chambres (poss. 3e), cuisine équipée, stores, luminaires halogènes, salon, grande salle familiale au sous-sol, terrain paysager 60x100, piscine hors-terre 24 pi avec patio design, taxes basses, infrastructures payées, aubaine! Pour rendez-vous: 348-6013, après 18 h.

SAINT-GRÉGOIRE maison en brique de 34x44 avec garage isolé de 28x28, tél.: 347-5902.

SAINT-EDMOND BUNGALOW

24x42 sur terrain paysager 6,900 pi carrés, foyer aspirateur central, Jenn-air, lave-vaisselle, remise, prix: 89,500$, tél.: 347-9505.

3 commerces

FLORIDE DÉPANNEUR CANADIEN

à vendre

Situé sur la U.S 1 à Hollywood
145 000$ (U.S.)

Équipements et vidéos inclus plus inventaire. Possibilité de visa d'investisseur sur demande.

305-922-2924



Caisse Populaire Saint-Edmond de Saint-Jean

À VENDRE



Bâtisse commerciale
217, boul. Saint-Joseph
(Face à BMR)
Evaluation municipale: terrain 28 800$, bâtisse 188 500$, total 217 300$
Evaluation agreee: 290 000$
Taxes: 4478$
Superficie du terrain: 60 x 181 (10 857 pi carrés)
Bâtisse: 41 1/2 x 59 et 31 1/2 x 50



Maison unifamiliale
Adresse: 37, rue Savard
Saint-Luc
Evaluation agreee: [illegible]
Evaluation municipale: [illegible]
Taxes municipales annuelles: 1 294$
Taxes scolaires annuelles: 31$
DESCRIPTION
Terrain: 6 400 pi carrés, 55' 5 p. x 114 8 p.
Residence: 900 pi carrés (1 1/2 étage), 7 1/2 pièces

PARTICULARITÉS:
• Plafond cathedrale • Cabanon • Piscine hors-terre

FINANCEMENT DISPONIBLE
Pour renseignements, demandez M. Jean-Pierre Bessette, directeur général ou M. Alain Bienvenu, directeur-conseil

Tél.: (514) 346-6874



PLUS QUE 2 À VENDRE

Les Condos de la Rive

Face à l'église Saint-Athanase
481-491, 1re Rue, Iberville

Visite libre
dimanche de 13 h à 16 h
ou en tout temps sur rendez-vous:
358-4753 . 346-6008

VENDUS
À PARTIR DE
89 000$

Venez voir sur place
que ce rêve est à votre portée.
Une réalisation de Les Constructions Michel Giroux

4 condos

SUPERBE CONDO

à vendre 4½, très propre, très clair, près des services, foyer, piscine, 70,000$, 1-963-0990.

CONDO
À VENDRE OU À LOUER

Reprise de finance
Libre immédiatement
Conditions faciles
Situé **rue Richard**
à Saint-Jean-sur-Richelieu

347-6968

AUBAINE!
2 MAISONS À LIQUIDER

Il nous reste deux modèles 1992 à liquider à des prix imbattables!

Situées à Saint-Luc et Iberville

Contactez-nous pour plus de renseignements:

LES HABITATIONS SUPÉRIEURES
358-8520

MAISON CANADIENNE 1983

Toute rénovée, 4 chambres, 2 salles de bains luxueuses plus bain tourbillon, salon, cuisine, salle à manger, aspirateur central, lave-vaisselle, combustion lente, système «Econ-Air», sous-sol fini avec atelier et bureau, le tout sur un superbe terrain de 100x168 avec piscine creusée incluant chute d'eau et paysagement professionnel.

Prix: 125 000$
Toute offre raisonnable acceptée

346-8676

CONSORTIUM
DESRANLEAU BRISTOL

Il neige
... tout doucement,
à gros flocons

Nos résidents sont bien au chaud et se préparent en toute quiétude à célébrer Noël et le Nouvel An en famille.
Le Consortium Desranleau Bristol, en cette occasion, souhaite à chacun la paix et l'amour dans son foyer.

Nos bureaux seront fermés pour la période des Fêtes, soit du 18 décembre au 3 janvier inclusivement.

CONSORTIUM
DESRANLEAU BRISTOL



Marie Ouellet

MAISONS DE VILLE

en copropriété



Exemptions de taxes de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu pour l'année 1993 1 000$

PHASE I VENDU
PHASE II VENDU
PHASE III DÉJÀ VENDU À 25%

Carré Bisset (près du boul. Normandie)
à deux pas de l'autoroute

À PROXIMITÉ DE: • Terrains de tennis et baseball • Piscine intérieure • Transport urbain • Colisée Isabelle Brasseur • Écoles primaires et secondaires • Restaurant et centres commerciaux

AUTRE PROJET
à Saint-Luc, près de l'école primaire, rue Alexis-LeBert
Et aussi à Saint-Grégoire

HABITATION Placement JADENET

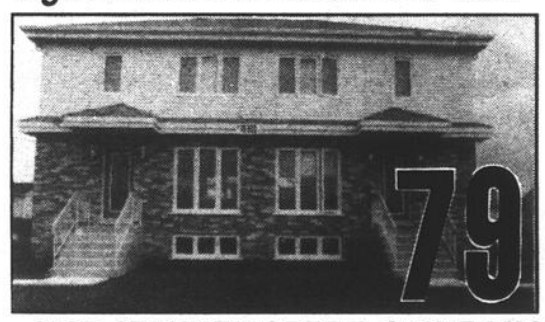
Selon l'utilisation du rabais de 2 000$ que vous obtenez du constructeur

347-3139
ou
346-4308

4??$ par mois

Construction Robert Val inc.

fête Noël avec vous pour tout achat signé avant le 25 décembre 1992



RUE JEANNE-ROBERT, SAINT-LUC



Nous vous offrons:
réfrigérateur, cuisinière et lave-vaisselle, installés dans votre future maison au même bas prix de

800$



Robert Vallée

Maison modèle au 244, rue Jeanne-Robert, Saint-Luc
349-4220

INCLUS DANS LE PRIX:
• Frais de notaire, Système de ventilation Venmar, Planchers de chêne

Autres modèles détachés: 59 800$ et plus (terrain en sus)

SPÉCIAL FIN D'ANNÉE

▶ SIGNEZ AVANT LE 31 DÉC. 1992
▶ LIVRÉ AU 31 MARS 1993
▶ PAYEZ LE PRIX DE 1992

Bungalow*
500$ /mois
153, rue Augustin-Gauthier
Saint-Luc

Maison de ville*
404$ /mois
2486, rue Ivanier
Marieville

NOUS CONSTRUISONS:
- Domaine Grand Pré, Saint-Luc
- Projet Ivanier, Marieville
- Saint-Alexandre
- Chambly

* Si admissible



MENUISERIE PELLETIER inc.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

HEURES D'OUVERTURE
Du 18 décembre 1992 au 4 janvier 1993:
sur rendez-vous

357-0536 ou 346-3648

ma maison

Rénover



Que cette période de réjouissances et de rapprochements vous apporte joie, santé et prospérité!

LES IMMEUBLES RICHELIEU
N. RÉON INC.

AGENCES D'ELITE INC.
ELITE MEMBRE
COURTIER EN IMMEUBLES
ROYAL LEPAGE
Réseau de courtiers associés

VOTRE COURTIER
trans-action
IMMEUBLES VENDEX INC.

RE/MAX
St-Jean Iberville Inc.
COURTIER IMMOBILIER INDÉPENDANT

Maison de courtage St-Jean inc.
COURTIER EN IMMEUBLES

La Capitale
HAUT-RICHELIEU INC.
COURTIER IND. APEC
Exigez-la

Cahier publicitaire

LE CANADA FRANÇAIS

RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

L'immobilier du Haut-Richelieu

Chauffez au bois en toute sécurité

Chaque année, des milliers de Canadiens installent des poêles à bois dans leur maison. Ils apprennent rapidement que pour chauffer au bois, il ne suffit pas tout simplement d'alimenter un feu ronflant. Ceux qui s'y prennent de la bonne façon constatent cependant que ce mode de chauffage peut être efficace, confortable et économique.

Achetez un appareil approuvé

Il est important d'acheter un appareil qui a été vérifié et homologué selon les normes de l'Association canadienne de normalisation (ACNOR) ou des Laboratoires des assureurs du Canada (UCL). Une vérification du produit par des ingénieurs impartiaux s'impose afin de s'assurer que le fonctionnement respecte les normes de sécurité. Au cours de ces tests d'homologation, les appareils sont soumis à des séries d'essais qui représentent les conditions d'utilisation les plus extrêmes.

Les organismes d'homologation examinent aussi les matériaux utilisés pour la fabrication des poêles, les pièces mécaniques ainsi que l'agencement général de l'appareil. Vous n'avez aucune garantie de ce genre lorsque vous achetez un appareil de chauffage non homologué.

Faites un choix judicieux

Il existe deux types de poêles à bois d'usage courant. Le poêle radiant transmet la chaleur à l'espace environnant par rayonnement direct de la chaleur de ses surfaces chaudes. Dans le cas du poêle à convection, la surface chaude est entourée d'une enveloppe métallique pourvue d'orifices au-dessus et au bas de l'appareil. La circulation de l'air s'effectue par convection naturelle ou est accélérée par un ventilateur.

Il est aussi important d'acheter un appareil qui répondra adéquatement à vos besoins. Un appareil trop gros devra fonctionner à une température bien au-dessous de la température optimale à laquelle il fournit une bonne combustion.

S'ils connaissent suffisamment bien vos besoins de chauffage et ont été informés de l'endroit où vous prévoyez installer votre poêle, les détaillants compétents peuvent vous recommander la dimension et le type de poêle qui répondra adéquatement à vos besoins.

Chauffez en toute sécurité

Il faut savoir bien utiliser son poêle à bois afin d'en tirer le maximum d'efficacité et d'éviter les dépôts de créosote. La créosote qui est le sous-produit inflammable de la combustion incomplète du bois peut constituer un danger. Si elle s'enflamme, elle peut provoquer un feu de cheminée. Les risques de feux s'accroissent si le dépôt dépasse 3 millimètres d'épaisseur.

Il est possible de réduire cette accumulation en utilisant un appareil à rendement amélioré, en brûlant du bois bien sec et en faisant des feux vifs qui brûlent rapidement. Toutefois, la meilleure solution est de nettoyer et de faire inspecter la cheminée.

La cheminée... une partie importante du système

La cheminée est conçue pour amener l'oxygène au feu et pour expulser à l'extérieur les produits de la combustion en toute sécurité.

Le régistre manuel, soit le rabat situé dans le conduit de la cheminée, doit être de la même dimension que le conduit d'évacuation de l'appareil de chauffage ou être légèrement plus petit afin d'évacuer convenablement les produits de la combustion.

Un espacement adéquat de la cheminée par rapport au toit et aux autres matériaux est essentiel à une bonne sécurité.

Le bon état des supports de raccord (supports qui retiennent la tuyauterie du conduit de la cheminée), du capuchon et des tôles extérieures assureront une protection de la cheminée contre les intempéries.

De plus, il faut nettoyer et faire inspecter la cheminée par des professionnels le plus régulièrement possible. Elle doit être vérifiée plus particulièrement au printemps et à l'automne; les feux qui couvent accentuent l'accumulation de dépôts de créosote.

Le bois de chauffage

Le début du printemps est la saison morte pour les marchands, c'est donc l'occasion idéale pour l'approvisionnement. Le bois coupé l'hiver et vendu au printemps a le temps de sécher avant d'être utilisé; le bois sec brûle mieux, dégage plus de chaleur par corde et réduit le risque d'accumulation de créosote dans la cheminée.

L'unité normale de mesure du bois de chauffage est la corde. Elle mesure 1,2 m sur 1,2 m sur 2,4 m (4 pi sur 4 pi sur 8 pi). Toutefois, d'autres mesures sont aussi utilisées, y compris la corde de bois de poêle ou corde mince qui mesure 40 cm (16 po) et qui correspond au tiers d'une corde entière de 120 cm (48 po).

Le bois fendu et entreposé à l'abri pendant l'été perdra par évaporation plus de la moitié de l'humidité qu'il contient. On peut reconnaître un bois sec du fait qu'il est fendillé aux deux extrémités.

Même si la valeur thermique par kilogramme de bois sec est presque identique pour toutes les espèces, la valeur thermique par corde varie énormément. Les bois durs et plus denses comme l'érable, le chêne, le frêne sont préférables pour le chauffage, donc plus chers.

Mais bien que le bois dur produise plus de chaleur, le bois tendre comme le peuplier et l'épinette coûte moins cher et fournit souvent de la chaleur à meilleur marché.

Le contenu de matières solides dans le bois est important. Une corde de bûches mal empilées contient moins de bois et donc moins d'énergie thermique qu'une corde de bûches bien empilées.

TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.

TRANS-ACTION
IMMEUBLES VENDEX INC

TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.
631, boul. d'Iberville
Iberville
346-1822

Nous en avons des centaines à vous proposer. N'hésitez pas à contacter un de nos agents au



115. MAISON DE VILLE LUXUEUSE: 6 pièces, foyer, aspirateur central, planchers bois franc, très bien éclairée. Demandez Jocelyne Desranleau



108. GRAND BUNGALOW: sur grand terrain (ville), extra propre, conviendrait bien à un foyer d'accueil ou bureau de professionnel, très facile d'accès. Renseignements: Karl Gola, courtier



085. CONSTRUCTION MODERNE: bungalow à la limite de Saint-Jean, 5 grandes pièces, 3 chambres, garage double, beaucoup d'inclus, plafond cathédrale, foyer, faut voir! Charlemagne



067. TRIPLEX: rénové, revenu annuel de 11 760$, possibilité de propriétaire occupant. Appelez Carole Mercier

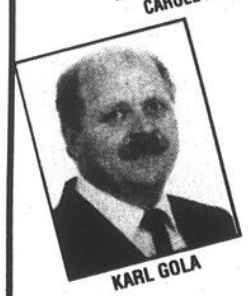


CAROLE MERCIER

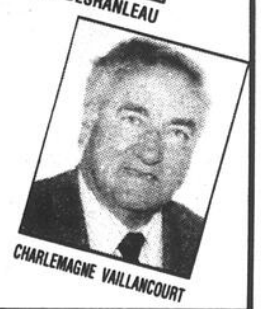
Nos meilleurs voeux en cette période des Fêtes!
De toute l'équipe



JOCELYNE DESRANLEAU



KARL GOLA



CHARLEMAGNE VAILLANCOURT



055. RÉDUIT À 87 500$: bungalow tout brique 29x43, avec garage, sur beau terrain, arbres matures, service d'égouts, entrée pavée. Karl Gola, courtier



960. PETIT BUDGET - DUPLEX JUMELÉ: 4 1/2 et 5 1/2 tous loués, à 5 minutes d'Iberville, hangar 18x30, remise 6x10, une visite s'impose! Charlemagne



043. COMMERCIAL: cottage 5 1/2 pièces, idéal pour bureau ou petit commerce, situé sur coin de rue, seulement 55 000$. Karl Gola, courtier



124. IBERVILLE: bungalow 1992, thermopompe, bois franc partout, sous-sol fini, situé à proximité de tous les services. Demandez Jocelyne Desranleau



404. FERMETTE 19 ARPENTS: plantation, aménagement d'arbres autour de la résidence, grande bâtisse commerciale 30x50 incluse. Karl Gola, courtier



100. SACRÉ-COEUR: cottage rénové 6 pièces, bois franc, garage avec terrain de 75x116, bas prix. Demandez Carole Mercier

084. ENDROIT IDÉAL POUR VOUS FAIRE CONSTRUIRE: un grand terrain de 163x286, situé à la limite de la paroisse, belle vue sur le mont Saint-Grégoire. Pour plus de renseignements, demandez Karl Gola, courtier
121. TERRAIN CHEMIN BORD DU LAC À CLARENCEVILLE: prêt à construire, 33 000 pi carrés, évalué à 12 300$. Pour renseignements, demandez Karl Gola, courtier



118. BORD DE L'EAU: Saint-Luc, joli bungalow rénové, très bien situé, près de tous les services, sous-sol fini, navigable, une visite vous convaincra! Charlemagne

POUR VENDRE OU ACHETER



c'est si facile avec les petites annonces

347-0323

Traverser la saison froide en toute sécurité

Le magasinage de Noël, les tempêtes de neige, les sports d'hiver. Pour plusieurs d'entre nous, l'hiver apporte avec lui son lot de joies mais aussi d'autres genres de préoccupations. Voici quelques conseils pratiques qui vous permettront de traverser la saison froide à l'abri des accidents.

Éclairage extérieur

N'installez que des cordons et des guirlandes lumineuses certifiés CSA et spécialement conçus pour être utilisés à l'extérieur.

Coupez l'électricité avant d'installer du câblage à l'extérieur.

Utilisez du ruban isolant et non des clous ou des agrafes pour fixer les guirlandes électriques à l'extérieur. Ne fixez pas les guirlandes au-dessus, en dessous ou le long des gouttières.

Faites courir les cordons extérieurs au-dessus du sol pour qu'ils ne traînent pas dans les flaques d'eau et la neige.

Pour empêcher l'humidité de pénétrer dans les douilles, pointez-les vers le sol.

Raccordez les cordons extérieurs dans des prises protégées par un disjoncteur différentiel. Les disjoncteurs différentiels offrent une protection immédiate contre les chocs électriques parce qu'ils captent le courant de fuite et coupent l'alimentation électrique avant qu'il n'y ait des dommages.

Souffleuses

La CSA certifie les souffleuses conformément à la norme CAN/CSA-C22.2 n° 147-M90, Appareils de jardinage à moteur. Pour éviter un fâcheux accident, suivez ces conseils de sécurité.

Assurez-vous de bien comprendre toutes les instructions que contient la notice du fabricant.

Ne vous servez pas de votre souffleuse quand il fait noir.
— Évitez de porter des vêtements amples qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles de la souffleuse.

Examinez avec soin l'endroit où vous passerez la souffleuse. Enlevez tout bâton, fil ou autre objet qui pourrait être projeté par la souffleuse.

Assurez-vous que personne ne se trouve dans l'aire d'évacuation de la souffleuse. Si votre entrée est en pente raide, passez la souffleuse en travers de la pente et non de bas en haut.

Ne surchargez pas votre souffleuse en enlevant la neige trop rapidement. Ne tirez jamais la souffleuse par le prolongateur et ne débranchez jamais le prolongateur en tirant d'un coup sec. Assurez-vous que le prolongateur n'entre pas en contact avec des pièces rotatives, des sources de chaleur, des bords coupants ou de l'huile.

Si vous devez interrompre le déneigement, coupez l'alimentation.

Le feu danse dans la cheminée...

Faites en sorte que le feu soit votre ami. Ne pas installer l'arbre de Noël, qu'il soit naturel ou artificiel, à proximité du foyer ou d'une autre source de chaleur comme une bouche d'air chaud, un radiateur ou un téléviseur.

Ne suspendez pas les bas de Noël au linteau de la cheminée directement au-dessus du feu. Si vous avez un foyer encastré, ne suspendez rien devant le feu.

On fait de plus en plus usage de papier journal en couleurs ou de pages de magazines pour envelopper les cadeaux de Noël. Bien que ce soit là un geste très louable du point de vue de l'environnement, rappelez-vous que vous ne devez jamais brûler du papier d'emballage dans un foyer ou dans un poêle à bois. Brûler du bois peint, des déchets et du papier contenant des encres de couleur provoque des émissions de vapeurs novices et produit beaucoup plus de fumée qu'un feu de bois sec.

Après le temps des fêtes, ne jamais faire brûler le sapin dans le foyer. Faire brûler du bois trop vert, c'est-à-dire du bois qui a séché moins de trois mois, cause une accumulation de créosote. La créosote est une substance goudronneuse qui peut causer un feu de cheminée.

Quand vous utilisez le foyer, placez toujours le pare-étincelles.

Assurez-vous que les enfants se tiennent à bonne distance du foyer. Lorsque vous êtes en visite avec vos tout-petits, apportez leur parc. Vous les protégerez ainsi de dangers insoupçonnés: ils pourraient absorber de l'alcool, s'étouffer en avant des noix ou des saucisses cocktail, ou s'approcher trop près du foyer ou du sapin.

L'hiver bien au chaud

Il est important de maintenir en tout temps le thermostat à 20 ou 21°C (entre 68 et 70°F), particulièrement si vous êtes âgé, afin de ne pas prendre froid et d'éviter tout risque d'hypothermie.

Dans la pratique des sports et durant les activités extérieures, assurez-vous de toujours vous garder bien au chaud la tête, les mains et les pieds. Portez plusieurs épaisseurs de vêtements minces que vous pourrez enlever ou remettre suivant la température de votre corps. Ne portez jamais des vêtements trop ajustés ou des bottes trop serrées, ce qui peut nuire à la circulation du sang et provoquer des engelures.

Joueurs vétérans, attention!

Depuis l'introduction des normes CSA sur les casques et les visières pour joueurs de hockey, l'incidence des pertes d'un oeil et des blessures à la tête, aux yeux et à la bouche a connu une baisse spectaculaire. La décision de l'Association canadienne de hockey amateur de rendre obligatoire le port d'un casque protecteur et d'une visière certifiés CSA a eu pour résultat que les cas de blessures à la tête et de pertes d'un oeil sont maintenant chose rare chez les joueurs des ligues mineures.

Mais il reste encore des joueurs qu'il faut sensibiliser à l'importance de porter un casque et une visière certifiés CSA. En 14 mois, 10 personnes au Canada ont perdu un oeil en jouant au hockey: les joueurs blessés étaient tous âgés entre 29 et 45 ans et jouaient dans une ligue de hockey amateur de vétérans.

«Nous avons réussi à passer le message à nos jeunes et avons considérablement amélioré l'équipement de protection au cours des ans, mais il nous reste maintenant à sensibiliser les joueurs plus âgés», nous dit le Dr Tom Pashby, ophtalmologue qui a été l'instigateur des normes sur la protection oculaire au hockey.

Le Dr Pashby fait remarquer que, sous la force d'un impact, les casques de hockey se déforment au lieu de s'écraser et qu'ils peuvent donc absorber plus d'un choc. La durée utile d'un casque de hockey est d'environ sept ans mais le joueur devrait cesser de le porter si le casque présente des fissures. Il devrait en être de mème pour une visière égratignée. Prenez note également que vous ne devriez jamais peindre un casque protecteur ni couper une visière.

Protection de l'acquéreur

La loi protège également l'acquéreur d'un logement faisant partie d'un immeuble converti en copropriété divise. Elle précise que le propriétaire doit remettre à tout acquéreur éventuel un rapport d'expert et une circulaire d'information afin de bien le renseigner sur l'état et la gestion de l'immeuble.

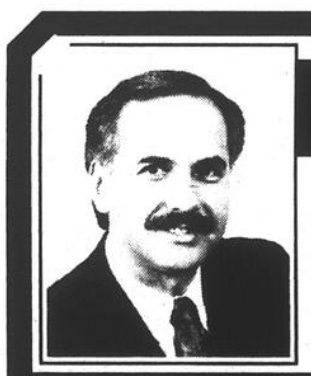
Elle accorde à l'acquéreur un délai de trois ans pour réclamer du vendeur la réduction de ses obligations (habituellement, une diminution du prix de vente) dans les cas suivants:

- si le rapport d'expert, la circulaire d'information ou le contrat de vente contiennent des informations fausses, trompeuses ou incomplètes sur un élément substantiel;
- si le vendeur a passé sous silence un fait important;
- ou s'il n'a pas remis à l'acquéreur le rapport d'expert ou la circulaire d'information.

L'acquéreur doit s'adresser à:

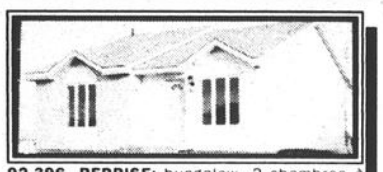
- la division des petites créances de la

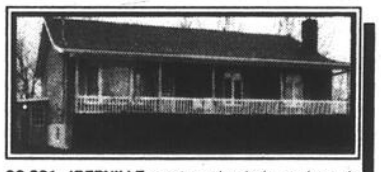



LES IMMEUBLES RICHELIEU
N. RÉON INC.
550, boul. du Séminaire nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Robert Bessette
à votre service
349-5883, 658-7604 (Mtl)

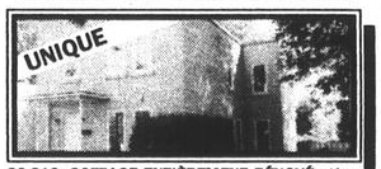


92-156. TRÈS JOLI: sous-sol fini, foyer dans salle de séjour, cour pavée double, terrain paysager, vous avez des enfants et désirez être près de l'école, prix révisé. Robert Bessette


92-396. REPRISE: bungalow, 2 chambres à coucher, infrastructures payées, 86 500$, rue Claire à Saint-Luc, faites une offre! Robert Bessette


92-391. IBERVILLE: secteur de choix, maison de qualité, grand terrain paysager et boisé. Robert Bessette


92-345. QUARTIER NORD: près hôpital, 5 chambres à coucher, terrain paysager, sous-sol fini, peut être utilisé en logis, évaluation municipale 107 000$, prix demandé 99 900$, wow! Robert Bessette



92-316. COTTAGE ENTIÈREMENT RÉNOVÉ: décoration professionnelle, planchers en lattes, entrée pavée, salle de bains avec bain sur pattes. Robert Bessette


92-313. SAINT-LUC: près école primaire neuve, infrastructures payées, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, plafond cathédrale. Robert Bessette


92-295. PRÈS DE TOUS LES SERVICES: école primaire, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, beau terrain. Robert Bessette


92-275. BUNGALOW MODERNE: intérieur moderne, sous-sol fini, verrière à l'arrière, planchers de bois franc, sous-sol fini, piscine creusée. Robert Bessette

Joyeux Noël et Bonne Année!

Bien choisir c'est important, car on choisit pour longtemps

Après les appareils de chauffage et le chauffe-eau, le réfrigérateur est probablement l'appareil le plus énergivore de toute la maison. Il est donc important de choisir le modèle qui convient à ses besoins et qui offre le plus haut rendement énergétique - surtout si l'on considère l'écart énorme qui existe entre tous les réfrigérateurs actuellement sur le marché.

- Plus le réfrigérateur est gros, plus il consomme d'énergie. S'il est trop gros, on gaspille de l'argent à l'achat et de l'énergie à l'utilisation. On estime qu'un modèle de 395 à 480 litres (14 à 17 pi³) convient généralement à une famille de trois ou quatre personnes. Pour chaque personne de plus ou de moins, ajoutez ou soustrayez 55 litres (2 pi³).
- Un réfrigérateur, c'est indispensable. Deux réfrigérateurs, c'est peut-être trop. Alors pourquoi conserver un second frigo qui consomme gros?
- Si l'emplacement prévu est trop restreint, sur les côtés, sur le dessus ou à l'arrière, votre frigo manquera d'air, tonctionnera moins bien et consommera plus d'énergie.
- Examinez bien l'étiquette ÉnerGuide pour vous assurer que le réfrigérateur que vous achetez est vraiment électroefficace! Un modèle efficace peut vous faire économiser beaucoup d'électricité et d'argent pendant sa durée de vie (environ 17 ans)!

Congélateur efficace

- Ici, il est important d'être prudent car les congélateurs sont choses délicates! En effet, il existe sur le marché bon nombre de congélateurs à rendement peu élevé. Donc, attention: choisissez bien l'appareil qui **vous** convient!
- Tout comme pour le frigo, la première étape est de choisir la capacité dont vous avez besoin. Un congélateur trop grand gaspille de l'énergie. Il est donc bon de savoir qu'il suffit généralement de 130 litres (4,5 pi³) par personne. Et si vous ne congelez pas beaucoup, peut-être que le compartiment de congélation de votre frigo conviendrait tout autant.
- Prévoyez un espace suffisant pour votre congélateur de façon à ce qu'il puisse fonctionner efficacement. Habituellement, un espace de 5 à 7 cm autour de l'appareil convient amplement, mais mieux vaut consulter le manuel du fabricant.
- Il existe deux types de congélateurs: le modèle horizontal et le modèle vertical. Le congélateur horizontal est le plus efficace: comme l'air froid est plus lourd que l'air ambiant, il demeure à l'intérieur, au fond de l'appareil, même quand la porte est ouverte. Il y a donc moins de perte d'énergie.
- Comparez les étiquettes ÉnerGuide! Un modèle efficace peut vous faire économiser plus de 300$ d'électricité pendant toute sa durée de vie (environ 21 ans)!

Cuisinière électrique efficace

- Four autonettoyant, éléments à surface lisse ou à plaque de fonte, cuisinière deux pièces... le choix est vaste et les économies peuvent différer d'un appareil à l'autre.
- Fait étonnant, la cote ÉnerGuide d'un four autonettoyant est semblable à celle d'un four ordinaire! Pourquoi? Tout simplement parce que le four autonettoyant est **mieux isolé.** L'énergie requise pour le nettoyage est compensée par le fait que l'appareil exige moins d'énergie pour la cuisson. Mais attention: ne procédez à l'autonettoyage que lorsque le four est déjà chaud (c'est plus efficace!) et seulement lorsque c'est nécessaire... si vous voulez économiser de l'énergie.
- Une cuisinière à surface lisse avec éléments encastrés sous verre utilise plus d'énergie qu'une cuisinière ordinaire.
- Comparez les étiquettes ÉnerGuide! Une cuisinière efficace peut vous faire économiser jusqu'à 130$ d'électricité pendant sa durée de vie (environ 18 ans)!

Lave-vaisselle efficace

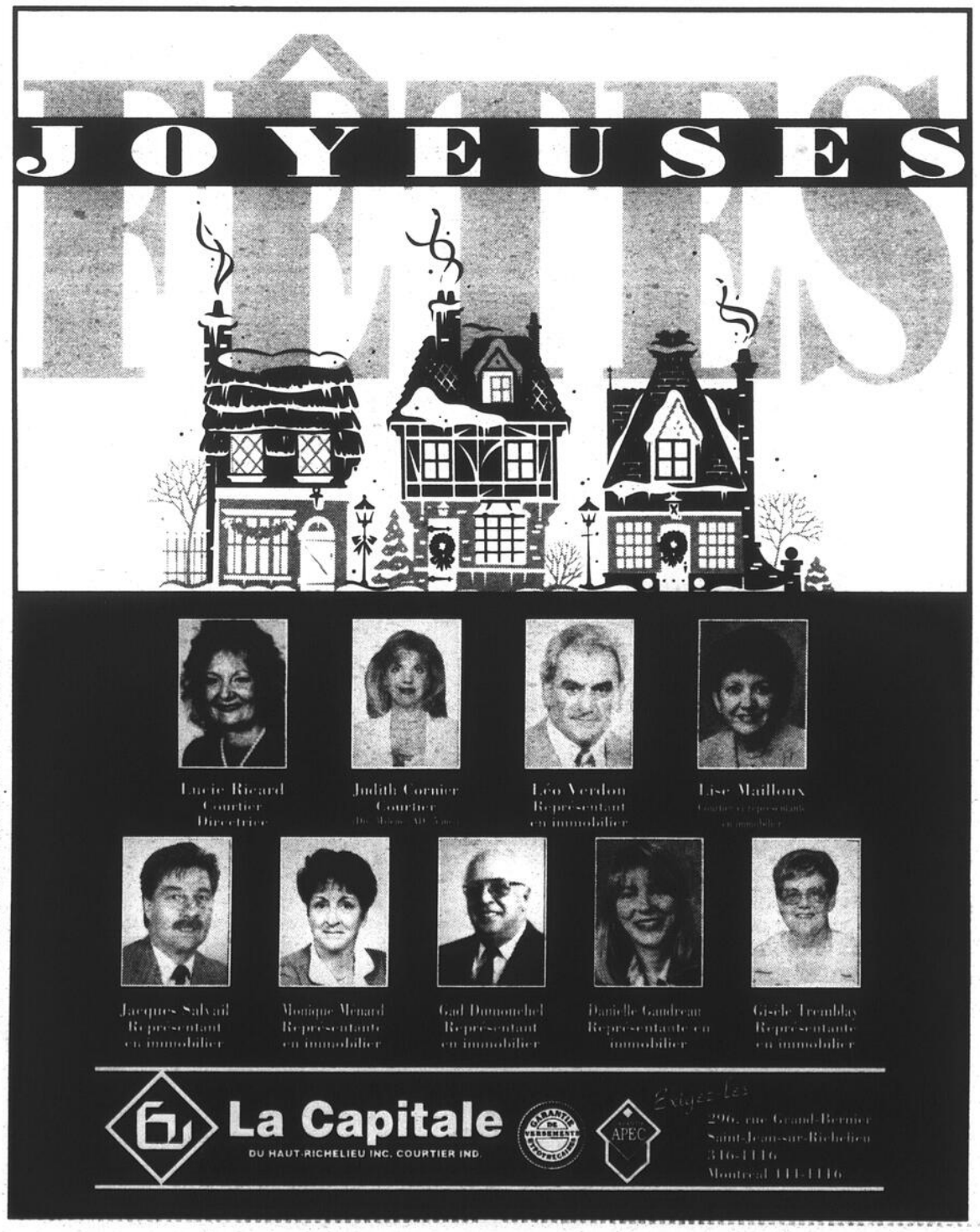
- Loin d'être un luxe, un lave-vaisselle bien utilisé permet non seulement de gagner du temps, mais il peut aussi coûter **moins cher en électricité que si vous laviez à la main!**
- 80% de l'énergie requise lors de l'utilisation du lave-vaisselle sert au chauffage de l'eau. Moins on utilise d'eau chaude, plus on économise. Pourquoi ne pas choisir un modèle qui utilise le moins d'eau possible?
- Un lave-vaisselle muni d'un interrupteur «économie d'énergie» permet d'éviter le séchage à air chaud: n'hésitez surtout pas à vous en servir!
- Comparez les étiquettes ÉnerGuide! Un bon lave-vaisselle efficace que vous faites fonctionner juste quand il est plein peut vous faire économiser jusqu'à 125$ d'électricité pendant sa durée de vie (environ 13 ans)!

Machine à laver efficace

- Si vous croyez que toutes les machines à laver sont pareilles... et pareillement efficaces, détrompez-vous! En effet, certaines consomment deux fois plus d'énergie que d'autres!
- Une machine à chargement frontal utilise moins d'eau et coûte moins cher à utiliser même si son prix d'achat est plus élevé
- Achetez une machine qui offre plusieurs niveaux de remplissage ainsi que différentes combinaisons de température d'eau — eau chaude/eau froide, eau tiède/eau froide, eau froide seulement. Peut-être voudrez-vous aussi considérer l'achat d'une machine compacte!
- Comparez les étiquettes ÉnerGuide! Une machine à laver efficace peut vous faire économiser jusqu'à 350$ d'électricité pendant sa durée de vie (environ 14 ans)!

Sécheuse efficace

- Toute l'efficacité énergétique réside dans l'utilisation que vous faites de votre appareil... ainsi que dans les options.
- Les sécheuses munies d'un système électronique de contrôle de l'humidité sont les plus efficaces car elles interrompent automatiquement le séchage dès que les vêtements sont secs. D'autres modèles sont munis d'un bouton de réglage permettant à l'utilisateur de déterminer la durée de séchage. Mais là, attention! Ne surestimez pas le temps du séchage, sinon vous faites fonctionner votre appareil pour rien et vous gaspillez de l'énergie. De plus, le linge trop sec requiert plus de repassage.
- Une option «Permapress» avec une période de refroidissement en fin de cycle fait économiser de l'énergie tout en séchant efficacement.
- Une sécheuse compacte est économique à la condition d'avoir de petites quantités de vêtements à faire sécher.
- Comparez les étiquettes ÉnerGuide! Une sécheuse efficace peut vous faire économiser jusqu'à 350$ d'électricité pendant sa durée de vie (environ 18 ans)!





Protection des droits des locataires

Grâce à la nouvelle loi, la protection des droits des locataires est sensiblement améliorée, entre autres, en ce qui concerne la reprise de possession, les abus et le harcèlement, et les travaux majeurs.

Reprise de possession d'un logement

La loi prévoit que le propriétaire qui convertit un immeuble en copropriété divise et l'acquéreur d'un logement converti ne peuvent reprendre possession d'un logement occupé par son locataire (identifié par la Régie au moment d'autoriser la conversion) tant et aussi longtemps que celui-ci veut y demeurer.

Pour en savoir davantage à ce sujet, on consultera la fiche-conseil intitulée «La reprise de possession», publiée par la Régie du logement.

Que faire en cas de reprise de possession... douteuse?

Les locataires ayant quitté définitivement leur logement, qu'ils aient consenti ou non à la reprise de possession, peuvent réclamer des dommages-intérêts s'il s'avère que cette reprise a été obtenue de mauvaise foi, qu'elle est illégale, ou qu'elle a été faite en vue de convertir l'immeuble en copropriété divise. Dans les deux derniers cas, le locataire peut également réclamer des dommages-intérêts exemplaires.

Abus et harcèlement

Il est interdit d'user de harcèlement dans le but de restreindre le droit du locataire à la jouissance paisible de son logement en vue de convertir l'immeuble en copropriété divise.

Que faire en cas de harcèlement?

Un locataire victime de harcèlement peut s'adresser à la Régie du logement où un conseiller évaluera la situation avec lui pour déterminer quelle action conviendra le mieux: conciliation de la Régie, demande d'enquête à la Commission des droits de la personne, ou demande de poursuite au procureur général. Il verra également à ce que le locataire reçoive l'aide technique et le support nécessaires dans ces démarches.

Toute personne reconnue coupable d'une infraction de cette nature, est désormais passible d'une amende d'au moins $5,000 et pouvant atteindre $25,000.

Travaux majeurs

Certains articles de la Loi sur la Régie du logement concernent particulièrement les travaux majeurs. On pourra se renseigner plus à fond sur ce sujet en consultant la fiche-conseil «Les travaux majeurs» publiée par la Régie.

Dans le cas particulier de la conversion, ce qu'il faut surtout retenir, c'est qu'à partir du moment où l'avis d'intention de convertir est envoyé au locataire, il n'est pas permis - sans autorisation de la Régie - d'effectuer des travaux majeurs dans l'immeuble, à l'exception de l'entretien et des réparations urgentes et nécessaires à sa conservation, de même que des travaux faits dans le logement d'un propriétaire occupant.

L'interdiction prend fin au moment où l'assemblée des copropriétaires est majoritairement formée de propriétaires occupants.

RE/MAX
605 Pierre-Caisse, local 3, Saint-Jean-sur-Richelieu
Contactez un expert
Denis Robidoux

349-5868
658-1468 (Mtl)

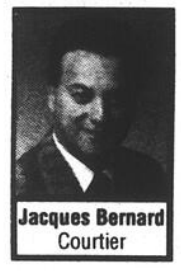
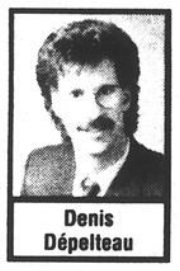
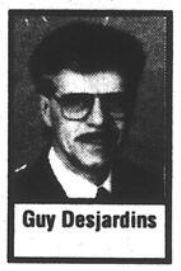
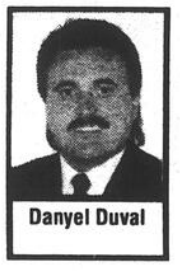
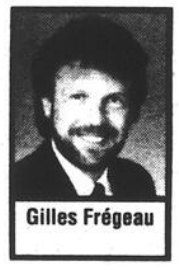
RM-2388. SAINT-JEAN: 29 logis, bien situé, revenu annuel de 124 600$, plusieurs rénovations effectuées. Pour renseignements sur cet investissement sûr, appelez-moi.

RM-2264. IBERVILLE: bungalow tout brique, cuisine et salle de bain rénovées, 2 foyers et beaucoup plus


RM-2433. SABREVOIS: cuisine, salle de bain et salle à manger rénovées, garage et terrain 2 000 pi carrés, paysager avec plusieurs arbres, le tout pour seulement 88 000$

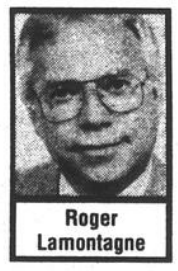
POUR VENDRE OU ACHETER


c'est si facile avec
les petites annonces
347-0323

RE/MAX
L'équipe Remax Saint-Jean Iberville inc. unit ses voix pour souhaiter à tous leurs clients et amis ses meilleurs voeux en cette période de festivités et de retrouvailles.
Puisse ce message vous transmettre un peu de chaleur et de réconfort tout au long de l'année qui vient.
À chacun d'entre vous, santé, bonheur et prospérité!
Merci d'avoir fait de Remax le no 1!

Jacques Bernard Courtier

Denis Dépelteau

Guy Desjardins

Danyel Duval

Gilles Frégeau

Maurice Gordon

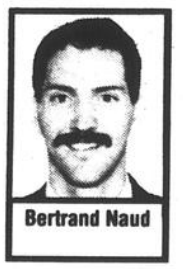
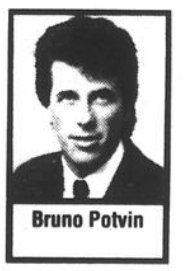
Ginette Grandmont

Suzanne Labrecque

Roger Lamontagne

Pierrette Lareau

Monique G. Lefebvre

Diane Marshall

Louise Martin

Bertrand Naud

Bruno Potvin

Marcelle B. Ratté

Denis Robidoux
RE/MAX #1
Les professionnels associés de l'immobilier
SAINT-JEAN IBERVILLE INC. COURTIER
605, rue Pierre-Caisse local 3
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-5868
856-7768 (extérieur)

Ensemble pour un meilleur logement

Le Programme de logement sans but lucratif privé est destiné aux coopératives d'habitation locative et aux organismes sans but lucratif qui désirent réaliser des logements permanents pour des familles, des personnes seules, des personnes handicapées, des personnes âgées autonomes ou en perte d'autonomie.

Ce programme a pour but d'aider les ménages à faible revenu à obtenir, à un prix abordable, des logements locatifs de qualité et de taille convenable. Le loyer y est comparable à celui des HLM et correspond en règle générale à 25 pour cent des revenus des ménages plus certains montants forfaitaires pour l'électricité domestique, le stationnement, etc.

Un autre volet de ce programme permet également d'aider financièrement les groupes qui veulent réaliser des logements, des chambres ou des lits en faveur de clientèles ayant besoin d'hébergement temporaire. Les groupes visés peuvent être des coopératives d'habitation ou des organismes sans but lucratif (OSBL).

Ce programme, qui fait partie de l'Entente-cadre Canada-Québec sur l'habitation sociale, permet de verser aux organismes bénéficiaires des subventions dont les coûts sont partagés dans une proportion de 75/25 respectivement par les gouvernements du Canada et du Québec. La Société d'habitation du Québec administre le programme.

Qu'est-ce qu'une Coop d'habitation?

Une coopérative d'habitation est un groupe de personnes désireuses de résoudre leurs problèmes de logement et de payer un loyer qui correspond à leur capacité financière. La coop achète des immeubles qu'elle peut rénover au besoin ou encore elle fait construire des logements neufs. Elle les loue à ses membres qui en assurent la gestion.

Son but est de répondre aux besoins des membres en matière de logement et non de leur faire faire un profit individuel.

Qu'est-ce qu'un organisme sans but lucratif?

Un organisme sans but lucratif peut être un organisme charitable, une association de bénévoles, un regroupement de personnes qui se donnent pour objectif de fournir à des personnes ou à des familles à faible revenu des logements en bon état et à un coût raisonnable, sans en tirer profit.

Le conseil d'administration d'un organisme sans but lucratif (OSBL) peut être formé en majorité de gens qui n'habitent pas les logements qu'ils gèrent. La SHQ demande toutefois qu'au moins un tiers du conseil soit composé de locataires de l'immeuble. C'est l'OSBL qui est propriétaire des logements qu'il gère par l'intermédiaire de son conseil d'administration. Aucun profit individuel n'est tiré de l'administration de ces logements.

Quels sont les projets admissibles?

Le Programme de logement sans but lucratif privé reconnaît trois types de projets:

1. achat d'immeubles existants avec ou sans rénovation des logements;

2. transformation-recyclage d'immeubles non résidentiels;

3. construction de nouveaux logements.

Comment sont évalués les demandes?

- La Société d'habitation du Québec (SHQ) lance habituellement chaque année un appel de propositions à l'intention des coopératives et des organismes sans but lucratif qui désirent mettre sur pied un projet d'habitation sociale.

- Les organismes intéressés doivent compléter un formulaire de demande d'inscription à la programmation.

- Un jury (formé de représentants de la SHQ et de divers organismes tels que Centraide, le ministère de la Santé et des Services sociaux...) évalue les demandes reçues quant aux aspects suivants:
  - l'organisme et le projet social qu'il poursuit;
  - le projet physique envisagé;
  - les coûts prévus.

- La SHQ retient les projets ayant obtenu les meilleures notes cumulatives.

- Un avis écrit est envoyé par le ministre responsable de l'Habitation aux organismes demandeurs afin de leur faire part de la décision de la Société.

- Le groupe doit réaliser son projet selon les éléments présentés dans sa demande.

Qui peut habiter ces logements?

Sont admissibles les ménages qui présentent des besoins impérieux en matière de logement, c'est-à-dire qui doivent ou devraient consacrer plus de 30 pour cent de leur revenu pour occuper un logement convenable dans leur milieu (la SHQ fournit chaque année une liste des niveaux de revenu à ne pas dépasser, selon la taille du ménage, pour correspondre à cette définition). La clientèle visée peut être composée de familles, de personnes seules (non étudiantes), de personnes âgées, de personnes avec handicaps physiques ou mentaux. Un volet du programme s'adresse spécifiquement aux personnes âgées en perte d'autonomie.

Le programme offre aussi la possibilité de réaliser du logement spécial qui s'adresse à des personnes en difficulté qui ont besoin d'un hébergement temporaire.

Quel type d'aide peut-on obtenir?

Aide technique

La formation d'une coopérative d'habitation ou d'un organisme sans but lucratif, de même que la réalisation d'un projet nécessitant certaines connaissances qui ne sont pas à la portée de tous les organismes. Pour répondre à ces besoins, la Société d'habitation du Québec subventionne, dans chacune des régions du Québec, des équipes de professionnels appelées groupes de ressources techniques (GRT) qui mettent leur compétence à la disposition de ces groupes de citoyens désireux de réaliser un projet d'habitation.

Les GRT ont pour mandat de promouvoir et d'élaborer des projets d'habitation appartenant à des coopératives ou à des OSBL et d'apporter le support nécessaire à leur réalisation.

Concrètement, ces groupes de ressources techniques ont pour tâches:

- d'informer et de conseiller les groupes ou personnes intéressées au programme;
- d'aider à la préparation des projets, à l'élaboration des plans et devis, à l'obtention du financement et des subventions;
- d'aider sur le plan technique à la réalisation des projets (préparation des contrats, suivi administratif, etc.);
- de conseiller les organismes sur leur organisation interne;
- de donner de la formation pour assurer la gestion à long terme des ensembles d'habitation.

Aide financière

L'aide financière accordée par la Société canadienne d'hypothèques et de logement et par la Société d'habitation du Québec prend la forme:

- d'un prêt de démarrage (fonds de préparation de projets), sans intérêt, permettant l'élaboration des projets. Ce prêt est accordé après que la SHQ a annoncé les projets retenus à la suite d'un appel de propositions;

- d'une subvention à l'exploitation correspondant à l'écart entre les coûts annuels d'exploitation reconnus pour l'immeuble et les revenus obtenus, soit essentiellement les loyers payés par les occupants. Une convention d'exploitation d'une durée maximale de 35 ans liera l'organisme à la Société d'habitation du Québec. Dans le cas des logements spéciaux destinés à une clientèle requérant un hébergement temporaire, l'aide consiste en une subvention annuelle qui couvre la différence entre la somme requise pour l'amortissement des coûts reconnus sur une période de 35 ans et le montant requis pour amortir ces coûts à un taux d'intérêt annuel de 2 pour cent.

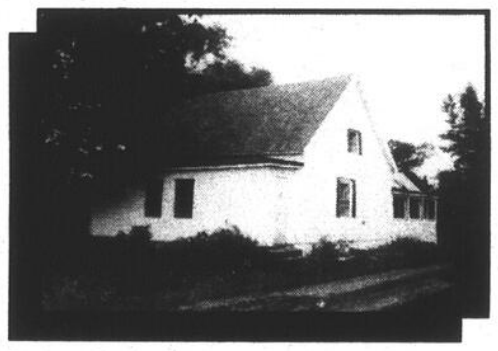
- d'une assurance hypothécaire de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), sans frais, pour la totalité des coûts admissibles des projets.

Comment faut-il procéder?

Pour faire une demande de subvention, la coop ou l'OSBL doit présenter un projet au moment d'un appel de propositions.

On peut aussi demander en tout temps des informations ou des conseils à l'un des groupes de ressources techniques dont la liste est disponible à la SHQ.

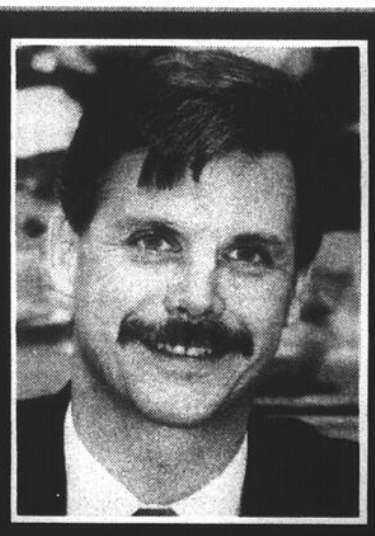
C'est toujours à vendre!



Saint-Grégoire, occasion unique, vente rapide, fermette incluant maison 7 pièces, aurait besoin de rénovations.
Aussi: grange, garage, 4 arpents clôturés, verger et étang
Toutes offres aux alentours de 50 000$ seront considérées

MARY GAGNÉ
Agences d'Élite inc. Courtier
348-1186

Bonne et heureuse Année 1993!



Il existe peu d'occasions qui se prêtent aussi bien que celle-ci pour vous remercier de la confiance que vous m'avez témoignée.
Puisse 1993 vous apporter la réussite maximum de tous vos projets!

Pierre Bédard
Immeubles Action ltée Ctr
359-8828

La conversion à la bi-énergie

Un système de chauffage bi-énergie utilise deux sources d'énergie en alternance pour le chauffage des locaux. Bien qu'on puisse ainsi combiner mazout et électricité, mazout et gaz naturel ou encore électricité et bois, on désigne plus couramment au Québec par bi-énergie les combinaisons mazout-électricité et mazout-pompe à chaleur.

Le système bi-énergie permet de combiner avantageusement les caractéristiques de fonctionnement des appareils électriques et des appareils au mazout. En effet, un brûleur au mazout perd de son efficacité lorsqu'il fonctionne durant les périodes de temps doux ou pendant des cycles de courte durée. Par contre, il est plus efficace par temps froid avec des cycles d'opération prolongés. D'un autre côté, le chauffage électrique étant, généralement, moins puissant que le chauffage au mazout, il faut plus de temps pour hausser la température, ce qui peut causer un certain inconfort les matins très froids d'hiver. Il peut donc être avantageux de chauffer au mazout quand la température extérieure est inférieure à une température donnée et à l'électricité le reste du temps. On obtient aussi une amélioration de l'efficacité globale de fonctionnement et une diminution es coûts de chauffage. Le choix de la source d'énergie doit se faire automatiquement par la sonde extérieure.

La bi-énergie avec un système à air chaud

Il suffit d'installer un serpentin électrique dans le plénum d'air chaud du générateur d'un système existant au mazout, pour le transformer en un système bi-énergie.

La conversion à la bi-énergie d'un système à air chaud prolonge la vie du générateur de chaleur dans son ensemble. En effet, seul le ventilateur est en marche quand le système fonctionne en mode électrique.

C'est un maître-mécanicien en tuyauterie spécialiste en air chaud qui devrait installer les déflecteurs d'air, adapter les plénums et placer le chauffe-air électrique, l'humidificateur et le serpentin de refroidissement s'il y a lieu. Le maître-électricien doit compléter les raccords électriques.

Ainsi la majorité des systèmes installés, le choix de la forme d'énergie (mazout ou électricité) peut aussi se faire manuellement grâce à un contrôle placé habituellement sur le coffret de l'élément électrique.

La bi-énergie avec un système à eau chaude

Comme il n'est pas pratique d'insérer des éléments électriques dans une chaudière à eau chaude, il faut monter, en série ou en parallèle avec les chaudière au mazout, un ensemble comprenant un réservoir à eau, les éléments électriques et les contrôles. Le choix de la source d'énergie peut aussi être commandé manuellement.

La bi-énergie avec une pompe à chaleur

Il est possible d'utiliser la pompe à chaleur pour convertir à la bi-énergie un appareil de chauffage au mazout. C'est d'autant plus inétressant que l'efficacité saisonnière d'une pompe thermique est supérieure à 100%; il en résulte un rendement saisonnier global plus élevé que celui d'autres sources d'énergie.

Par contre, elle coûte de 2 à 3 fois plus cher à installer qu'un serpentin électrique. Il faut toutefois considérer qu'elle peut se transformer en climatisateur plus efficace que les unités de fenêtre, ce qui en rentabilise l'installation lorsque la climatisation est considérée comme un besoin.

La bi-énergie avec des plinthes chauffantes électriques

Les plinthes chauffantes électriques peuvent être utilisées en bi-énergie ne autant qu'elles s'ajoutent à un système central de chauffage au mazout à air chaud ou à eau chaude. Un thermostat principal règle le départ et l'arrêt du système au mazout et agit comme contrôleur principal. Mais on doit aussi avoir un thermostat dans chaque pièce pour se conformer au code électrique. Le transfert du chauffage du système au mazout aux plinthes chauffantes se fait par un système sophistiqué dè relais, contrôlé par la sonde extérieure et incorporé à l'opération des plinthes. L'installation doit être faite par un électricien.

Le branchement électrique (entrée)

Faut-il remplacer l'entrée électrique? Pas nécessairement. Une entrée de 100 ampères suffit, dans la majorité des cas, pour l'installation d'un appareil bi-énergie de 15 kW. Toutefois, il faudra alors munir votre installation de chauffage d'un délesteur de charge. Il s'agit d'un dispositif qui, pour éviter une surcharge de l'entrée électrique, donne la priorité aux appareils ménagers tels la cuisinière, le chauffe-eau ou la sécheuse, en réduisant proportionnellement le courant disponible pour le chauffage électrique. Il peut s'ensuivre un inconfort temporaire. À noter qu'on retrouve sur le marché des appareils munis d'un mécanisme permettant le transfert automatique au mazout lorsque la température intérieure baisse par la suite d'un délestage prolongé.

Il est préférable de faire inspecter l'entrée électrique par un maître-électricien avant de procéder à l'achat d'un système bi-énergie.

Qui doit installer la bi-énergie?

L'installation d'un système bi-énergie est faite normalement par un maître-mécanicien et un maître-électricien qui se partagent les opérations.

ELITE courtier en immeuble

AGENCES D'ÉLITE

ROYAL LEPAGE

MEMBRE Réseau de courtiers associés Courtiers indépendants et autonomes

991, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 348-1186 - 658-0688

Joyeux Noël et Bonne Année 1993!

Nous tenons à remercier sincèrement les gens de la région pour la confiance qu'ils nous ont à nouveau témoignée en 1992.


Mary Gagné, Présidente


Francine Boucher, Adjointe administrative

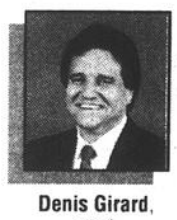

Ghislaine Charrette, Secrétaire-réceptionniste


Benoit Alain, agent immobilier


Madeleine Audet, agent immobilier


Karen Busse, agent immobilier


Claudette Choquette, agent immobilier


Denis Girard, agent immobilier


Marcel Godin, agent immobilier


Wanda Jurkiewicz, agent immobilier


Roger Labelle, agent immobilier


Yvon Labelle, agent immobilier


Rhéal Lamarche, agent immobilier


Madeleine Leblanc, agent immobilier


* Michel Longpré, agent immobilier

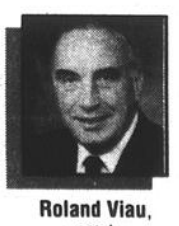

* Jean-Guy Monette, agent immobilier


Michel Olivier, agent immobilier


Jean-Jacques Rivard, agent immobilier


* Réjeanne Ruest, agent immobilier


Diane Surprenant, agent immobilier


Roland Viau, agent immobilier

* Représentant du «comité des agents» de l'Agence d'Élite inc. Ctr



Nadine Réon
courtier

92-395. SAINT-JEAN: 12 logements dans quartier Normandie, tout près de la polyvalente, aréna, etc., très bon prix. Nadine Réon courtier

92-367. SAINT-JEAN ET SAINT-LUC: plusieurs terrains prêts à construire, infrastructures payées. Nadine Réon courtier



92-397. CONDOS: constructions 1992, 2+2 chambres à coucher, 2 salles de bains, bois franc, prix 86 800$. Nadine Réon courtier



92-65. IBERVILLE: triplex 3 x 5 1/2, logement libre à l'acheteur, taxes de services payés, superbe bâtisse, investissement sûr.



Huguette Trahan



92-184. VOUS NE POURREZ TROUVER: dans la région une maison aussi complète. Appelez vite Huguette 349-5883



92-377. COTTAGE RÉNOVÉ: thermopompe, 3 chambres, très chaleureux. Huguette 349-5883



92-262. PRÈS DE LA MONTAGNE: près de l'autoroute, maison très chaleureuse. Huguette 349-5883



92-293. TRÈS GRANDE MAISON: 6 chambres, foyer au salon, terrain paysager. N'attendez plus Huguette 349-5883



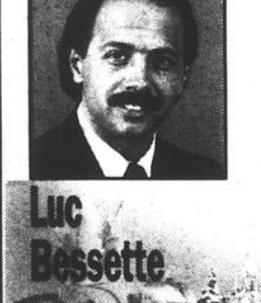
Annie Laz

1. DUPLEX: 77-79, rue De Salaberry, 2 x 4 1/2, terrain privé, rénové, prix 84 000$ négociable. Annie Laz

2. CENTRE-VILLE: 338-340, rue Laurier, duplex, 2 x 5 1/2 à rénover, terrain profond, 8 garages, prix 68 000$. Annie Laz

3. CANTONS DE L'EST: ferme 125 acres, superbe maison, prix 209 000$, avec rivière, terrain boisé et vue sur la montagne. Annie Laz

4. SAINT-GRÉGOIRE: 4e Rang Nord, fermette 6 arpents, grande maison, garage double, écurie neuve, 239 000$. Annie Laz

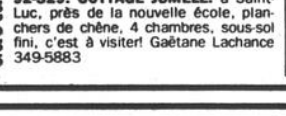


Mes meilleurs souhaits pour Noël et voeux sincères pour une Bonne Année

Luc Bessette



Gaëtane Lachance



92-329. COTTAGE JUMELÉ: à Saint-Luc, près de la nouvelle école, planchers de chêne, 4 chambres, sous-sol fini, c'est à visiter! Gaëtane Lachance 349-5883

92-155. N'ATTENDEZ PAS AU PRINTEMPS: achetez maintenant et devenez propriétaire de votre terrain pour aussi peu que 18 000$. Gaëtane Lachance 349-5883

Jean Morin



92-399. SAINT-LUC: près de La Prairie, sur grand terrain, près d'un boisé, maison «Viceroy» avec garage. Jean Morin



92-386. TRIPLEX: Saint-Jean, tout rénové, bons revenus, bas prix, reprise de finance. Jean Morin



Manon Perreault



92-284. BEDFORD: superbe propriété de style, bureau d'affaires, salle d'attente, 4 chambres, garage, etc.



92-291. SUCCESSION: maison 3 chambres, garage, grand terrain, campagne, venez voir!



92-317. SAINT-LUC: bungalow situé en campagne offrant grands espaces intérieurs et extérieurs.

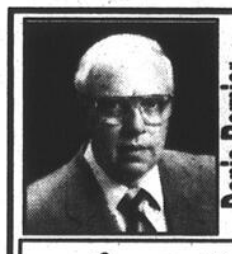


92-24. LONGUEUIL: très grande maison qui vous offre 4 chambres au rez-de-chaussée, sous-sol fini, abri d'auto et piscine.

LES IMM. RICHELIEU N. RÉON INC.

MLS

550, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-5883
658-7604
Fax: 349-1044



Denis Bernier



92-198. BUNGALOW 1988: 3 chambres, sous-sol fini, à proximité de tous les services, c'est neuf, c'est propre, faut voir! Denis Bernier



91-217-218. IBERVILLE: 2 terrains, rue Gagnon, près d'un parc, secteur tranquille, faites une offre!

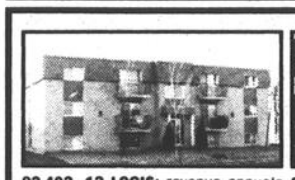
92-154. SAINT-JEAN: anciennement «Faille Roulotte», terrain commercial ou multi-familial, faites une offre!



92-219. SAINT-JEAN: rue Beaulieu, bungalow rénové, fenêtres à manivelle, thermopompe, secteur tranquille, très bon prix 87 500$.

Michel Tanguay





92-402. 12 LOGIS: revenus annuels 52 800$, très bien situé, moins de 7 fois les revenus, pensez à votre retraite... Carmen Van Winden

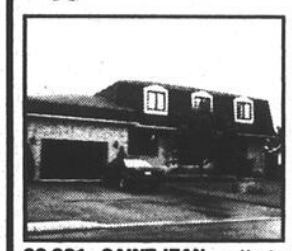


92-323. 6 LOGEMENTS: construction 1986, site exceptionnel, revenus 33 660$, tous loués. Carmen Van Winden

Carmen Van Winden



Offrez-vous un cadeau de Noël!

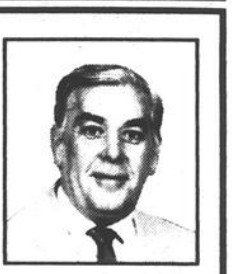


92-321. SAINT-JEAN: cottage dans la plus belle rue de Saint-Jean, près du golf. Alain Dufresne



92-216. SAINT-GRÉGOIRE: magnifique résidence avec vue sur la montagne. Alain Dufresne

Alain Dufresne

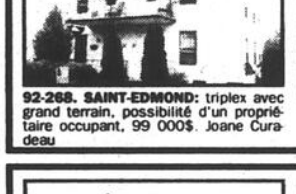




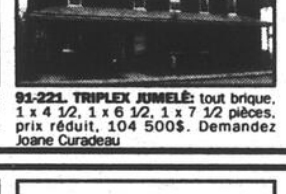
92-392. GRANDE OPPORTUNITÉ: beaucoup d'espace, cuisine et vivoir modernes, piscine creusée, à prix moindre que l'évaluation municipale. Joane Curadeau



92-267. SAINT-JEAN: 12 logements, tous loués, en très bonne condition, faut voir! Joane Curadeau



92-268. SAINT-EDMOND: triplex avec grand terrain, possibilité d'un propriétaire occupant, 99 000$. Joane Curadeau



91-221. TRIPLEX JUMELÉ: tout brique, 1 x 4 1/2, 1 x 6 1/2, 1 x 7 1/2 pièces, prix réduit, 104 500$. Demandez Joane Curadeau



Joane Curadeau



92-393. SAINT-LUC: grand terrain, garage, piscine, foyer, beaucoup d'inclus, il vous attend. Demandez Madeleine



92-315. PRÈS DU RICHELIEU: 3 chambres, beaucoup d'inclus, plafond cathédrale, garage double, super... faut voir! Madeleine



92-301. SAINT-LUC: cottage 3 chambres, belles pièces, décoration extra, il est pour vous! Madeleine



92-314. SAINT-JEAN: 12 x 4 1/2, tout loué, brique, secteur des plus intéressants pour location. Pour renseignements: Madeleine



Madeleine Dumouchel

92-390. SAINT-BLAISE: terrain vacant, rue Des Érables. Pour plus de renseignements, demandez Louise

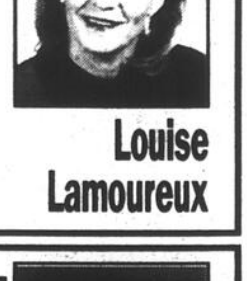


92-394. NAPIERVILLE: secteur commercial, bungalow 1989, 7 pièces, sous-sol fini, idéal pour professionnels. Louise



92-388. SAINT-JEAN: quartier Saint-Eugène, 3 chambres, sous-sol fini, planchers bois franc, idéal pour jeune famille. Louise

92-324. BROMONT: 3 terrains vacants qui seront vendus pour le prix de l'évaluation. Demandez Louise



Louise Lamoureux

L'homme de l'immobilier



92-220. SAINT-LUC: secteur «Quatre Vents», 3 chambres, grand terrain, facile d'accès pour Montréal, taxes basses, infrastructures payées. Réal L'Homme



92-372. SAINT-LUC: à Talon, duplex, 88900$, rénové, grand terrain. Réal 349-5883

Réal L'Homme





92-353. 12 LOGEMENTS: extérieur de Saint-Jean, à vendre 38 200$ en bas de l'évaluation. Réal L'Homme



92-244. 8 LOGEMENTS: Saint-Jean, bon rendement, à vendre 20 600$, en bas de l'évaluation. Réal 349-5883



92-327. IBERVILLE: duplex à rénover à l'extérieur, intérieur très propre, libre immédiatement. Réal 349-5883

4 condos

CONDOS À LOUER

4 1/2
TRÈS GRANDS
- Modernes et luxueux
- 2 portes-patios
- Libres immédiatement

1 MOIS GRATUIT
348-5330
1-944-5125

TRIPLEX IMPECCABLE



32x41 tout brique, fenêtres vinyle, corniche aluminium, toiture refaite 2 ans, garage 18x28, terrain 76x105, 2 cabanons, patio, piscine, une cuisine chêne, les autres et salles de bains mélamine, 2 x 5 1/2, 1 x 4 1/2, propriétaire occupant. Excellent investissement pour se loger au prix d'un loyer! 205, rue Vernois Saint-Jean-sur-Richelieu
Pas d'agent **346-2781** (après 16 h 30)

DUPLEX IMPECCABLE SAINT-LUCIEN

Idéal pour propriétaire occupant, logements très ensoleillés, beaucoup d'extra inclus, stationnement triple, vente privée. tél.: 348-7916.

TERRAIN 21 000$

Services payés
Près du Cégep
- Unifamilial
- Jumelé

pour entrepreneur
Prêts à développer:
870 000 pi carrés
347-8977

NOUVEAU SECTEUR SAINT-LUC

Rue Rimbaud
TERRAINS AVEC SERVICES ET LAMPADAIRES
348-7647 ou 347-3267
Les Développements Merco inc.



POUR VENDRE OU ACHETER *c'est si facile avec* les petites annonces
347-0323

BORD DU RICHELIEU

À VENDRE OU À LOUER
CONDOS DE LUXE
Foyer - Grande terrasse
Garage - Libre immédiatement
NADINE RÉON courtier **349-5883**
Immeubles Richelieu N. Réon inc.

(2) GRANDS 3 1/2 À LOUER MAINTENANT

rue Lachance, Saint-Jean-sur-Richelieu
- Très propre, près de tous les services
- Prise pour installation laveuse/sécheuse
- Service de buanderie au 2e étage
- Lave-vaisselle inclus
- Possibilité de cuisinière et réfrigérateur

349-6928 Annie ou Louis, concierge app. 302
347-7822 (jour), 346-7209 (soir) Jocelyne

5 maisons mobiles

PAS CHÈRE!
MAISON MOBILE
à vendre
pour déménager
12x66, très propre, faut voir!
299-2085
299-2799

DUPLEX, 1x4½, 1x5½, entièrement rénové, plomberie, électricité, armoires mélamine et chêne, bain tourbillon, aspirateur central, etc. Situé 507-509, rue Mercier, 120,000$ (non négociable), tél.: 358-5295.

FOYER POUR PERSONNES âgées; 11 chambres ou triplex; prix à discuter; jour: 348-6923, soir: 347-1787.

TRIPLEX à Saint-Jean, au 842, rue Hébert, près Base Militaire, 1x5½, 1x6½, 1x3½, toiture remise à neuf, revenus annuels 13,500$, prix 119,000$, agents s'abstenir. 346-5157.

TRIPLEX, très grand, 3x4½, construction 1988, à vendre par le propriétaire. Agens s'abstenir. 358-1896.

3 LOGIS

Plusieurs 3 logis à vendre en propriété indivise, prix variant de 99,000$ à 127,000$, comptant requis de 19,500$ à 24,000$, revenus de 12,800$ à 16,800$, construction 1980, financement 8%. Renseignements: 347-8977.

7 propriétés à revenus

À L'ACHETEUR qualifié, 60,000$ en 2e hypothèque, 6 logis, revenus 33,800$, demandez André Brunet, 347-7766, 658-0628, Le Permanent.

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE, 12 logis à St-Jean-sur-Richelieu, bon état, près des services, libre d'hypothèque, 7 fois les revenus. tél: 460-5116.

DUPLEX À VENDRE, situé 534, 6e Avenue Iberville, 1x5½ et 1x6½, prix à discuter, tél.: 346-7109.

8 terrains

A SAINT-LUC, boul de La Mairie, terrain à vendre pour multi-familial, prêt à construire, 346-3101.

DOMAINE DELAND, terrains 6,000 pieds carrés et plus avec services, tél.: 348-8220.

TERRAINS (2) rue Des Prairies, Saint-Luc, 70x110, 1,60$ le pied carré, prêts à bâtir en 1993-94, 349-1101.

Terrain 8 000 pi carrés

Infrastructures payées à 100%
Très bon prix
Nouveau développement à Saint-Luc
RENSEIGNEMENTS:
359-5965
349-3435

2 terrains À vendre

Dans Saint-Eugène, Saint-Jean-sur-Richelieu
50 pi x 125 pi
Services payés à 100%, très bon prix
RENSEIGNEMENTS:
359-5949

Terrain paysager à vendre

Iberville, boul. des Érables
Secteur tranquille et recherché avec services, 60 pi façade par 142 pi profondeur, près écoles primaire et secondaire
Prix 37 000$
358-4486

9 terres

FERME CÉRÉALIÈRE 300 arpents et maternité porcine, 140 truies à l'Acadie 346-9202.

LOCATION

11 appartements

AAAAA. RABAIS. SAINT-JEAN, 4½, 5½, près du Carrefour Richelieu et de l'hôpital, disponibles, propres et tranquilles, nombreux services. 347-8977 ou 348-9415.

AAAA A SAINT-JEAN 1 mois gratuit, grand 3½, semi-meublé, frais peint, espace de rangement, quartier Normandie, 305$/mois, 349-5327.

AAAA SAINT-JEAN 1 mois gratuit, libres, 4½ au 611 Industriel, 365$/mois, 4½ au 670, rue Boisvert, 430$/mois, 359-7351, 348-4034.

A IBERVILLE, LOGIS 4½, frais peinturé, au 415, rue Laureau, 1150, rue Nadeau, 350$/mois, tél.: 347-8855.

À IBERVILLE, grand 4½, très propre, installation laveuse/sécheuse, casier de rangement, libre, 300$/mois, 348-6480.

A IBERVILLE 848, rue Pelletier, 5½, chauffé, eau chaude incluse, installation laveuse/sécheuse, stationnement, rangement au sous-sol, 348-5252, 347-9798.

A IBERVILLE 4½, très prorpe, au 935, rue Cormier, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, remise sou sous-sol, tél.: 348-5725.

À IBERVILLE: 4½, chauffage électrique, entrée laveuse/sécheuse, 2 balcons, stationnement, grand terrain, disponible maintenant, 320$/mois, 348-4567, 348-8643.

À IBERVILLE, 3½ plus salle de lavage, armoires en chêne, peinture et couvre-planchers neufs, chauffage électrique, entrée laveuse et sécheuse, dans un 4 logements. Tél.: 346-2804.

Sur le BORD DU RICHELIEU

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
CHOISISSEZ VOTRE PROMOTION
- 400$ comptant en prime de déménagement
- 2 mois gratuits (bail de 2 ans)
- 1 mois gratuit (bail de 1 an)
- Cadeau d'un lave-vaisselle neuf ou four à micro-ondes
- Frais points - patibles

SERVICES INCLUS
- Ascenseur, intercom, caméra d'entrée
- Dans chaque logement: grand rangement, entrée laveuse/sécheuse
- Balcon béton avec porte-patio, insonorisation supérieure
- Stationnement avec prise électrique, concierge sur place

359-9687 1002, rue Champlain Saint-Jean-sur-Richelieu

Super promotion à Saint-Jean

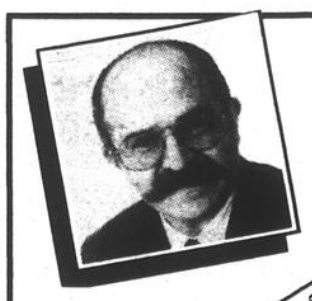
3 1/2 .....295$
4 1/2 .....350$
- Près hôpital, centres commerciaux
- Service de buanderie
- Sécuritaires et chaleureux
- Grands et modernes
- Cour arrière gazonnée
- Service de conciergerie

Disponibles immédiatement
348-2680

À LOUER

GRAND 5 1/2
rue Dufresne, Saint-Luc
GRAND 5 1/2
rue Saint-Gérard, Saint-Luc
GRAND 4 1/2
rue Bristol, Saint-Jean

Pour renseignements:
Lucie Bélanger ou **348-3268**
Roger Chartier ou **348-3310**
Michel Goudreault **358-4486**



André Sévigny
«Grand maître vendeur»

Le Permanent
347-7766
VENDU
Le Permanent

Mario Busque, c.g.a.
Mario Busque inc.
«Grand maître vendeur»





Merci à tous nos clients et amis pour l'excellente année 1992! Que l'année 1993 vous apporte bonheur, santé et prospérité ainsi qu'à tous les membres de votre famille.

appartements

A IBERVILLE, grand 5½ à louer, 345$/mois, tél.: 346-3101.

À IBERVILLE dans triplex neuf, 6½ à louer sur 3 étages, près de tous les services. 346-3101.

À LOUER: grand 5½ plus salle à manger, planchers de bois franc, cabanon, stationnement, tél.: 347-7570, 346-9673 ou 358-1808.

A LOUER 1 MOIS GRATUIT, grand 5½, près Hôpital, centres commerciaux, s'adresser au 348-7237 ou 347-2348.

À LOUER: 2x4½, dans Saint-Edmond, près de l'École Beaulieu, toutes commodités, 390$ et 375$ par mois, tél.: 346-2606 ou 347-2041.

À LOUER
2½ - 3½ - 4½
800, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
- Bord de l'eau
- Tranquillité
- Stationnement

348-6670
(9 h à 21 h)

A LOUER 3½, cuisinière, réfrigérateur, laveuse/sécheuse inclus, électricité payé, stationnements pour 2 voitures, en campagne 425$/mois, 346-7466.

A LOUER 3½, 200$/mois, au 1er plancher, entrée laveuse/sécheuse, chauffage électrique, libre immédiatement, rue Bouthillie, Saint-Jean, 358-2686.

À LOUER: 4½, rue lasalle, Saint-Jean, tapis neuf, stationnement, libre 1er février 1993, 360$/mois, tél.: 347-5791.

À LOUER
5½ LUXUEUX
Foyer, bain tourbillon, grand balcon, aspirateur central, excellente insonorisation.
Libre immédiatement
348-2460
348-7455

À LOUER: 4½ ET 5½ situé au 621, rue Boisvert, libre 1er septembre, s'adresser à: 346-7489.

À LOUER, 5½ semi-meublé, meublé ou non, avec 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de lavage et salle de bains. Situé face à la rivière Richelieu, près centre commercial «Woolco», ménage refait, stationnement pour 2 automobiles avec prises, libre immédiatement, 365$/mois, 347-3299, 2, rue des Artisans, Saint-Luc.

A LOUER 5½
879, rue Normandie, Saint-Jean, libre, très propre, PRIX RÉDUIT, 348-1949, 347-3426.

APPARTEMENT 4½, 3e étage, non-meublé et semi-meublé, idéal pour couple, étudiant ou personne monoparentale. Ménage refait à neuf, peinture, entrée laveuse/sécheuse, balcon, stationnement, place pour remise, rue Chaussé près de Formica, Westinghouse, Cégep, service d'autobus et Caisse Populaire, libre immédiatement. 347-8162.

A SAINT-BLAISE 3½, super aubaine, 1 mois gratuit, grand, propre, au centre du village, 246-2439, ¿46-2969.

À SAINT-JEAN près de l'hôpital, 2½, 3½, 4½, piscine extérieure, aspirateur central, 245-3322 (sans frais), 348-6455.

À SAINT-JEAN, cause transfert, grand 4½ à louer, moderne, dans un bas, immeuble récent, insonorisé, intercom, aspirateur central, armoires mélamine, stationnement, s'adresser 845, rue Plante, app. 4, 359-1755, 346-2926.

À SAINT-JEAN, profitez de notre super promotion! 3½ et 4½, meublés ou semi-meublés. Tél.: 245-7933 ou 245-3561.

À SAINT-JEAN, près de l'hôpital, grand 4½, très propre, libre, 360$/mois, au 945, boul. Normandie, 348-6480.

À SAINT-JEAN, 5½, près Base Militaire, stationnement avec prise, balcon avant/arrière, porte-patio, situé 600, rue Boisvert, 358-1429, 348-8995.

GRAND 4½, 1066, boul. Normandie, frais peint, aspirateur central, intercom, porte-patio, stationnement, libre immédiatement, 420$/mois, 245-3485.

A SAINT-JEAN, 256, rue Collin, 4½ rénové, installation laveuse/sécheuse, chauffage électrique, rangement au sous-sol, 348-5252.

À SAINT-LUC, 4½ à louer,l 346-3101.

À SAINT-LUC, 6½ sur 3 étages, 2 salles de bains, avec grand terrain, 346-3101.

À SOUS-LOUER, à Iberville, 5½ neuf, 400$/mois discutable, 346-8064 (après 18 h).

À SOUS-LOUER, grand 5½, propre, sur la rue Lachance, à l'arrière du Jean Coutu, tél.: 348-2257.

À SOUS-LOUER, 4½
Rez-de-chaussée, près du cégep, installation laveuse/sécheuse, stationnement avec prise électrique, libre, libre 10 janvier 1993, 320$/mois, 346-4217.

AUBAINE GRAND 5½, 3 chambres à coucher, stationnement 2 places, cabanon, près école N.D.L., autobus. Décembre 92 plus 1 mois gratuits, 359-9905, 346-0769.

AUBAINE GRAND 3½, situé près des Halles de Saint-Jean, site idéal, près de tout, 285$/mois, références demandées, tél.: 348-9627.

AUBAINE SPÉCIAL pour troisième Âge, grand 4½ sécuritaire, tranquille, près des services, près Base Militaire et collège, intercom, aspirateur central, stationnement avec prise, 346-3149, 346-4908.

AUBAINE! 2 grands 4½ dans duplex rue Saint-Georges, 390$/mois, 2e étages: 390$/mois, rez-de-chaussée: 410$/mois, entrée privée, grande cour, libres immédiatements, tél: 346-9771 ou 443-9903.

4 1/2 NEUF
1 MOIS GRATUIT
Près de l'hôpital, stationnement privé, aspirateur central, intercom, conciergerie, stores inclus
348-1323
348-4253

AAA AUBAINE, 4½ 325$/mois, 1 mois gratuit, grandes pièces, planchers de bois franc, armoires mélamine, remise neuve, libre, paroisse Saint-Gérard, tél.: 348-1854.

AU 442, LAURIER, près des Halles, grand 5½, libre immédiatement, 420$/mois nég. 347-9572.

À LOUER BUNGALOW, 5½ pièces situé à Sabrevois, située bord du Richelieu, près de la marina, 475$/mois, tél: 656-6378 (Alain).

À VENDRE, immeuble commercial (situé à Saint-Jean près Base Militaire), comprenant 2 bachelors, 4 locaux commerciaux dont un barlaitier inclus dans le prix, secteur en pleine expansion, excellent potentiel, tél.: 348-0053 ou 348-6185.

BEAU GRAND
5 1/2
Iberville
Libre immédiatement, très propre
905, rue Cormier
460$/mois
348-1273

BEAU 4½, dans un haut, très éclairé dans Saint-Eugène, près de tous les srervices, libre immédiatement, tél.: 358-9949.

TOUT RÉNOVÉS À BONS PRIX!
Libres immédiatement
2 1/2 meublé ou semi-meublé
3 1/2 - 4 1/2
349-4881

Pourquoi payer plus cher à Saint-Jean...
VENEZ À IBERVILLE!
1 mois gratuit
3½ - 4½ - 5½
412, 7e Avenue
Conciergerie, grandes pièces, secteur tranquille
348-3268
346-2604

FRAIS PEINT
2 MOIS GRATUITS
5 1/2 à louer à Iberville
LIBRE IMMÉDIATEMENT
Moderne, planchers béton, intercom
347-8468

CENTRE-VILLE
331, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
3½ semi-meublé: 270$/mois
3½ frais peint: 310$/mois
4½ frais peint: 355$/mois
Jour: 347-2355

BOUL. DES ÉRABLES, Iberville, grand 4½ semi-meublé ou non, avec laveuse et sécheuse fournies, tél.: 346-8522.

CENTRE-VILLE 5½, spécial 2 mois gratuits, grand balcon, pas de stationnement, 350$/mois, 155, rue Saint-Jacques, 347-8218.

CENTRE-VILLE 3½, très propre, triplex non meublé, non chauffé, libre, espace de rangement, 250$/mois, idéal pour personne seule, 1-591-1053, 347-5425.

CENTRE-VILLE 4½, 315$/mois, près des services, école loisirs, un garage, un stationnement, libre immédiatement, 264, rue Mercier, Saint-Jean, 659-7291 frais acceptés, 347-3367, laisser message.

4 1/2
NEUF
Iberville
Très grandes pièces, beaucoup d'espace de rangement, cabanon extérieur, concierge.
1 MOIS GRATUIT
359-7677

1 mois gratuit
5 1/2 à louer
293, rue Saint-Pierre
Libre immédiatement
Très très propre
SERVICE D'AUTOBUS tout près
360$/mois
359-5949 (jour)
347-1921 (soir)

DANS SAINT-EDMOND, près du Cégep, grand 5½ demi sous-sol, 176, boul. Montcalm, 300$/mois, libre, semi-meublé si désiré, 1 stationnement. 348-2079.

DANS SAINT-GÉRARD, au 499, Lalemant, 5½, libre immédiatement, 420$/mois négociable, 347-9572.

PRIX INCROYABLES!
Tout rénovés
2 1/2
meublé ou semi-meublé
3 1/2 - 4 1/2
près de tous les services
Concierge sur place
359-9639

Logement neuf
GRAND
4 1/2
685, rue Marie-Derome
Près des services
Pour renseignements, composez
358-4247

GRAND 3 1/2
Saint-Jean-sur-Richelieu
Chauffé et éclairé
Construction récente
347-2340 (jour)
347-9335 (soir)

4 1/2
1 MOIS GRATUIT
207 et 213, rue Masseau
Saint-Jean-sur-Richelieu
- Intercom
- Aspirateur central
- Stationnement avec prise
- Cabanon extérieur
- Climatiseur
- Près du cégep, Oerlikon et collège militaire

Service d'autobus
Libres immédiatement
347-3139
359-7989

DANS SAINT-EUGÈNE, grand 5½ moderne, dans 6 logis, repeint, tapis mur à mur, stationnement, 350$/mois, s'adresser à 151, rue Carillon, app. 1, tél.: 346-2926, 347-6646.

DANS SAINT-EUGÈNE, 5½ à louer, planchers bois franc dans chambres, cuisine, salon, libre immédiatement, 400$/mois, tél.: 346-5432.

VOUS NE POURREZ TROUVER À MEILLEURS PRIX
- Tranquillité
- Qualité de vie
- Appartements modernes
- Près hôpital
- PISCINE EXTÉRIEURE

1- GRAND 4 1/2 - ~~390$~~ - **336$*** (tapis luxueux)
1- GRAND 3 1/2 - ~~320$~~ - **266$*** (repeint)
1- GRAND 2 1/2 - ~~270$~~ - **242$*** (impeccable)
* Prix moyens
349-4632 - 359-7991

LIBRES IMMÉDIATEMENT
3½ - 4½
3 MOIS GRATUITS
sur bail de plus de 13 mois, valable jusqu'au 31 décembre 1992
200, rue Lesieur, app. 17
OU S'ADRESSER AU
830, rue Content, app. 31
359-8085

SERVICE DE LOCATION DE LOGIS
Saint-Jean-sur-Richelieu
LOGIS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Très propres
Un seul numéro:
357-4031

LOGEMENTS À LOUER
1 MOIS GRATUIT

SAINT-JEAN
3 1/2 - 4 1/2
. rue Cayer
. rue Vanier
. rue Collin
. rue Fredette
347-6968
347-4330

IBERVILLE
4 1/2
. rue Provost
358-4791
348-0004

1 MOIS GRATUIT
IMMEUBLE NEUF
Luxueux 6 logis
TRÈS GRAND 5 1/2
Salle de bains de luxe, douche séparée, climatiseur, insonorisation spéciale, aspirateur central, système d'intercom, antenne communautaire, garage souterrain, salle communautaire au sous-sol.
915, rue Chaput, Saint-Jean
AUSSI
MAISON DE VILLE À LOUER
614, rue Lemoyne, Saint-Jean 349-4351

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
3 MOIS GRATUITS
sur bail de plus de 13 mois, valable jusqu'au 31 décembre 1992
- Frais peints
- Stationnement extérieur
- Près de tous les services

3½ - 4½
810, rue Content, app. 17
359-7815

HABITATIONS DE LUXE À LOUER
FACE AU CARREFOUR
- Foyer
- Bain tourbillon
- Salle de bains de luxe
- Douche séparée
- Intercom
- Aspirateur central
- Lave-vaisselle
- 2 balcons - 2 entrées
- Grandes pièces vastes
- Insonorisation maximale

POUR RENSEIGNEMENTS: 357-4031

Saint-Jean-sur-Richelieu
GRAND 4 1/2
au prix d'un 3 1/2
325$/mois
- Moderne et paisible
- Frais peint, très propre
- Aspirateur central
- Stationnement avec prise
- Rangement intérieur
- Près des écoles, cégep et arrêts d'autobus
- Concierge sur place disponible 24 heures

Contactez Mme Desbiens
358-1187

LOGEMENTS À LOUER
Maisons de ville et condos
2½ - 3½ - 4½ - 5½
Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc
348-3268

**** Frais peints ****
**** 1 mois gratuit ****
4½ à louer
•591, rue Gaudette, Saint-Jean
•1024, boul. Normandie, Saint-Jean
(lave-vaisselle inclus)
Semi-meublés si désiré
347-3613

GRANDS 5½, rue Boisvert face à la Base Militaire, 1er, 2e ou 3e étage,rangement intérieur/extérieur, antenne communautaire, ménage fait à neuf, libre immédiatement. 347-0191.

IBERVILLE GRAND 4½, cour asphaltée, cabanon, près Carrefour Laplante, construction récente, aspirateur central, libre immédiatement, tél.: 358-8045.

GRAND 4½, libre immédiatement, balcon, stationnement, rangement, très propre, près de tous les services, 380$/mois, pour visiter 434 rue Victor Hugo, app 1, Saint-Jean, 348-2925, 659-8529.

GRAND 4½, rue Champlain, Saint-Jean, éclairé, chauffé, tapis, ascenseur, laveuse/sécheuse sur étage, très sécuritaire, près hôpital, Woolco, 349-0714.

GRAND 4½, salle de lavage à part, situé dans quadruplex de 2 ans, secteur tranquille, mois gratuit, 358-8024.

GRAND 4 1/2
430, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
◆Près hôpital
◆Immeuble récent
◆Aspirateur central
Prix compétitif
359-4148
348-2009

GRAND 4½
à Iberville, libre le 1er décembre, rénové à neuf, 300$/mois, tél: 347-4115.

GRAND 5½, avec salle à manger, planchers de bois franc, armoires mélamine, très propre, stationnement et cabanon, 390$/mois, 346-9673, 358-2730.

GRAND 5½, dans N.D.L., Saint-Jean, libre 1er janvier, 350$/mois, tél.: 347-8721 ou 346-3548.

GRAND 5½ dans duplex, libre immédiatement, situé au 60-A, boul. Saint-Luc à Saint-Jean, insonorisation maximum, aspirateur central, rangement intérieur et extérieur, cour asphaltée, tél.: 348-9440, 348-1078.

GRAND 5½, frais peint, tapis neuf, dans 6 logements, 807, Industriel, Saint-Jean, installation laveuse/sécheuse, 1 mois gratuit, 410$/mois, 346-8927.

GRAND 7½ avec cour, remise, entrée privée 555$/mois, libre immédiatement, 1er étage avec grande piscine 76, rue Collin, 346-7333, 358-2769.

HENRYVILLE, GRAND 3½, libre, au 2e étage, semi-meublé, 260$/mois, 219, rue Saint-Georges, 299-2714.

IBERVILLE, 5½ neuf, près de tous les services, intercom, aspirateur central, 1 mois gratuit, 347-9895 ou 347-4258.

IBERVILLE, grand 3½ avec beaucoup de rangement, près des centres commerciaux, 295$/mois, 347-4446, 358-9477.

IBERVILLE, grand 6½, rez-de-chaussée plus sous-sol, 495$/mois, 347-4446, 358-9477.

IBERVILLE 3½
près des services commerciaux et médicaux, terrain clôturé, entrée indépendante, jour: 659-8544, soir, tél: 346-8629.

IBERVILLE, grand 5½, planchers de bois franc, secteur tranquille, 365$/mois, 358-1603, 347-4446.

IBERVILLE, grand 3½, secteur tranquille, près des services, cuisinière, réfrigérateur, bois franc, stationnement, service buanderie, libre immédiatement, 315$/mois, 346-0215.

IBERVILLE, 3½ et 4½ à louer, spacieux, repeint à neuf, immeuble paisible et calme, à visiter! 347-9560, 347-4153.

IBERVILLE 3½, tapis, installation laveuse/sécheuse, stationnement, 260$/mois, situé 1er Avenue, 348-8270.

IBERVILLE
4½, très joli, comme neuf, laveuse-/sécheuse, grand stationnement avec prise, près du Carrefour, sous-location, 347-9026.

IBERVILLE, beau grand 4½, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, prélart et tapis fournis, libre immédiatement, 347-2118 (après 16 h).

IBERVILLE, 4½ rue Vincelette, insonorisé, récent, intercom, stationnement avec prise, aspirateur central, espaces pour laveuse/sécheuse et lave-vaisselle, faut voir! 358-9443.

Iberville
GRAND 4 1/2
Neuf, propre, frais peint, tranquillité assurée, stationnement asphalté avec prise, système d'intercom.
Libre immédiatement
1 mois gratuit
349-3317
346-3101

Iberville
BEAU 4 1/2
rue Nadeau
1 mois gratuit
Propre, planchers bois franc dans cuisine et salon, intercom, bien insonorisé, milieu paisible, près aréna et polyvalente, libre immédiatement.
375$/mois
346-3937

LOGEMENT 3½, rue Fredette, treès propre, semi-meublé, libre immédiatement., après 17h au 347-1732, 348-2090.

LOGIS à louer boul. Saint-Luc, grand 3½ très propre, 1 mois gratuit, 290$/mois, jour: 349-5039, après 18 h: 348-6701.

LOGIS à louer, grand 4½, 300$/mois, refait à neuf, 291-3681 ou 347-5440.

LOGIS 4½, libre immédiatement, 172, Jean-Talon, Saint-Luc, 2e étage, garage, 335$/mois, tél.: 348-5220.

LOGIS 4½, 10e Avenue à Iberville, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, 295$/mois, tél.: 346-3701, 349-1560.

LOGIS 4½, 290$/mois, rue Grégoire, Saint-Jean, après 17 h, 347-5084, 347-1541, 348-0589.

MONTREAL COTES-DES-NEIGES, près university, 3½ et 4½, eau chaude, chauffée, 400$, 490$, 590$, tél.: 672-6974.

PRÈS DU CÉGEP, 5½ à louer, logement remis à neuf, 1 mois gratuit, 346-7111, 1-661-7383 ou 1-661-8413.

PRIX EXTRA SPÉCIAL
408$/mois
95, rue Grenier
Saint-Luc
BEAU 4 1/2 NEUF
Éclairé et aéré, entrée laveuse/sécheuse, stationnement avec prise, 2 portes-patios et balcons.
Libre immédiatement
359-9282

RUE NOTRE DAME face à l'Eglise près des Halles 4½, libre, stationnement privée, après 17h au 348-7276.

RUE SAINT-HUBERT près des Halles, 3½, semi meublé, stationnement privé, libre immédiatement, tél.: 359-8963.

SAINT-EDMOND, grand 5½ au 2e étage, frais peint, chauffage électrique, planchers de bois franc, installation laveuse-/sécheuse, espace de rangement, 2 balcons, stationnement pour auto, libre le 1er février, tél.: 347-6475.

SAINT-EDMOND 4½, dans triplex, treès propre, rue Pinsonneault, tél.: 346-5707.

SAINT-EDMOND 6½, sur deux étages, installation laveuse/sécheuse, chauffage à air chaud, avec garage, tél.: 296-4644.

SAINT-EDMOND
5 1/2
Planchers bois franc, stationnement, installation laveuse/sécheuse, rangement
395$/mois
Libre immédiatement
346-0938

SAINT-EDMOND 4½, rénové, rez-de-chaussée, près école et Cégep, 254 Gouin, 360$/mois, tél.: 658-3738.

SAINT-EUGÈNE AUBAINE, 5½ au prix d'un 4½, haut triplex, treś propre, planchers de béton. 245, rue Cardinal, 348-9943, 347-5004.

SAINT-GéRARD, 5½ dans un haut, planchers bois franc, peinture fraîche, tél.: 348-2609.

SAINT-JEAN, 5½, un haut, place de rangement, 375$/mois, 4½, un bas, place de rangement, 360$/mois, s'adresser après 21 h, 347-5230.

SAINT-JEAN 5½, 880, rue Beaudry, 1er étage, frais peint, tapis neuf, entrée laveuse/sécheuse, espace de rangement, 420$/mois, 346-6054, 359-7277.

SAINT-JEAN, 4½, 6½, au centre-ville, 375$, 395$/mois, ces logements sont spacieux et repeints à neuf et 1 mois gratuit vous sera offert, 347-4446, 347-8554.

SAINT-JEAN, 4½, 2e étage, planchers de béton, bien insonorisé, 1 mois gratuit, 425, boul. Gouin, app. 27, 360$/mois, 346-6080.

SAINT-JEAN 5½
chauffage électrique, planchers bois dans chambre, installation laveuse-/sécheuse, porte-patio, espace de rangement, libre, rue Bisaillon, 348-4113, après 17h.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU Alcide Côté, 2½ meublé, chauffé, éclairé propre, 5½, propre, entrée laveuse/sécheuse, 1 mois gratuit, renseignements et visites 355-5545 de 9h à 14h30.

SAINT-JEAN, grand 4½, très propre, stationnement asphalté, entrée laveuse-/sécheuse, grand espace de rangement au sous-sol, 320$/mois, déneigement inclus, tél.: 346-0397 ou 358-3628.

SAINT-JEAN, 5½, 880, rue Beaudry, frais peint, mois gratuit, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, espace de rangement, 395$/mois, 346-6054, 359-7277.

SAINT-LUC GRAND 4½, libre, endroit tranquille, refait à neuf, (prélart et tapis fournies) bien situé, près de l'Eglise et école, 2e étage, 375$/mois, 347-5896.

SAINT-LUC, 5½, 309, Place Poitiers, treś propre, près des services et des écoles, prix à discuter, libre 1er décembre 348-1000.

SAINT-LUC, 117, rue de la Tourmaline (coin Grand-Bernier et boul. Saint-Luc), 4½ neuf, tél.: 346-2118.

SAINT-LUC 4½, frais peint, planchers ciment, insonorisé, stationnement avant et arrière, 345$/mois, 2 mois gratuits, tél.: 348-8554.

SAINT-LUC, rue Bourassa, 4½ à louer, frais peint, entrée laveuse/sécheuse, stationnement pour les locataires, tél.: 245-7134.

SAINT-LUC, 4½, entrée laveuse/sécheuse, toutes les pièces fraîchement repeintes, 2 stationnements, très propre, tranquillité. 359-0854.

Saint-Jean-sur-Richelieu
GRAND LOGIS 5 1/2
350$/mois
Chauffage électrique, thermostat dans chaque pièce, prise pour automobile, porte-patio à l'arrière, entrée laveuse-sécheuse, espace de rangement, dans un immeuble de 6 logis
347-1733
(entre 17 h et 21 h)

Saint-Jean-sur-Richelieu
3½-4½-5½
Très bien situés, près de tous les services, libres immédiatement et pour le 1er juillet.
348-8558
348-5236

SPÉCIAL DES FÊTES, 389, rue Berthier, 3½ meublé ou non, 4½ ou 5½, 1er plancher, frais peint, tranquille, rangement intérieur, aspirateur central, concierge, tél.: 349-1101.

SPÉCIAL SAINT-LUC, 1 mois gratuit, grand 4½ (meublé ou non), face école aux 4 Vents, frais peint, aspirateur central, lave-vaisselle, 348-1355 Jour, 349-4722 soir.

SPÉCIAL 1 MOIS GRATUIT, à sous-louer, grand 5½, fraîchement peint, aspirateur central, intercom, stationnement privé, déneigement, quartier Normandie près hôpital, écoles, centres commerciaux, libre immédiatement, 346-8945.

SUPERBE LOGIS 5½, près Carrefour Richelieu, planchers bois franc, comme neuf, prix compétitif, dans un triplex, tél.: 347-8200.

SUPERBE 4½ à louer, bail de 6 mois ou un an sans augmentation. Logement bien éclairé,, tranquille, garage, cour, jardin, idéal pour personne seule ou couple, 350$/mois, négociable pour 6 mois, tél.: 347-7137.

TRÈS BEAU 3½, refait à neuf, emplacement pour laveuse/sécheuse, grand terrain, armoires chêne, 325$/mois, 69-A, route 104, Iberville, tél: 346-3739 ou 652-4520.

TRÈS GRAND 5½ haut duplex, céramique chambre de bains, tapis dans salon, installation lave-vaisselle, 416, Grand Bernier,après 17h 347-3936.

TRÈS GRAND 5½, à Iberville, 2e étage, cuisine 16x13, accès à la cour avec cabanon, stationnement pour 4 autos, planchers bois franc partout, 430$/mois, entre 16h et 20h, 358-9787, 347-8241.

Une chance... une aubaine!
Saint-Gérard
À vendre, cause départ
Maison spacieuse, terrain boisé très privé 84x100, piscine 24 pi avec patio-soleil et terrasse en bois traité, 4 chambres, cuisine, salle à manger, salon, foyer, sous-sol fini avec poêle franklin, aspirateur central, système d'alarme.
Toute offre sérieuse considérée
109 000$
359-4052
(après 18 h)

GRAND 4½
916, rue Beaudry
Intercom, planchers de béton, stationnement, concierge, très propre et tranquille.
370$/mois
Libre immédiatement
349-4936
291-5933

Iberville
1½ - 2½ - 3½
semi-meublés
230, 2e Avenue
346-1518

TRÈS GRANDS
3½ - 4½
Rénovés, planchers de bois franc, très éclairés.
SPÉCIAL SUR DEMI SOUS-SOL
346-5698

Très grands
4 1/2
Modernes et luxueux
Libres immédiatement
1 mois gratuit
348-5330
1-944-5125

3½-4½-5½
◆Logements récents
◆Tranquillité assurée
◆Près de tous les services
359-4383

4½ NEUF
820, rue Content
Stores vénitiens fournis, climatiseur, planchers béton, insonorisation supérieure
346-5698

5 1/2
à louer
87-89,
rue Grenier
Saint-Luc
Libres immédiatement
359-5885

1 MOIS GRATUIT
4½ BIEN ÉCLAIRÉ À St-Jean, grand balcon, entrée laveuse/sécheuse, stationnement avec prise, déneigement compris, 346-7318.

1 MOIS GRATUIT
Saint-Jean-sur-Richelieu
309, rue Saint-Jacques
GRAND 4 1/2
plus solarium, installation laveuse/sécheuse, chauffage électrique, 2e étage d'un triplex, grand stationnement, libre
347-3367
(Si absent, laissez message)

1 MOIS GRATUIT
4½
à louer
880, rue Desaulniers
Saint-Jean-sur-Richelieu
Armoires de rangement au sous-sol, prise pour automobile, entrée laveuse/sécheuse dans salle de bains
Libre immédiatement
5½
Rue Saint-Georges
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2836
348-9543

1 MOIS GRATUIT, St-Jean, près du Woolco grands 4½, 5½ rénovés, frais peints, insonorisés, tranquille, intercom, stationnement, près des services, libres immédiatement, 348-0423, 245-7045, 359-6905.

2 MOIS GRATUITS
3 1/2 - 335$/mois
4 1/2 - 415$/mois
meublés ou non
Près du centre sportif «Gymco» à Saint-Jean.
Très grands, très propres et modernes, tranquillité, planchers béton, intercom, stationnement avec prises.
348-9069
1-676-5707
(frais acceptés)

3½ - 4½
À louer
Situés face au Cégep
RENSEIGNEMENTS:
346-7367
346-7779

Grand 5 1/2
près de l'école «Aux Quatre Vents»
Très propre, bien situé
Libre 1er novembre
395$/mois
359-5949

2½ CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude, cuisinière et réfrigérateur fournis, libre le 1er janvier, 348-4029

3½ à sous-louer, très grand, sous-sol, propre, avec foyer, 390$/mois, 348-0501, après 19 h.

3½ DANS SAINT-EDMOND, sous-sol, endroit tranquille, entrée laveuse/sécheuse, comptoir lunch, stationnement, 260$/mois, après 18h 346-7452.

3 ÉTAGES
Saint-Luc, 8 pièces, neuf, 650$/mois, libre immédiatement, 358-4800.

3 MOIS GRATUITS (1er et 2 derniers mois du bail) bail de 12 mois, 4½, rue Pierre-Caisse, à proximité hôpital et centres commerciaux, à partir de 355$/mois, 349-0983, 347-2367.

3½ à louer, à Iberville, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, laveuse et sécheuse si désiré, tél.: 346-3682.

4½, libre immédiatement, à Iberville, 360$/chauffé, tél.: 358-4894.

4½ PRÈS DU CÉGEP, très propres, meublés ou non, stationnement déneigé, buanderie au sous-sol, mois gratuit, tél.: 346-0158.

4½, 5½, près de tous les services, en excellente condition, dans immeuble récent, tél.: 348-1200.

5½ DANS SIXPLEX, moderne, près Base Militaire, 591 Gouin, près de tous, foyer, porte-patio, balcon côté sud, superbe! insonorisation supérieure. Notre objectif locataires satisfaits, concierge attentif, 347-2583.

5½, rez-de-chaussée d'un duplex, armoires mélamine et chêne, bain tourbillon, aspirateur central, 2 stationnements, 485$/mois, tél.: 358-5295.

6½ AVEC SOUS-SOL, 495$/mois, endroit tranquille, 53, rue Saint-Joseph, Saint-Jean, aussi 2½, à 250$/mois, 359-9117, 346-4162.

Logements rénovés à très bons prix!
2 1/2 meublé ou semi-meublé
3 1/2 et 4 1/2
près de tous les services
359-9698

2 1/2 - 3 1/2
4 1/2 - 5 1/2 - 6 1/2
MAISON À LOUER
SAINT-JEAN, SAINT-LUC
IBERVILLE
359-8963

À louer
3 1/2
4 1/2 - 5 1/2
Près du Carrefour Richelieu
357-4031

MARIEVILLE
2½ - 3½
Frais peints, libres immédiatement
3 MOIS GRATUITS
sur bail de plus de 13 mois, valable jusqu'au 31 décembre 1992
Renseignements:
2330, rue Dupont, app. 3
460-3882
460-2270

Saint-Jean-sur-Richelieu
4 1/2
189, rue Masseau
1 et 3, rue Bouthillier
◆Intercom
◆Aspirateur central
◆Climatiseur
346-4308
347-3139

3 1/2
À louer au mois
Meublé ou non, chauffé
395$/mois

4 1/2
À louer au mois
Meublé ou non, chauffé
495$/mois
135, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-1011 (jour)

INCROYABLE RABAIS
1 875$
(équivalent à 5 mois gratuits)
4 1/2
Endroit tranquille, près de la base militaire et de l'école N.-D.-L., stationnement pour 2 voitures, entrée laveuse/sécheuse, très propre. **375$/mois**
346-2094

3 1/2
semi-meublé
180, rue Lafontaine
Saint-Jean-sur-Richelieu
Piscine chauffée, buanderie sur place à moins d'un kilomètre de la base militaire
346-3947
347-0894

TRÈS GRANDS
4 1/2 À LOUER
Modernes et spacieux, insonorisés, 2 portes-patios, 1 500 pi carrés.
Libres immédiatement
1 MOIS GRATUIT
348-5330
1-944-5125

SPÉCIAL DE NOËL
Beau et grand 4 1/2
52, rue Lafontaine
(coin Gouin)
Saint-Jean-sur-Richelieu
•Secteur près Cégep, base militaire, écoles et centre sportif
•Planchers béton
•Autobus à la porte
•Possibilité avec ou sans conciergerie
Libre immédiatement
347-6285

2 1/2 meublé ou semi-meublé
3 1/2 - 4 1/2
RÉNOVÉS
Près de tous les services
Saint-Jean
348-0551

12 appartements meublés

AAA. APPARTEMENT à louer, grand 2½ chauffé, éclairé, meublé, peinture fraîche et tapis neuf, près de toutes commodités, prix 280$/mois, 348-8976.

AAA. 3½ MEUBLÉ, près Base, Oerlikon et Cegep, aspirateur, intercom, buanderie, porte-patio, secteur tranquille, immeuble récent, 346-3270.

A IBERVILLE 3½, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 596, 4e Avenue, tél.: 299-2149.

À LOUER: 2½, meublé, libre, références demandées, 336, rue Laurier, 245$/mois, tél.: 358-4800.

À LOUER: 2½, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, près de Base Militaire, libre 1er février, 300$/mois, tél.: 346-1045.

A LOUER 3½ MEUBLÉ, moderne, laveuse/sécheuse, stores verticaux, près de la base, tél.: 358-4420.

A LOUER 3½, MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 350$/mois, disponible avec 2 semaines d'avis tél.: 347-1438.

A LOUER 3½, meublé, éclairé, chauffé, foyer au sous-sol à Saint-Luc, 350$/mois, tél.: 348-1703.

À LOUER: 3½ situé au 900, rue Beaudry, meublé ou non, libre 1er février, tél.: 347-2573.

À LOUER: 3½, 1½, meublés, chauffés, salle de bains, près des Halles, stationnement, s'adresser 103, rue Latour, 348-3650.

À louer
2½ - 3½
551, boul. Gouin
Saint-Jean-sur-Richelieu
Rez-de-chaussée, chambre fermée, éclairés, chauffés et meublés.
330$/mois
347-7259

AUBAINE, à St-Jean, grand 4 1/2 meublé ou non, dans un demi sous-sol, bien éclairé, situé 897, rue Hébert, 360$/mois, 347-3540.

CENTRE VILLE
à Iberville, 3½, chauffé, éclairé, meublé, espace de rangement, libre 340$/mois, tél.: 347-7383 ou 358-5372, 358-9180.

CENTRE-VILLE grand 1½, grand 2½ meublés avec chambre à coucher, eau chaude, aspirateur central, frais peint, avec encadrement pour personne agées et déficientes, 1 mois gratuit, 346-8005.

IBERVILLE 2½, meublé, éclairé, chauffé, libre immédiatement, 250$/mois, s'adressez Hervé Sénécal 346-1240 A.M.

IBERVILLE près du Pont Marchand, meublés, chauffés, éclairés, sans bail, 1½: 50$/semaine, 2½: 80$/semaine, au mois: 2½, 170$ à 270$m 3½, 330$/mois, grand stationnement, 108, Route 133, 346-7777.

NOUVEAU! 2½ à louer, meublé, chauffé, éclairé, 305$/mois, au mois ou à l'année, Gilles: 349-5868.

PRÈS DES HALLES, 1½, 2½, 3½, meublés, chauffés, éclairés, endroit tranquille, 348-5281 ou 291-5713.

SAINT-EDMOND, près du Cégep, grand 2½ éclairé, chauffé, meublé, propre, tranquille, 310$/mois, libre immédiatement, 346-1289.

SAINT-JEAN 2½, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, tapis, aspirateur central, PROPRE, 300, rue Vaudreuil, piscine extérieure, intercom, stationnement, antenne communautaire,. 358-3760, 346-6523.

SAINT-LUC, 3½ meublé, 400$/mois, références exigées, Tél.: 348-7743.

SANS BAIL BACHELOR, chauffé, éclairé, meublé, cuisinette, entretien, au Motel Iberville, 1½ 75$/semaine, 2½ $ 100$/semaine, Marie 347-3741.

SUPER AUBAINE
1 MOIS GRATUIT
Saint-Jean-sur-Richelieu
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
semi-meublés ou meublés
Frais peints, service buanderie, bien insonorisés, planchers béton
Libres immédiatement
349-0893

TRÈS GRAND 3½, semi-meublé ou meublé, buanderie, stationnement, 400 Grand Bernier Nord, 315$/mois, tél.: 346-6523.

1½, à louer, libre immédiate, au 225, rue Richelieu, chauffé, éclairé, meublé, 250$/mois, 346-6925, 358-1619, 348-4442.

1½ MEUBLÉ, chauffé, près du Cégep, libre 1er janvier, tél.: 347-1083.

1044, BOUL. NORMANDIE, 2½, 3½, meublés, neufs, Montréal, près université, 3½, 4½, chauffés, eau chaude, 672-6974.

1½, 2½, meublés, chauffés ou non, tél.: 348-4080.

1½, 2½, 264, rue Saint-Charles, meublé, chauffé, éclairé, propre et tranquille, laveuse/sécheuse dans l'immeuble, situé près de tous les services, 358-3696, 349-4268.

2½ MEUBLÉ
chauffé, éclairé, propre, buanderie, stationnement, près du Cégep et de la Base Militaire, tél.: 347-0191.

2½, meublé, chauffé, électricité payée, situé boul. Industriel, Saint-Jean, tél.: 348-5088.

3½ dans Saint-Eugène, très propre, tous les stores inclus, aspirateur central, face à un arrêt d'autobus, buanderie à proximité, 346-9673.

3½ MEUBLÉ ou semi-meublé, libre immédiatement, 280$/mois, rue Des Carrières, Saint-Jean, pour visiter s'adresser à 715, Des Carrières, tél.: 246-2926.

3½ MEUBLÉ si désiré, situés près hôpital ou près Base Militaire, tapis gris, libres, 359-8640 ou 245-7281 (sans frais).

3½, meublé, moderne, rideaux compris, stationnements (2), laveuse, sécheuse, concierge, porte-patio, 706, rue Fredette, 347-2752 (après 16 h).

14 chambres

AAAA. IBERVILLE. Chambres et 1½, 2½, tous avec cuisinière, réfrigérateur, lavabo, literie, conciergerie, 190$/mois, 346-3641, 172, 9e Avenue (en haut).

À IBERVILLE, chambre meublée pour personne seule avec emploi, 35$/semaine, 225, 8e Avenue, 346-5074, après 18 h.

Bienvenue aux personnes âgées! Iberville
CHAMBRES À LOUER
Salle de bains, entrée privée, possibilité au mois, peut se faire à manger, près de tous les services.
40$/semaine
347-5184

CHAMBRE À LOUER, meublée, chauffée, tapis mur à mur, salle de bain, stationnement, entrée privée, près centre-ville, tél.: 348-5036.

CHAMBRE À LOUER entrée privée, droit de cuisine, place tranquille, personne sérieuse, 30$/semaine, 346-4611.

CHAMBRE AVEC CUISINE complète avec stationnement, personne propre tranquille non fumeuse, 150$/mois, 535, 1e Rue Iberville, 346-5274.

CHAMBRE à louer, près du Cégep, toutes commodités, salon, cuisinette, entrée privée, 358-9363.

CHAMBRE à louer, face au Cégep, pour étudiant(e) non fumeur(se), salon, cuisine, laveuse, sécheuse, 150$/mois, jour: 347-9641, soir, 346-3189.

CHAMBRE à louer, avec réfrigérateur et lavabo, paroisse N.-D.-A., tél.: 348-5830.

CHAMBRE 12x14, meublée, chauffée, tranquilité assurée, entrée privée, cuisinette, stationnement, libre maintenant 50$/semaine, à 3 minutes du Cégep, 349-2017.

MAGNIFIQUE CHAMBRE et pension pour personne âgée autonome, située dans le centre de Saint-Luc, ainsi que beaucoup de services compris; atmosphère amicale, 349-2078.

N.D.A., chambre comprenant cuisinière, réfrigérateur, lavabo, comptoir, armoire et garde-robes, à partir de 180$/mois, 348-7937.

SAINT-JEAN, 73-A, rue Frontenac, chambre moderne privée, 225$/mois, tél.: 358-4410 ou 766-4950.

RÉSIDENCE CLAIRE ET DENIS
- Chambres et pension
- Médecin à domicile
- Hygiène des pieds (soins)
- Aumônier

CENTRE-VILLE
147, rue Saint-Charles
347-8162

NOUVELLE MAISON DE CHAMBRES, à Saint-Luc, 6 chambres disponibles avec 3 salles de bains, chambre de lavage et cuisine compris, s'adresser 73, rue Fortier, Saint-Luc, 348-3978 visite en tout temps.

SUITE (salon, chambre à coucher), à louer immédiatement, avec pension, dans un presbytère, tranquille et paisible, demandez Germaine Roy: 358-4160.

2½, sous-sol, propre, meublé, chauffé, tranquille, stationnement, libre 1er janvier 1993, 225$/mois, 861, rue Saint-Jacques, 346-2698 (après 17 h).

15 propriétés

À LOUER: bungalow rue Alcide-Côté, accès à la rivière Richelieu, tél.: 346-2811.

À LOUER immédiatement, Île Sainte-Thérèse, maison seule entourée de beaux arbres, faut voir! S'adresser 268, Carré Des Forêt, Saint-Luc.

À PARTAGER petite maison sur le bord de l'eau avec une femme honnête et propre, Robert au 347-3434.

À SAINT-JEAM, (paroisse Saint-Eugène), maison à louer, libre immédiatement, 138, rue Chantilly, tél.: 245-3120.

À Saint-Luc
Maison à louer
Grandes pièces, 3 chambres à coucher, garage.
346-2359
(Après 17 h)

AUCUN COMPTANT
maison 1989 à vendre, à louer avec option, terrain 250X150, piscine, lave-vaisselle, pruniers/pommiers, Évalution municipale 86.000$, vente rapide 75.000$, 358-2564.

Maison neuve à louer
dans un nouveau quartier
2 chambres à coucher, près d'un parc, école et piste cyclable
Libre immédiatement
Possibilité d'option d'achat
359-5949

BUNGALOW à Saint-Luc (Talon), vue sur le Richelieu, 3 chambres à coucher, à proximité des centres commerciaux, beau grand terrain, 650$/mois, 348-0760, 347-2367.

BUNGALOW 5½ pièces, planchers bois franc, 3 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, situé au 387, Laval, quartier Saint-Gérard, 595$/mois, libre, 347-5095.

FLORIDE SAINT-PETERSBURG, maison climatisée, très bien située, près des plages (piscine olympique), à louer du 2 septembre... semaine, mois, 244-5423.

GRAND BUNGALOW 9 pièces, tout brique, situé au 311, rue Collin, planchers de chêne dans toutes les pièces, beaucoup de fenêtres, seulement 495$/mois, 348-9199.

IBERVILLE près du Pont Marchand, maison avec 2 garages, libre, 112, Bord de l'eau, 346-7777.

IBERVILLE, 9e Avenue, semi-détaché rénové, 4½ pièces, cave, chauffage électrique, stationnement à proximité, 415$/mois, 347-9929 (18 h à 21 h).

MAISON À LOUER, Sabrevois, 450$/mois, tél.: Daniel au 359-6175.

MAISON à louer, Saint-Valentin (village), 847, 4e Ligne, libre immédiatement, tél.: 245-3120.

MAISON DE CAMPAGNE, 3½ pièces, à louer, 325$/mois, tél.: 347-1485 ou 347-8677.

MAISON DE VILLE
à louer
Construction 1990, 2 étages, 6½ pièces, une salle de bains à l'étage, une salle d'eau au rez-de-chaussée, rangement intérieur 12x15, 2 stationnements avec prises, déneigement et tonte de pelouse par propriétaire. Secteur paisible.
300, 10e Avenue, Iberville
Sur rendez-vous seulement:
346-9410
(Références requises)

MAISON MODULAIRE grand 3½, à vendre ou à louer avec option d'achat, 49,500$ ou 350$/mois, grand terrain, 625-7493 (soir).

MAISON NEUVE à louer, rue d'Argenteuil, Saint-Luc, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, libre, 895$/mois, 1 mois gratuit, 348-2314.

MAISON 5½, face aux Halles, au 192, rue Labrèche, garage, libre, 680$/mois, tél: 359-4017.

MAISON 5½, 310, Des Conseillers à Iberville, peinture et couvre-planchers neufs, sous-sol semi-fini, libre janvier '93, 595$/mois, 347-2647.

PETITE MAISON à louer à Henryville, libre, 300$/mois, tél.: soirée 277-1871 ou fin de semaine 819-868-0033.

PUERTO VALLARTA, Mexique, condo sur le bord de la mer, tél.: 348-5141.

SAINT-LUC, maison à louer, tél.: 349-3979 (avant-midi seulement).

16 divers

À louer
LOCAL COMMERCIAL ET BUREAU
1 424 pieds carrés
Situé au:
420, boul. Industriel
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-1820 (jour)
349-1003 (soir)
ou
348-7542

BUREAUX À LOUER, Parc Industriel Saint-Jean. Meublés. Plusieurs services disponibles, tels que: secrétariat et réception, téléphone, télécopieur, ordinateur, salle de conférence communautaire, entreposage intérieur/extérieur. Renseignements Lynda: 349-5846.

ÉDIFICE À BUREAUX À VENDRE
- Très bien situé
- Édifice neuf
- 3 200 pi carrés
- Sous-sol de 9 pieds
- Aménagement de luxe

359-5949
349-3435

Local commercial à louer
De 1 000 à 6 000 pi carrés
Situé au 391, boul. du Séminaire
(Édifice Hébert et Gouin)
Prix très compétitif
Demandez Denis ou Marcel au
348-1975

À louer
ESPACE À BUREAUX
de 500 à 1 000 pi carrés disponibles
Face au Carrefour Richelieu
535, rue Pierre-Caisse
Tél.: 359-5949, 347-1921 (soir)
Bail de 2 ans et plus: 2 mois gratuits

LOCAL COMMERCIAL à louer
800 pieds carrés, avec bureau, grand stationnement, très propre.
SITUÉ AU:
127, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1882

LOCAL COMMERCIAL à louer
20x65, libre le 1er mars 1993
Situé au:
969, boul. du Séminaire Nord
(face à l'Hôpital du Haut-Richelieu)
348-6191
349-2267

BUREAU À LOUER
1 000 pi carrés
Très bien situé
Très bon prix
POUR RENSEIGNEMENTS:
359-5949

AU MOIS
Local commercial et bureau à louer
Bienvenue médecine douce!
ANDRÉ LEBEAU
210, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9793, jour
348-3613, soir

BUREAUX À LOUER, pour thérapeutes à partager, non-fumeur, centre l'Authentique, 346-2577.

ENTREPÔTS CHAUFFÉS, peuvent aussi servir d'ateliers, grandeur jusqu'à 1,000 pieds carrés, 35$/mois et plus, 348-9199.

LOCAL À LOUER, 55x65x14 haut, Iberville, porte garage 12x12, option d'achat si désiré, 1,500$/mois, bien situé, 347-3634 Michel.

LOCAL aménagé pour coiffeuse, un autre aménagé pour tous genres de bureaux, au mois ou à l'année, au 740, boul. d'Iberville, face Carrefour Laplante, 347-2647.

LOCAL 20x30, pouvant servir à l'entreposage, chauffage et éclairage inclus, sous-sol, libre, 400, Grand-Bernier Nord, 225$/mois, 346-6523.

VÉHICULES

21 automobiles

ACADIAN 1982, automatique, bonne mécanique, prix: 500$ ou meilleure offre, tél.: 347-8898.

ACHÈTE AUTOMOBILE pour ferraille, tél.: 348-8566.

AUBAINE CHEVELLE MALIBU, classique 1981, édition Algérie prix: 550$, 359-0221.

AUBAINE: Dodge Shadow 1987, Nissan Micra 1985, Mazda 626 1984, Honda Accord 1982, Datsun 200SX 1982, Volskwagen Beetle 1973, 245-7160.

AUTOS DE 1980 à 1985: Dodge Aries 1984, 350$, Buick 1980, V-6, 225$, pick-up Ford 1979, 500$, Nissan Stanza 1983, familial, 450$, Subaru GL 1985, familial, 4 roues motrices, 1,000$, Chevette 1983, 350$, Léo, tél.: 347-5267.

BUICK REGALT LIMITED 1991, noir, 4 portes, moteur 3.1 automatique, tout équipé, 47,000 km, garantie prolongée jusqu'en 1996, pas de TPS, toute offre raisonnable accepté, 245-3114.

CHEVROLET SPRINT 1988, 5 portes hatchabck, 5 vitesses, bleu, 105,000 km, en super condition, 2,995$, Théberge Auto, 1070, Séminaire Nord, 357-0574.

CHEVROLET MONTE CARLO 1981, avec moteur V-8 267, bonne condition, 1,000$, tél.: 349-6690.

COLT 200 GT 1992, automatique, turquoise, très propre, 18,000 km, 8,900$, tél.: 348-8811.

DODGER COLT 200 GT, 1990, vitres teintées, 16,000 km, Claude au 347-2669.

DODGE SHADOW 1991, 4 portes, 2.5 inj., automatique, climatiseur, «tilt», «cruise», cassette, mag, 54,000 km, garantie jusqu'en 1998, 7,995$, Théberge Auto, 1070, Sçminaire Nord, 357-0574.

DODGE TURISMO 1985, manuel 5 vitesses, bonne condition, 825$, tél.: 359-9251, 349-4770.

DOGE OMNI 1987, 4 portes, automatique, servodirection, rouge, 130,000 km, 2,495$, très propre, faites une offre, Théberge Auto, 1070 Séminaire Nord, 357-0574.

EAGLE FAMILIALE 1986, 4 roues motrices, V-6, peinture neuve, 44,000 km, silencieux et 4 pneus neufs, 1 seul propriétaire, 4,000 ferme, 358-5022 (après 16 h).

FORD ESCORT 1988, 83,277 km, mécanique très bon état, prix: 500$, tél.: 358-4248.

FORD ESCORT LX, 1991, 4 portes, automatique, servodirection, blanc, 18,000 km, 7,995$, faites une offre, Théberge Auto, 1070 Séminaire Nord, 357-0574.

FORD LTD 1983, très propre, 900$, tél.: 460-3432.

ENCAN PUBLIC D'AUTOMOBILES
Le dimanche
31 janvier 1993 à 14 h
817, rue
Des Carrières
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6100

PIÈCES D'AUTO
du Haut Richelieu inc.
VENTE DE PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS USAGÉS
SYSTÈME D'INTERCOMM.
HONDA ACCORD 1987
4 portes, automatique
MERCURY TRACER 1987
4 cylindres, 2 portes
DODGE LANCER 1985
4 portes, aut., 4 cylindres
FORD ECONOLINE 1989
6 cylindres, automatique
FORD ECONOLINE 1986
Diesel, aut., 3/4 tonne
DODGE MINI-RAM
4 cylindres, automatique
MAZDA 323 1987
4 portes, automatique
CHEVROLET 4X4 1987
3/4 tonne, diesel
CAMION GMC 1977
5 tonnes, 6 roues, boite de 22 pieds, moteur diesel
274, ROUTE 133 SABREVOIS
LOCAL: 346-9233 MTL: 875-5258

Quand vous pensez «AFFAIRES»
PENSEZ AUX HALLES ST-JEAN
Joignez-vous à des gens d'affaires dynamiques

Nous offrons
Des **AIRES DE STATIONNEMENT** nombreuses
Une **FENESTRATION** généreuse
Une **ARCHITECTURE** prestigieuse
Que ce soit pour vos espaces à bureaux ou commerciaux,
nous avons **CE QU'IL VOUS FAUT!**

BIENVENUE!
- Centre d'optométrie
- Pharmacie
- Agence de voyages
- Clinique d'esthétique
- Boutique Art & Hobby
- Accessoires de cuisine
- Disquaire
- Collection de cartes sportives

Pour tous renseignements supplémentaires, communiquez au numéro suivant:
348-0935
HALLES
145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

21 automobiles

HONDA CIVIC 1990
80,000 km, très bonne condition, garanti jusquà 100,000 km ,demande 7,500$. tél: 348-0816 après 4 hrs.

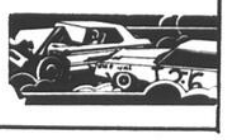
HYUNDAI EXCEL CX 1991, 2 portes, 5 vitesses, cassette, rouge, 38,000 km, 5,995$, faites une offre. Théberger Auto, 1070 Séminaire Nord, 357-0574.

HYUNDAI EXCEL CX, 1991, 4 portes, automatique, servodirection, cassette, rouge, 27,000 km, 6,995$, faites une offre. Théberge Auto, 1070 Séminaire Nord, 357-0574.

HYUNDAI STELLAR GLS 1985, tout équipé, peinture neuve, 1,500$ discutable, Gyslain: 349-4505 ou 386-1084.

MAZDA 323 1991, 3 portes, transmission manuelle, 31,000 km, 6,700$, tél.: 347-2922.

ACHETONS
VIEILLES AUTOS
POUR FERRAILLE
ET AUTOS ACCIDENTÉES
Garage Rabouin inc.
455, Route 223, Saint-Blaise
291-3188



OCTO FREINS SILENCIEUX
GARAGE PAUL RONDEAU
Spécialités: transmission
freins
silencieux
amortisseur
347-7287
347-7988
864, boul. d'Iberville
Iberville



SPÉCIAUX DE NOËL
Dodge Caravan 1989 — cpoe, V-6, aut.
Chevrolet Sprint 1989 — 3 vitesses
Ford Tempo 1989 — 4 portes, auto., climatisé
Mazda 626 1988 — 4 portes, auto.
Thunderbird 1988 — 6 cyl., toit ouvrant, garantie
Mercury Topaz LS 1988 — 4 portes, auto., tout équipé
Chrysler Dynasty 1988 — 4 portes, auto., climatisé
Toyota Pick-up King Cab 1988 — 5 vitesses
Ford Tempo 1988 — automatique, climatisé
Dodge Colt 1988
Volks Jetta GL 1987 — 4 portes, 5 vitesses
Mercury Tracer 1987 — 5 vitesses
Chevrolet Pick-up S-10 1987 — V-6, 5 vitesses
Chevette 1986 — 2 portes, 5 vitesses
Chevrolet Pick-up S-10 1985 — V-6, 80 000 km
Chevrolet Blazer 1984 — V-8, automatique
Dodge Aries 1985 — 4 portes, auto.
Honda Accord 1984 — 2 portes, 5 vit.
Renault 5 1985
Plymouth Horizon 1984 — 4 portes, auto.
Chevette 1984 — 2 portes, auto., 4 000$
Chevrolet Van 1976 — 6 cyl., auto., à 200$
Joyeux Noël à tous nos clients et amis
NADEAU AUTOMOBILES
117, rue Beauvais, Iberville 347-3558

GARAGE
J.G. RABOUIN
455, Route 223
Saint-Blaise
Spécial Surplus d'inventaire
Aucune offre raisonnable ne sera refusée!
Ranger 1991
5 vitesses, 20 000 km
Ford Tempo VENDU
4 portes, 5 vitesses, peinture neuve
Chevette 1984
2 portes, 5 vitesses
Plymouth Van Voyager 1985
88 000 km, 5 passagers
Cavalier 1984 VENDU
vitesses, 2 portes
Mercury Capri 1985
4 cylindres, automatique
Dodge Omni VENDU
4 portes, 5 vitesses
SUPER SPÉCIAL
Jeep Pick-up Comanche 1986
4 cylindres, 4x4, 4 roues motrices
291-3188

MAZDA 626, 1985, automatique, 4 portes, 105,000 km, très propre, très propre, tél.: 246-2198.

MERCEDES modèle 240 D 1982, très propre, à qui la chance! 348-8479.

MUSTANG 1984, moteur V-6, 97,000 km, un propriétaire, tél.: 359-0381.

MUSTANG 1980, à vendre pour les pièces, tél.: 347-5024.

NISSAN SENTRA, 1983, 2 portes sedan, 5 vitesses, bonne condition prix: 950$, tél.: 348-9565.

OLDSMOBILE CALAIS 1986, 80,000 km, en excellente condition. 348-0041, après 18 h.

OLDSMOBILE OMEGA BROUGHAM 1984, 57,000 km, moteur 2.8 litres, mécanique A-1, très propre, 3,500$, 359-0008 après 17h.

PLYMOUTH ACCLAIM 1992 4 portes, automatique, climatiseur, «tilt», «cruise», cassette, 2.5 inj., gris, 17,000 km, 10,995$, garantie jusqu'en 1998. Théberge Auto, 1070, Séminaire Nord, 357-0574.

PONTIAC SUNBIRD 1988, 4 portes, automatique, blanc, 74,000 km, 4,995$, négociable, Théberge Auto, 1070, Séminaire Nord, 357-0574.

RABBIT 1980 diésel, et Toyota Land-Cruiser 1981, mécanique A-1, carrosserie à refaire, 4x4, diésel, meilleure offre accetée, 349-3652.

TEMPO 1985, 2 portes, très propre, bonne mécanique, 950$, tél.: 359-9251, 349-4770.

TOYOTA COROLLA 1982, 175,000 km, 1,200$, très bon état, 291-4312 soir, 346-4494 jour Sylvain Côté.

2 JETTAS, diésel 1986, avec radio, tél.: 347-8905.

22 bateaux et moteurs

ACHÈTERAIS MOTEURS, Mercury ou Johnson 1985 de 40 à 50 forces, tél.: 347-1968.

MOTEUR MERCURY 25 hp, 1990, prix: 1,500$, soir au 346-4452.

24 camions

CAMION FORD Ranger 1987, 80,000 km, boîte propre, 3,000$, tél.: 348-2326.

CUBE GMC, 1992 1 tonne, pour balance de contrat 3½ ans, 694.34$/mois, taxes incluses, après 19h, 359-7018.

DODGE CARAVAN L.E. 1987, entièrement équipé sauf air, V-6, 127,000 km, super propre, 7,495$, Théberge auto, 1070 Séminaire Nord, 357-0574.

DODGE VAN 1980, 132,000 km, intérieur fini, mécanique A-1, reste finition extérieure (une journée d'ouvrage) plus peinture fournie, 2,200$ discutable. Prêt pour le sud. 348-1889.

FORD AÉROSTAR XL 1989, 7 passagers, certifié, très propre, bonne condition, suspension, pneus neufs, 6,500$, 460-3383.

JEEP YJ 1992 6 cylindres, 5 vitesses, cassette, mags, «tilt», toit dur, noir, 41,000 km, garantie jusqu'en 1998, 13,995$. Théberge Auto9, 1070, Séminaire Nord. 357-0574.

PICK-UP Ford F100 1980, 6 cylindres, manuel, ½ tonne, 1,300$, tél.: 347-4268.

PICK-UP TOYOTA extra-cab. 1988, automatique, servodirection, AM/FM, blanc, 91,000km, 6,495$, faites une offre. Théberge Auto, 1070 Séminaire Nord, 357-0574.

26 motoneiges

BLIZZARD 1979 7900, moteur R.V 340, 67 forces, rfroidit liquide, pognées chauffantes, plusieurs pièces neuves, facture à l'appui, 700$, 348-4285.

MOTONEIGE BOMBARDIER, Safari 447, 1984, plusieurs pièces neuves, Claude 358-3772.

MOTONEIGE BLIZZARD 9500, 1980, après 16h au 291-5659.

27 accessoires-services

PNEUS D'HIVER (2) 185 70R 13, presque neufs, 65$, tél.: 346-2804.

29 machinerie agricole

2 ENSEMBLES DE CHAÎNES à anneaux pour tracteur, grandeur 16.9x 30 et 15.5x 38, bonne condition, 294-2876.

À VENDRE

31 accessoires de bébé

ACHAT ET VENTE d'articles neufs et d'occasion, de tout pour bébés. Nouveau les couches Huggies sont arriviées. BÉBÉ BOUM: 346-5546.

VÊTEMENTS D'ENFANT 0 à 18 mois presque neufs, ensemble d'hiver, lit bébé blanc avec matelas 1 an d'usure, jouets, après 19h 349-4970.

32 ameublement

AAAAA. COMPTOIR PIÈCES ELECTRO-MÉNAGERS. Pompe de laveuse «Inglis» et «General Electric», à partir de 24,95$, valve d'entrée d'eau, 22,95$, élément sécheuse «Inglis» 23,95$. Spécial sur élément de cuisinière, four et élément de surface 21,95$ au choix ou presque, transmission «G.E.» 98,95$, moteur laveuse «G.E.» 99,95$, sécheuse «G.E.» 89,95$, moteur sécheuse «Inglis» 69,95$ et laveuse «Inglis» 89,95$, contrôle de four, 42,95$, «timer» laveuse «Inglis» 49,95$, pièces originales de compagnies. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, Saint-Jean, tél.: 346-3701. Ouvert tous les soirs. PLUS BAS PRIX EN VILLE.

AAA. ACHETONS réfrigérateurs défectueux, payons jusqu'à 100$, Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, 346-3701.

AAA. ACHETONS, laveuses, sécheuses défectueuses, payons jusqu'à 250$ par ensemble ou séparéement, cuisinières et réfrigérateurs. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, 346-3701.

AAA MATELAS ET SOMMIER, neufs, Chiro spécial 510 ressorts, 20 ans garantie 265$ 39 po, 349$ 54 po, 399$ 60 po. aussi matelas seul vendu séparément à prix spécial, 536 Route 133 Sabrevois, 347-0426.

AAA. 60 RÉFRIGÉRATEURS et 60 laveuses à vendre, tél.: 346-3701, Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier.

ACHETONS cuisinières, réfrigérateurs, payons jusqu'à 500$, et laveuses, sécheuses, payons jusqu'à 400$, en bonne condition et achetons appareils ménagers défectueux, mobiliers chambre, salon aussi mobiliers de cuisine en bois, Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, 346-3701.

ANTIQUITÉS À VENDRE: 2 ensembles de 6 chaises avec table en noyer, 350$ et 425$; 4 chaises et table ronde en pin à panneau, aussi autres meubles. Particuliers seulement. 347-1633.

BIBLIOTHÈQUE MÉLAMINE, amande à 3 sections avec portes-vitrées et lumières dans le haut, payée 1,000$, pour 500$. Causeuse El-Ran, brune plus 3 tables de salon en bois, 3 lampes, 150$ le tout. Mobilier de chambre gris en mélamine 8 morceaux, payé 2,500$ pour 800$, 347-8071.

CUISINIÈRE «ROY», parfaite condition, idéale pour chalet, prix: 200$, 348-8582.

LIT SUPERPOSÉ Amisco, blanc, 1 an d'usure, très bon état, tél.: 349-4227 après 17h.

MATELAS
Oui vous avez le droit d'acheter directement à la manufacture! Matelas...foam, ressorts, sur mesure. Problèmes de dos...Pourquoi payer plus? Passez donc nous voir! **LE MATELASSIER, 640, INDUSTRIEL, SAINT-JEAN, 359-6019**

RÉFRIGÉRATEUR et cuisinière (amande) 265$/ch., broyeur à déchets domestique, 45$; ordinateur TRS80 Color avec cassettes-jeux, 75$; table ordinateur, 65$, plus 4 bicyclettes 10 vitesses;346-7929.

SPÉCIAL! 10 ensembles de cuisinières et réfrigérateurs et 10 ensembles de laveuses et sécheuses amandes, à bon prix avec garantie. Garage du Meuble inc. 185-A, rue Bouthillier, 346-3701. Ouvert tous les soirs.

TABLE ANTIQUE avec 6 chaises, tél.: 358-5378.

100 ENSEMBLES cuisinières, réfrigérateurs, laveuses et sécheuses à vendre, à partir de 350$/2 morceaux, avec bonne garantie, Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, Saint-Jean, 346-3701.

2 CAUSEUSES, soft touch et tissus, payées 1,150$ vendrais 800$, 6 mois d'usure, 349-5447 laisser message.

33 animaux

À DONNER: gentils chatons 7 semaines cherchent humains généreux et aimants...Feraient beaux cadeaux de Noël. Tél.: 346-7148.

À L'OCCASION DES FÊTES DE NOËL la Boutique d'animaux Place Saint-Jean inc. et son personnel, ont sélectionné un choix exceptionnel de chiens et de chats de toutes races. Chez-nous tous les animaux sont garantis et en santé. Venez nous voir et constater vous-mêmes. 400, boul. du Séminaire , Saint-Jean. 359-7531. Ouvert jusqu'à 21 h du lundi au vendredi et jusqu'à 17 h samedi et dimanche.

BÉBÉ POMÉRANIEN à vendre, enregistré, tatoué, vacciné et vermifugé, 325$, tél.: 346-2874.

CANICHES (3) de 1½ mois à vendre, queues coupées, poids adulte environ 6 à 8 lb, 250$ chacun, tél.: 349-2272.

CHATONS HIMALAYENS «Blue Point» mâle, enregistré, vacciné, prêts pour Noel, bon prix, 358-4923 soir.

CHATONS PERSANS 5 mois, enregistrés, vaccinés, tél.: 346-4215.

CHIOTS
Élevage privé de petits pure race
Aussi promenade en traîneau (sleigh ride) avec chevaux dans la montagne Saint-Hilaire.
Réservez tôt!
467-6696

DUVAL MEUBLES USAGÉS
GARANTIE DE 10 MOIS
Achetons et vendons
meubles usagés, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs, etc.
Vendons pièces d'électroménagers pour toutes marques
380, 2e Avenue, Iberville 347-1895

DEXTRAZE SERVICE
347-4993
320, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
ACHAT ET VENTE
d'électroménagers
D'OCCASION
. Comptoir de pièces . Service de réparations à domicile

34 articles de sport

CARABINE 3006 avec télescope 3x9 et étui, 450$, soir au 346-4452.

CYCLE EXERCISEUR «Healthware 023», comme neuf, tél.: 346-8912.

SKIS «ROSSIGNOL» 190 cm, fixations «Geze», bâtons, valeur de 700$ pour 350$, à l'état neuf; skis «K2» compétition, 190 cm, fixations «Marker» de course, 250$. 347-6370.

35 bois et matériaux de construction

ATTENTION ATTENTION! bois de chauffage sec de première qualité (érable, hêtre, merisier) livraison rapide, commandez des maintenant pour un meilleur prix, 347-8298, 359-9515, 347-1378.

BOIS DE CHAUFFAGE, érable, frêne, merisier. Livraison rapide et gratuite, 40$ la corde, 347-2934, 346-6398, 348-8533.

BOIS DE CHAUFFAGE, 100% bois franc, rond ou fendu selon votre choix, livraison à l'année, prix à vérifier, 291-5716.

BOIS DE CHAUFFAGE sec, 100% bois franc, tél.: 347-9021 ou 347-4794.

BOIS DE CHAUFFAGE, 80% érable de montagne et aussi bois d'allumage, livraison gratuite, tél.: 346-2652.

BOIS DE CHAUFFAGE à Sabrevois, à prendre sur place ou avec livraison, tél.: 299-2695.

BOIS DE CHAUFFAGE, érable, hêtre, merisier, rond ou fendu, livraison gratuite, 291-5307.

BOIS DE FOYER à vendre, en 16 pouces, tél.: 299-2862.

LE CENTRE DU BOIS DE FOYER BORDUAS, bois de foyer à vendre, bois de montagne, érable, hêtre, merisier comme désiré, bois de 1re qualité, fendu la grosseur désirée, gros, médium ou petit, livraison gratuite et immédiate toute l'année, appelez pour connaître nos bas prix, prenons réservations à l'avance, 785, 17e Avenue, Iberville, 347-2751.

LIQUIDATION D'INVENTAIRE avant Noël, 4 jours seulement, du 21 au 24 décembre. Nous payons le 7% de TPS sur les achats de 250$ et plus. Porte d'acier: 49,95$, avec cadre: 79,90$, prélart 2,49 vgs, tuile céramique mur 6x6: .49¢ pi., plancher 12x12: 1,19$ pi., bardeaux d'asphalte Manoir 20 ans: 4,99$, clapboard masonite: 39,00$ carré, 2x4x8: 1,19$, 2x6x8: 1,69$, 2x8x12: 3,95$, aspenite 7/16: 7,99$, 5/8: 9,95$, plywood ½: 15,75$, 5/8: 17,85$, planchers chêne 2¼: .69¢ pi., mélamine 5x6: 4,97$, 1x8: 1,95$. Peinture: 9,95$, bloc ciment 8x8x16: .89¢, pavé uni: 1,09$ pi., laine R8, R28, R31, R40, 1 seul prix 15 po.: 15$, 23 po.: 19,95$. $ comptant. Saint-Hyacinthe: (514) 799-1970.

AUTOS ZL
VOITURES D'OCASION
de toutes marques
ACHAT - VENTE - LOCATION
Spécialité: CADILLAC DE FLORIDE
LOCATION 12, 24, 36 MOIS
Capital requis:
2 versements
La direction offre ses souhaits de Noël et du Nouvel An à tous ses clients et amis Bonheur, santé et prospérité!
56, ROUTE 104
Saint-Athanase d'Iberville
346-5012

35 bois et matériaux de construction

LIQUIDATION DE FIN D'ANNÉE! 4 jours seulement, du 27 au 31 décembre. Nous payons le 7% de TPS sur tous vos achats et de plus pour les achats de 1,000$ et plus nous payons la TPS et la TVQ! Porte acier: 49,95$, avec cadre: 79,90$, prélart: 2,49$ vgs, tuile céramique mur 6x6: .49¢ pi., plancher 12x12: 1,19$ pi., bardeaux d'asphalte Manoir 20 ans: 4,99$, clapboard masonite: 39$ carré, 2x4x8: 1,19$, 2x6x8: 1,69$, 2x8x12: 3,95$, aspenite 7/16: 7,99$, 5/8: 9,95$, plywood ½: 15,75$, 5/8: 17,85$, plancher chêne 2¼: .69¢ pi., mélaine 5x6: 4,97$, 1x8: 1,95$, peinture: 9,95$, bloc ciment 8x8x16: .89¢, pavé uni: 1,09$ pi., laine R8, R28, R31, R40, 1 seul prix 15 po: 15$, 23 po: 19,95$. $ comptant. Saint-Hyacinthe, (514) 799-1970.

36 camping

FIFTH WHEEL, semi caravan Golden Falcon, 34 pieds, très luxueux et camion GMC 1989, Sierra 2500 double cab, le tout en parfaite condition, payé 62,000$ neuf demande 39,500$ négociable, 347-0022, 347-0669.

ROULOTTE «Bonair» 1989, 24 pieds, utilisée 6 semaines (jamais servi l'été), payé 21,000$ laisserais pour 15,000$, 349-1101.

PIANO ANCIEN

à vendre en bonne condition, tél.: 358-5251 après 18h.

39 vêtements

BLOUSON DE RENARD argenté pour dame, gr. 7 ans, tél.: 658-2807.

MANTEAU DE LOUP, long, gr. 9 ans, très bonne condition, 1,500$, tél.: 349-4402 (en soirée).

MANTEAU DE FOURRURE, long, renard norvégien, grandeur 8-9, laisserais pour 600$, , tél.: 245-7466.

MANTEAU DE LOUP, grandeur 10 ans, valeur 4,000$, prix 1,200$, tél.: 346-6659.

MANTEAU DE FOURRURE (castor rasé), comme neuf, prix à discuter, tél.: 349-4792.

40 divers

ACHÈTE OR ET DIAMANTS, 154-A, boul Saint-Joseph, 10 h à 14 h et de 17 h à 18 h, 348-2210.

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS; armoires en pin, courtepointes, vaisselles, anciens jouets, meubles et divers, 263-8202.

COLLECTION DE TIMBRES

oblitérés ou non, à vendre, tél.: 359-7345.

DRAPS SANTÉ AB INC.

CA24715 100% acrylique, 100% polyester, 13 choix de couleurs. Lit d'eau sur commande. 359-8464.

ÉTUDIANT AVEC PICK-UP recherche cave ou grenier à nettoyer sans frais, région de Saint-Jean, Denis: 359-9853.

FOURNAISE À L'HUILE à vendre 600$ (négociable), tél.: 299-2408.

IMPRIMANTE COULEUR Star NX1020, garantie septembre 1993, tél.: 346-2903.

JEUX VIDÉO Turbo Graphyque 16 avec 4 cassettes, 2 manettes «Turbo Pad». Guitare électrique Yamaha pour gaucher avec ampli 90 ampères «Peavy-Rage» no 108 et étui rigide, 347-0245.

L'UNIVERS DE L'ORDINATEUR

950, Joliette Longueuil

674-5988

LOCATION DE LOGICIELS ET JEUX PRIX SPÉCIAUX SUR ORDINATEURS

- Ordinateurs 386 et 486
- Imprimantes laser et faxmodem

MARCHÉ AUX PUCES

7 jours

Lundi au vendredi de 7 h à 16 h
Samedi et dimanche de 13 h à 16 h

179, rue Saint-Georges Saint-Jean-sur-Richelieu

À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Au 85, rue Saint-Paul

LA PANNE-CHOPPE

Besoin d'argent pour quelques temps?

OBTENEZ-EN CONTRE:

- Téléviseurs
- Vidéos
- Or
- Autres objets de valeur
- Systèmes audio
- Diamants
- Instruments de musique
- Autos - motos

- ACHETONS COMPTANT -

359-8686

TONDEUSE POUR MOUTON, 150$, nécessaire pour tatouage animaux, 20$, harnais pour bouc avec cire, 15$, tél.: 346-8403.

VENTE ANTIQUITÉS cadeaux de Noël, canards de bois, lampes à l'huile, différents meubles antiques, s'adresser 32, Saint-Charles, vendredi-samedi-dimanche.

VIANDE POUR CONGÉLATEUR de première qualité, choix complet, satisfaction assurée, plan budgétaire à partir de 25$ la semaine, livraison gratuite, 1-800-363-8367.

VOICI UN «DEAL»! Four encastré, 150$, plaque plus ventilateur, 125$, lavabo acier inoxydable, 25$, idéal pour chalet, 244-6327 (laissez message).

50 demandes

AIMERAIS GARDER vos enfants, fait les repas et les amuse, coin Saint-Jacques et Mercier, Mélanie: 358-1575.

AIMERAIS GARDER VOS ENFANTS chez-moi, rue Jeanne Robert, Saint-Luc, Hélène, tél.: 349-6388.

GARDERAIS BÉBÉS chez-moi, 20 ans d'expérience, très bons soins, références possibles, appelez au: 358-2192.

GARDERAIS ENFANTS

chez-moi, de 0 à 5 ans, à la journée, à la semaine, soirs, nuits et fins de semaine, demeure boul. Normandie Sud, 348-6980.

GARDERAIS bébés et jeunes enfants, beaucoup d'expérience, reçus d'impôts, grande cour, jeux, etc. 75$/semaine, heures flexibles (aussi 16 h à minuit), Gloria au: 348-0892.

GARDERAIS ENFANTS, (2 ans et plus) du lundi au vendredi, bonne nourriture, beaucoup d'activités, à Saint-Edmond, 347-2919.

GARDERAIS ENFANTS 5 jours semaine, jeux éducatifs, maison privée, croix-rouge, premiers soins, RCR, bilingue, Saint-Eugène, 358-4130.

HALTE JOIE DE VIVRE, (secteur Saint-Eugène), nouvelle pouponnière, renseignements au 346-4149.

JE GARDE à la semaine, temps complets sont disponibles, 13$/jour avec reçus, Saint-Blaise (Grand-Bernier), 346-0525.

JE GARDERAIS chez-moi enfant pour la journée, dîner, demeure près de l'École Marie-Derome. Possède expérience et références, demandez Mona: 359-7601.

JE GARDERAIS enfants chez-moi, 0 et plus, 5 jours/semaine ou partiel, à L'Acadie, tél.: 348-0245, Hélène.

MAMAN AIMANT LES ENFANTS, garderait vos enfants, près école aux 4 Vents, Saint-Luc, 349-3750.

MAMAN GARDERAIT, vos touts petits à partir de 3 mois avec reçu d'impôts, grande salle de jeux, nourriture bien équilibrée, demeure secteur Saint-Eugène, 346-3122.

MINI-GARDERIE située à Saint-Athanase, pour les enfants de 3 mois et plus, repas et collations de choix, activités préscolaires adaptées selon l'âge, 358-4942.

VOUS ÊTESÀ LA RECHERCHE, d'une gardienne pour vos petits bouts d'choux. La petite garderie familiale «Les Gazouilles», située rue Savard à Saint-Luc vous y attend, 359-8864.

51 offres

AAAAA. ALLÔ TOI! Vend du super bon chocolat et fais toi beaucoup de fric $$$$. Attention «Qualité Deluxe» souvent imitée mais jamais égalée. Service professionnel. Livraison rapide 1-800-561-2395.

MOTORISÉS À VENDRE OU À LOUER

24 pieds et 27 pieds, diesel ou à gaz
Les 2 couchent 6 personnes avec chambres séparées

346-3648 (jour) - 346-0619 (soir)

37 machinerie-outillage

SOUFFLEUSES à vendre, 7 H.P. et 5 H.P., s'adresser 55, rue Giroux, Saint-Luc (Île Sainte-Thérèse).

ACHETONS ANTIQUITÉS, articles 40 ans et plus, successions complètes, ménages anciens. Argent comptant. Michel tél.: 293-2781 matin tôt ou répondeur.

AMI DES RABAIS

Achat et vente d'appareils électroniques tels que: vidéos, téléviseurs, systèmes de son, etc.
Payons comptant
Évaluation à domicile

347-5267

218, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu

38 musique ou instruments

ACHÈTERAIS SYSTÈME DE SON, usagé, en bon état de marche, tél.: 347-2804.

AMPLI POUR GUITARE, électrique marque «Crate» 60W, distorsion et reverb intégrés 1 ans d'usage, prix d'achat 577$ prix 300$, 348-6078.

CLAVIER ÉLECTRONIQUE Yamaha PSR-47 portatone avec trépied et adapteur 100 sons, 100 rythmes, très propre, 1 an d'usure, 296-4548.

DEUX TABLES TOURNANTES Technics SL-1200 Mark 11 grises, mixer AMX, 900$ nég. de 9h à 21h au 346-7465.

ANTENNE DE T.V. sur tour de 30 pieds avec rotor, valeur 1,150$ demande 450$ discutable, 2ans d'usure, Stéphane, 349-1678.

BANC DE SCIE, poêle à bois, scie à main Black & Decker, corroyeur, 4 pouces, tél.: 346-9469.

BEAU PIANO DROIT marque Masson & Rich 800$, cause déménagement, 3 cordes bois sec, érable et orme, 50$ le tout. Divan-lit avec fauteuil berçant assortie, comme neuf, 450$, 358-9256.

BÉTONNIÈRES (2) SUR ROUES, moteur à essence, madriers pour échafauds, tél.: 245-0272, le soir Marcel.

BOUCLES D'OREILLES MODE modèles d'automne, tél.: 291-3477.

CASSETTE «NINTENDO» multijeux, tél.: 348-3087.

CASSETTE NINTENDO, 260 jeux 160$, 1200 jeux 180$, 1500 jeux 200$. Mario Bross (10 Marios) 125$. Game Boy, 31 jeux 120$, 68 jeux 160$, et plusieurs autres. Contactez Yvon 291-5028, Denis 521-9832.

CHAISE D'AISANCE qui n'a jamais servi, payée 650$, si intéressé prix à discuter, tél.: 347-9057.

NOUS ALLONS CHERCHER

tout ce qui vous encombre et qui ne vous est plus utile
En bon état
Exception des vêtements

Tél.: 347-7501

PAGETTE à partir de 50$, tél.: 346-1116.

PERCEUSE À GLACE de 8 pouces, 125$, tél.: 296-4569.

POÊLE À COMBUSTION lente, de grande capacité, prix: 200$, tél.: 346-6416.

POÊLES COMBUSTION LENTE, 2 portes paysagers, directement du fabricant, prix de gros 395$ (valeur 799$), 12 modèles, garantis 5 ans, cheminée 2,100 degrés, 35% de rabais. Faut voir absolument! 246-2851.

REMISE À JARDIN

8x10 649$, 8x12 699$, 10x12 799$, 10x14 849$, 10x16 899$, livrons rapidement, 15 choix de couleur, aussi niche à chien, tél.: 514-444-5974.

MÉTIER À TISSER, 45 pouces, prix: 200$, tél.: 346-1963.

REMORQUE 5x8, scie à chaîne Pioneer 26 (16 pouces), 200$, 2 turbines à puits artésien, une 100$ et un 125$, 47 Vivier, 346-2397.

REMORQUE 8x6, 350$; cuisinière «Bélanger», jaune, très bonne condition, 55$; tél.: 359-0228.

49 occasions d'affaires

INSÉCURITÉ D'EMPLOI? Soyez propriétaire de votre entreprise à temps plein ou partiel, possibilité de revenu 900$/1,800$ et plus semaine. Donnons formation, 25 ans et plus, investissement, 1-800-561-1518, 1-514-449-4011.

PROPRIÉTAIRE D'UNE BÂTISSE

Rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu

Possède 2 000 pieds de disponibles pour boutique.
Possibilité d'aide financière pour locataire intéressé à acheter.

Jour: 346-1011

S'adresser au 190, rue Richelieu

EMPLOI

Le Groupe EnvirAqua inc.

est à la recherche de candidat(e)s dynamiques ayant de deux (2) à cinq (5) ans d'expérience pour combler les postes suivants.

INGÉNIEUR(E) EN GÉNIE MUNICIPAL
pour conception et réalisation des projets

SURVEILLANT(E)S DE CHANTIER
en travaux municipaux

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 8 janvier 1993.

a/s M.Daniel Gemme
1925, rue Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe, Québec
J2S 3A5

Tél.: 773-5942

VOUS CHERCHEZ UN PIANO?

Pianos reconditionnés avec garantie
Location, accord, réparation, évaluation, transport

PIANOBEL ENR.
349-1493

PIANOS NEUFS YAMAHA

à vendre ou à louer

Location déductible d'achat sans intérêt durant une période d'un an. Termes les plus compétitifs et les plus avantageux.

Votre piano a-t-il été accordé cette année?
Pour renseignements:

Le PALAIS de la MUSIQUE et de L'AUDIO-VIDEO (ST-JEAN INC)

484, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-3000

SANGLIERS POUR ÉLEVAGE

à chair
200$ ch. (au choix)
Aussi
LAPINS
à chair
293-5021
(après 17 h)

Emplois disponibles

Centre d'emploi du Canada

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ Éducateur de garderie

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 346-4149
Salaire: $8.50/heure.
Nombre d'heures par semaine: perm. 35 heures/semaine.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: DEC en techn. garderie obligatoire. Être patient, aimer travail avec enfants. Bonne santé et dynamique.

■ Préposé entretien de glace

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 348-9208
Salaire: $7.04/heure.
Nombre d'heures par semaine: variable 15 à 35 heures/semaine. Jour/soir/nuit.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: résident de Saint-Luc. Très grande disponibilité, capable de travailler avec public et être ponctuel.

■ Commis/vendeur pièces

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 359-0222.
Salaire: $500/semaine et plus selon exp.
Nombre d'heures par semaine: perm. 44 heures/semaine.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: min. 2 à 3 ans exp. pièces autos et camions, entregent, aimer travail public.

■ Solliciteur téléphone

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 349-6403
Salaire: $8 à $10/heure.
Nombre d'heures par semaine: perm. t. part. 10 heures/semaine.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: bien s'exprimer au téléphone, avoir entregent et être enthousiaste.

■ Caissier - caisse enregistreuse

Numéro de l'offre: se présenter entre 9 heures et 16 heures à Lise Dépatie, au Dépanneur Relais, 460 Grand Bernier Nord, Saint-Jean.
Salaire: $5.70/heure.
Nombre d'heures par semaine: perm. 32 à 35 heures/semaine. Prob. 3 mois.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: disponible 7 jours sur 7. Horaire rotative. Exp. non requise, avoir entregent, savoir lire, écrire et compter.

■ Coiffeur

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 347-1478
Salaire: $5.70/heure et plus selon exp.
Nombre d'heures par semaine: perm. 24 à 30 heures/semaine.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: cours coiffure et bonne exp. Avoir entregent et aimer travail public.

■ Serveur

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 348-6876.
Salaire: $5/heure plus pourboires.
Nombre d'heures par semaine: t. partiel 3 à 20 heures/semaine.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: exp. dans salle à manger. Avoir entregent, être propre et disponible la fin de semaine.

■ Boucher en général

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 349-2878.
Salaire: $9.43/heure et plus selon exp.
Nombre d'heures par semaine: perm. 25 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: min. 3 ans exp. dans coupe de viande en général. Être disponible et avoir de l'entregent.

Nous diffusons une chronique d'offres d'emploi du lundi au vendredi:
• au nouveau AM Z104 à 9h15 et 14h10.

N.B.: Heures d'ouverture du service à la clientèle sont les suivantes: lundi de 8h15 à 16h15, du mardi au vendredi de 9 heures à 16h15.

Si vous êtes intéressé à ces offres, veuillez vous présenter au Centre d'emploi du Canada, 1001, boulevard du Séminaire ou communiquer avec nous au 348-0961, local 320. Vous avez accès à plusieurs offres d'emploi 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Il suffit de composer le 348-7488.

51 offres

À DOMICILE, vous cherchez du travail? Entrez en contact avec 60 compagnies. Envoyez enveloppe affranchie: Contact Direct, C.P. 197, Iberville, J2X 4L1.

COURS
BARMAN/BARMAID
OU SERVICE EN SALLE
À MANGER

Cours très intensifs (Bar individuel)

- Service de placement professionnel

939-4410 (jour)
939-4436 (soir)
1-800-363-3541

À CEUX(CELLES) QUI DÉSIRENT un second revenu (200-500-1,000$ et plus par mois) sans laisser leur emploi et avoir un commerce (sans les murs). Avoir plus de 1,000 produits et services (sans inventaire). Pour plus d'informations: Melcar International, tél.: (514)1-346-7585 (entre 16h et 19h) Fax: 359-1165 (en tout temps).

CHERCHE PERSONNE fiable pour garder 2 enfants, région L'Acadie, tél.: 347-0643.

DAME RECHERCHÉE, pour garder à la maison, 2 enfants (8 et 4½ ans) allant à l'école. Léger entretien et préparation repas demandés, 7h30 à 18h. Du lundi au vendredi, devra se voyager, salaire à discuter, 358-9256.

EMPLOI pour dame sérieuse et discrète, 35 ans et plus avec auto, demeurant à Saint-Jean ou Saint-Luc, travail facile et payant, tél.: (514) 774-8419.

GARDIENNE DEMANDÉE à mon domicile, pour 2 petits garçons de 2 ans et 1 an, 3 jours/semaine. Personne très responsable avec expérience. Carignan, Chemin Sainte-Thérèse. Jour: 283-7134, soir: 447-7457.

GARDIENNE DEMANDÉE à mon domicile pour 2 enfants 8 et 5 ans, 5 jours/semaine de 6h à 16h30, quartier Sacré-Coeur, Iberville, 346-3336.

MANNEQUINS DEMANDÉES de 18 à 30 ans, 5 pi. 3 po. minimum, tél.: 358-5318.

OPPORTUNITÉ PAYANTE, une façon d'aller chercher un revenu supplémentaire avec seulement quelques heures par semaine de travail, 346-8706.

POUR S'OCCUPER de 3 enfants de 5 ans, 2½ ans et 1 an - 2 à 3 jours semaine - Personne chaleureuse et dynamique, bon sens de l'humour et aimant travailler avec des jeunes enfants, approche souple - Possibilité d'hébergement. Références. 349-3983.

RECHERCHE PERSONNE FIABLE, pour travail sur ferme, environ 1h30 par jour, travail facile, 347-6789.

REVENUS SUPPLÉMENTAIRE, sécurité, indépendance, change votre style de vie, horaire flexible, 349-3617.

WET-T-SHIRT: filles de belle apparence demandée, 50$ par soir, transport inclus. Cap. Bou-Bou: 346-7677.

«BARMAID» DEMANDÉE
avec
expérience
BAR ULTRA
346-2555

COIFFEUR(SE) DEMANDÉ(E)
avec expérience
SALON MIR-TOI
348-1919

FLORIDE
À qui la chance!
Ferais transport ou monterais votre automobile, pourrais vous loger en janvier à bon prix.
346-0553
(soir)

Achetez vos armoires directement du fabricant
Voir annonce en page A-8
346-4557

PÈRE NOËL Place Saint-Jean, disponible 24 et 25 décembre, réservez tôt! Tél.: 347-2847.

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES, pose de gypse, joints, peinture, pose de tapis et orélarts, finition de sous-sol. 15 ans d'expérience. Évaluation gratuite. Yvon: 347-4312.

RÉNOVATION D.R. ENR. Pour tous travaux de rénovation, de réparation, joints et peinture, tél.: 346-2584, pagette 358-8795.

RÉPARATION de cuisinières, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, congélateurs de toutes marques, service rapide (journée même). Bon prix. **Claude Service 348-3411.**

VIDÉO (NETTOYAGE ET RÉPARATION), nettoyage 25$, service 24 heures, 15 ans d'expérience, 55, 1re Avenue, Iberville, 346-9330 ou 358-9036.

TENUE DE LIVRES
Comptabilité générale, payes, impôts, rapports gouvernementaux (TPS, TVQ, DAS) etc. 349-2122 en tout temps.

VOUS AIMERIEZ savoir tout pour l'année 1993? Faites-moi parvenir votre nom (dame: nom de jeune fille), date et année de naissance, votre adresse et code postal plus 20$ (chèque accepté), j'ai beaucoup de courrier il y aura un délai de 2 semaines. Monique, 1120, rue Saint-Jean Baptiste, Saint-Roch de Richelieu, J0L 2M0. 785-2366.

VOUS DÉSIREZ une relation plaisante, enrichissante et durable? Commencez avec vous même! Psychothérapie, individuelle, 346-2577.

ATELIER JP INC.
ÉLECTROMÉCANIQUE
NOUS REBÂTISSONS ET RÉPARONS DANS NOTRE ATELIER
ALTERNATEUR DÉMARREUR
UNITÉ À PARTIR DE **58$**
Vente au comptoir et réparations sur véhicules américains importés
346-6878
60, route 104, Iberville
près de la route 35

ASSOCIATION
DES PARENTS ET AMIS
DU MALADE MENTAL
HAUT-RICHELIEU

OFFRE D'EMPLOI

Notre organisme est une association à but non lucratif qui a pour but et objectifs:

- D'apporter un appui aux familles et prévenir l'épuisement
- De favoriser la communication entre la famille et l'équipe thérapeutique
- De faire connaître les ressources disponibles aux membres et à leur malade et en susciter la création de nouvelles

Recherche les services d'un(e)

INTERVENANT(E) PROGRAMME RÉPIT-DÉPANNAGE

Poste permanent - 15 heures/semaine
(Possibilité de plus d'heures selon la demande)

Doit être disponible le jour, le soir et les fins de semaine

En tant qu'intervenant(e) pour le programme répit-dépannage, vous aurez à travailler avec les personnes atteintes de maladie mentale ainsi que leurs familles. Vous devrez élaborer des plans d'interventions adaptés pour chacune des familles qui font appel à nos services et offrir un suivi.

Pour postuler, vous devez être titulaire d'un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) en éducation spécialisée ou d'un diplôme universitaire en sciences humaines ou avoir toute autre formation et/ou expérience équivalente. Avoir une connaissance de la maladie mentale et de l'expérience auprès des personnes atteintes de maladie mentale. Le bilinguisme serait un atout. La personne choisie devra être stable, honnête et responsable, faire preuve d'autonomie, de maturité, d'une facilité de communication et d'adaptation face aux diverses situations et pouvoir disposer d'une automobile pour l'exercice de ses fonctions.

Les personnes intéressées à ce poste sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'un minimum de deux (2) rérérences au plus tard le 6 janvier 1993, au:

Comité de sélection
A.P.A.M.M. H.-R.
C.P. 24
Iberville, Québec
J2X 4J5

VENDEUR(SE)
demandé(e)

Exigences
•Expérience dans le domaine de l'éclairage et de la décoration
•Personne dynamique et aimant travailler avec le public

348-4049 - 348-4711 - 658-8872

PROFESSEUR(E) D'ANGLAIS DEMANDÉ(E)
(langue seconde)
à temps partiel
pour Rive-Sud et
Saint-Jean-sur-Richelieu

Téléphonez au:
733-4858

ENGLISH SECOND
language
teacher required
part time
position available on
South-Shore and St-Jean

Please telephone:
733-4858

SERVICES

52 offres

ATTENTION Je m'occupe personnellement de tous vos besoins en rénovation. Je donne le meilleur rapport qualité prix possible. Mon but est de vous satisfaire entièrement. 15 ans d'expérience. Réné 348-0109.

CANADA ET QUÉBEC: subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes. Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises. (514) 699-1359, ext. 4.

CÉRAMIQUE pose résidentielle et commerciale, préparation de plancher disponible, évaluation gratuite, 348-5335, 447-8799.

CONSTRUCTION/RÉNOVATION
Pour vos projets de construction et de rénovations, menuisiers avec carte, possédant 10 ans d'expérience, au contrat ou à l'heure. 358-2870.

COURS DE COIFFURE à Saint-Hubert, pour débutants, jour, soir ou samedi seulement, début janvier 1993. Cours de coupe seulement 26 janvier. 5465, Chemin CHambly, 462-3937.

COURS DE DESSIN ET PEINTURE
Inscription dès maintenant. Début des cours janvier 1993. Pour renseignements, Carole G. Messier: 348-9636.

COURS DE PIANO à Saint-Jean. Professeur formation Vincent d'Indy, prix de musique de l'Université Bishop. Tél.: 348-6961, Éric Beaudry.

FERAIS TRAITEMENT de textes: curriculum vitae, rapports, thèses, travaux de fin de session, états financiers, impressions au laser, autres, 348-0052 après 17h.

LE CLOWN CHANTANT Do ré mi, anime vos anniversaires d'enfants: musique-magie-chants-jongleries. Renseignements: 348-0840.

MÉDITATION VIPASSANA ET CONSULTATION THÉRAPEUTIQUE, cours privé en français ou anglais, contactez Michel ou Hilma Labelle, 347-7188.

MICHÈLE PERRAS VOUS INVITE, à venir la consulter sur l'astrologie, le tarot et l'astronumérologie. Sur rendez-vous au 359-1365.

NOUS POUVONS RÉNOVER vos vieilles armoires de cuisine aussi en faire des neuves. Évaluation gratuite, tél: 346-4786.

POSE ET RÉPARATION: tapis, prélarts, tuiles, dalles, «plywood», à bon prix. Travail garanti, tél.: 359-4275 laissez message sur répondeur.

DÉNEIGEMENT
à contrat et sur appel
Dans tous les quartiers de Saint-Jean-sur-Richelieu et Saint-Luc
10 ans d'expérience
Résidentiel et commercial
PISCINES HÉBERT
346-6761
(24 heures sur 24)

Dynamair Aviation inc.
Associé au Groupe Canadair de Bombardier Inc.
Offrez-vous un tour d'avion...
...une idée originale de cadeau
Survol du Fort Lennox au départ de Saint-Jean-sur-Richelieu
18$/pers. (taxes incluses)
Dynamair Aviation inc.
École de pilotage
Aéroport de Saint-Jean
(entrée par Grand-Bernier)
Tél.: 347-7050

CONSTRUCTION
Bernard Paradis enr.
- Rénovations de tous genres
- Constructions neuves

Travail soigné et consciencieux
Évaluation gratuite
1915, rang du Kempt
Saint-Alexandre
☎(514) 296-4968

Raymond, Chabot, Martin, Paré, chef de file dans le domaine de la vérification et du service-conseil, recherche pour son bureau de Saint-Jean-sur-Richelieu un

Professionnel en vérification

Vous possédez un baccalauréat en administration des affaires (B.A.A.), option comptabilité, avez réussi l'examen de l'Ordre des comptables agréés du Québec et comptez au moins trois années d'expérience pertinente.

Raymond, Chabot, Martin, Paré vous offre en retour :
- **la responsabilité entière des mandats en vérification;**
- **un milieu de travail professionnel, chaleureux et valorisant;**
- **une formation continue vous permettant de poursuivre un perfectionnement professionnel à votre rythme;**
- **une clientèle diversifiée;**
- **une gamme complète d'avantages sociaux et un salaire des plus compétitifs.**

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en mentionnant le numéro de référence P-192, à M. Denis Tougas, Raymond, Chabot, Martin, Paré, 357, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 8C5.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
LA FORCE DU CONSEIL

AVIS

55 divers

CHERCHE TRANSPORT D'IBERVILLE au centre-ville de Montréal (près d'un métro) lundi au vendredi, heures de bureau, Francine 346-8236.

Ordonnance de signification par avis public
Articles 138, 139 et 813 (C.P.C.)
À René Gariépy

Prenez avis que l'audition de la requête en révision d'ordonnance, article 95 (1), Loi sur la protection de la jeunesse, concernant vos enfants Mélanie, Nathalie et Nancy Gariépy, sera entendue à la Cour du Québec, Chambre de la jeunesse, 320, boul. du Séminaire, bureau 01, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, les 14 et 15 janvier 1993 à 9 h 30.

À défaut d'être présent, le tribunal pourra procéder dans l'instance et ce, sans autre avis.

Hélène Clermont
Greffière-adjointe

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NO 755-02-000860-929
Cour du Québec
Chambre Civile
Présent
Protonotaire-adjointe
Fortin Duchesneau
& Associés inc.
Partie demanderesse
c.
Lionel Fortin et Als.
Partie défenderesse

Assignation

Ordre est donné à Lionel Potvin de comparaître au greffe de cette cour situé au 100, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, salle 1.11, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans «Le Canada Français».

Une copie du bref d'assignation, déclaration et avis selon art. 119.1 C.P.C. a été remise au greffe à l'intention de Lionel Potvin.

Lieu: Saint-Jean-sur-Richelieu

Date: 11 décembre 1992

Monique Savard,
protonotaire-adjointe

Le Comité provisoire de l'Association des anciennes et des anciens de l'École Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe recherche les coordonnées actuelles des élèves qui ont fréquenté cet établissement depuis 1953.

S'il vous plaît faire parvenir les renseignements à:

École Secondaire Saint-Joseph
a/s S. Réjeanne Authier
2875, rue Bourdages Nord
Saint-Hyacinthe, Québec
J2S 5S3
Tél.: (514) 774-7087
Télécopieur: (514) 773-2761

Ville de Saint-Luc

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-LUC

«AVIS PUBLIC»

Règlement Numéro 675

(Zones contiguës)

Avis public à l'intention des personnes habiles à voter des zones Cc-365, Cons-381, Ra-385, Ra-387.2, Rb-387.5, Rb-389.2, Pa-389.3, Pc-389.4, Ra-394, Ra-396, Pa-396.1 et Pd-3008 qui sont contiguës aux zones Ra-387.4, Rc-387.6, Ra-392, Ra-393, Pa-393.1, Ra-395 et Ra-3006.1.

Le conseil municipal de la Ville de Saint-Luc a adopté, lors de la séance ordinaire du 21 décembre 1992, le règlement numéro 675 visant à modifier le plan de zonage et la grille des usages et normes faisant partie intégrante du règlement de zoange numéro 583 de la Ville de Saint-Luc, de la façon suivante:

1. Modification du périmètre et définition des types d'usages autorisés pour les zones prévues comme programme particulier d'urbanisme à l'ouest de l'autoroute 35, à savoir, plus précisément les zones Ra-387.4, Rc-387.6, Ra-392, Ra-393, Pa-393.1, Ra-395 et Ra-3006.1

Lesdites zones sont délimitées telles qu'elles apparaissent aux plans préparés par les Services techniques de la Ville de Saint-Luc, lesquels sont annexés au règlement numéro 675 et dont un extrait est reproduit ci-après.

Les zones concernées par ce règlement sont les suivantes:

Zone Ra-387.4

Bornée à l'est par une ligne parallèle à la limite ouest de l'autoroute 35 et située à une distance d'environ 45 mètres à l'ouest de ladite limite, cette ligne débute au point de rencontre des lots originaires 108, 112 et 16 et se dirige en direction nord, 355 mètres plus loin, suivi par une ligne perpendiculaire en direction ouest d'une longueur d'environ 235 mètres. Bornée au nord-ouest par une ligne passant par les limites nord-ouest des lots 105-112 à 105-108 inclusivement, ainsi que leur prolongement en direction nord-est. Bornée au sud-ouest par une ligne passant par les limites sud-ouest des lots 105-112, 105-113 et 105-114, par les limites sud-est des lots 105-114, 105-146, 105-147, 105-117 et 105-118, par le centre de la rue Des Fortifications, par le centre du prolongement du boulevard de la Mairie et ce, à partir du centre du prolongement de la rue Des Fortifications jusqu'à une distance d'environ 60 mètres en direction nord-est, suivi par une ligne à 297° sud-est se joignant perpendiculairement à la limite séparant les lots originaires 106 et 108, suivi par une ligne perpendiculaire en direction nord-est (longeant la limite séparant les lots originaires 106 et 108) et cette ligne a une longueur d'environ 105 mètres, suivi par une ligne à 291° sud-est du dernier segment et cette ligne a une longueur d'environ 125 mètres, suivi par une ligne à 180° nord-est du dernier segment et cette ligne a une longueur d'environ 185 mètres.

Zone Rc-387.6

Bornée au nord-ouest par le centre du boulevard de la Mairie. Bornée au nord-est par une ligne parallèle au boulevard Saint-Luc et située à environ 410 mètres au nord-est dudit boulevard Saint-Luc. Bornée au sud-est par la limite séparant les lots originaires 106 et 108. Bornée au sud-ouest par une ligne en direction nord-ouest sur une distance d'environ 20 mètres, par une ligne en direction sud-ouest sur une distance d'environ 45 mètres et par une ligne parallèle au boulevard Saint-Luc et située à environ 210 mètres au nord-est dudit boulevard Saint-Luc.

Zone Ra-392

Bornée au nord-ouest par la limite séparant les lots originaires 99 et 105, par une ligne perpendiculaire à ladite limite sur une distance approximative de 50 mètres, par une ligne parallèle à ladite limite sur une distance approximative de 140 mètres et par une autre ligne perpendiculaire à ladite limite sur une distance approximative de 50 mètres. Bornée au nord par la limite séparant les lots originaires 53 et 99. Bornée à l'est par une ligne parallèle à l'autoroute 35 et située à environ 45 mètres à l'ouest de celle-ci. Bornée au sud-est par une ligne parallèle au boulevard de la Mairie et située à environ 90 mètres au nord-ouest dudit boulevard de la Mairie et par la limite sud-est du lot 105-128. Bornée au sud-ouest par le centre de la rue Des Fortifications (105-121).

Zone Ra-393

Bornée au nord-est par la limite séparant les lots originaires 54 et 99, débutant à l'intersection des limites des lots originaires 54, 105 et 99 et se prolongeant à une distance de 220 mètres direction nord-ouest. Bornée au sud-est par la limite séparant les lots originaires 99 et 105 débutant à l'intersection des limites des lots originaires 54, 99 et 105 et se terminant à 210 mètres direction sud-ouest suivi d'une ligne à 90° nord-ouest sur une longueur de 80 mètres suivi d'une ligne d'un angle de 90° sud-ouest sur une longueur de 140 mètres puis un angle de 90° sud-est sur une longueur de 80 mètres pour joindre la limite séparant les lots originaires 99 et 105 suivi d'une ligne sur la limite séparant les lots originaires 99 et 105, d'une longueur d'environ 190 mètres en direction sud-ouest, suivi d'une ligne de 90° nord-ouest d'une longueur de 210 mètres. Bornée au nord-ouest par une ligne parallèle à la limite séparant les lots originaires 99 et 105 à une distance d'environ 210 mètres de ladite limite, cette ligne débute à la limite séparant les lots originaires 54 et 99 et continue pour atteindre une distance d'environ 460 mètres en direction sud-ouest.

Zone Pa-393.1

Bornée au nord-ouest par une ligne parallèle à la limite séparant les lots originaires 99 et 105 à une distance de 80 mètres nord-ouest de ladite limite. Bornée au nord-est par une ligne croisant à 90° la limite séparant les lots originaires 99 et 105 à une distance d'environ 210 mètres sud-ouest de la limite sud-ouest du lot originaire 54. Bornée au sud-est par une ligne parallèle à la limite séparant les lots originaires 99 et 105 à une distance de 50 mètres sud-est de ladite limite. Bornée au sud-ouest par une ligne croisant à 90° la limite séparant les lots originaires 99 et 105 à une distance d'environ 215 mètres nord-est de la limite nord-est du lot 99-85.

Zone Ra-395

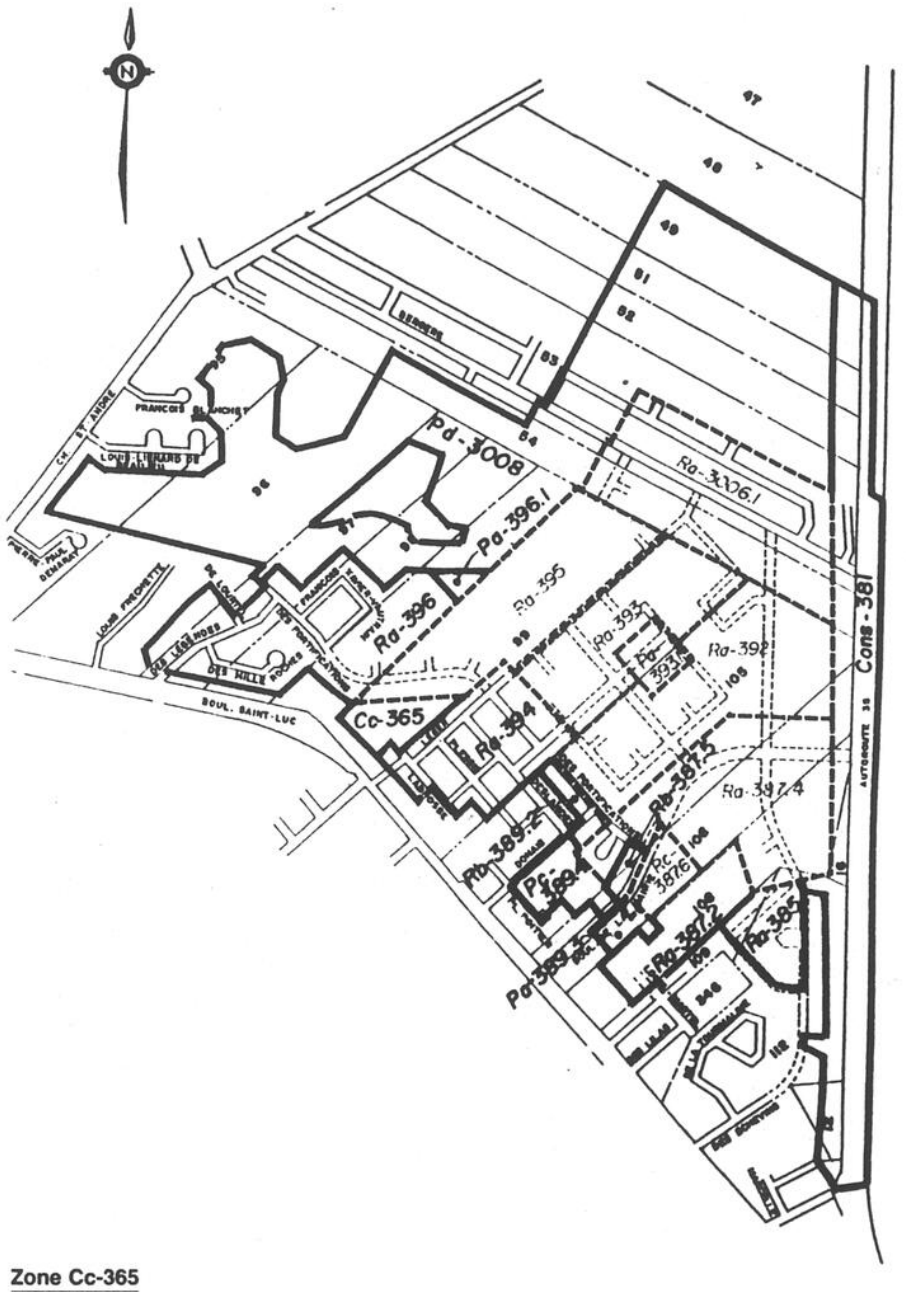
Bornée au nord-est par la ligne séparant les lots originaires 54 et 99, cette ligne débutera à une distance de 120 mètres sud-est de la limite séparant les lots originaires 98 et 99 et se prolongera à 240 mètres direction sud-est. Bornée au sud-est par une ligne parallèle à la limite séparant les lots originaires 99 et 105 à une distance d'environ 210 mètres nord-ouest de ladite limite, cette ligne débute à la limite séparant les lots originaires 54 et 99 et continue pour atteindre une distance d'environ 460 mètres en direction sud-ouest. Par une ligne parallèle à la limite nord-est du lot 99-60 à une distance de 20 mètres nord-est de cette limite cette ligne commence au prolongement de la limite nord-ouest du lot 99-60 et se prolonge jusqu'au centre du prolongement de la rue Léger. Par la limite nord-ouest du lot 99-58, 99-59 et 99-60 et un prolongement de 20 mètres après le lot 99-60. Bornée au sud par une ligne de 140° ouest à partir de la limite nord-ouest du lot 99-57. Cette ligne débute à l'intersection de la limite nord-ouest des lots 99-57 et 99-58 se terminera 200 mètres plus loin et à partir de cette fin de ligne, une autre débute à 156° ouest pour une longueur de 50 mètres. Bornée au nord-ouest par une ligne parallèle à la limite séparant les lots originaires 98 et 99 à une distance de 120 mètres sud-est de ladite limite.

Zone Ra-3006.1

Bornée au nord-est par la limite nord-est des lots 53-134 jusqu'au lot P-153-144 inclusivement, par la limite nord-est des lots 153-225 jusqu'au lot 153-235 inclusivement, par un prolongement d'environ vingt-cinq mètres de la ligne nord-est du lot 153-235. Bornée à l'est par une ligne parallèle à l'autoroute 35 à une distance de cinquante (50) mètres à l'ouest de ladite autoroute. Cette ligne débute à la limite nord-est séparant les lots originaires 54 et 105 et se prolonge d'environ deux cent quatre-vingt-dix (290) mètres au nord jusqu'au lot P-53. Bornée au sud-ouest par la limite séparant les lots originaires 105 et 54, par la limite séparant les lots originaires 54 et 99 sur une longueur d'environ 450 mètres direction nord-ouest. Bornée au nord-ouest par le prolongement de la ligne séparant les lots 53-164 et 53-165 et ce, à partir du centre de la rue Bergère jusqu'à la limite sud-ouest du lot originaire 54, par la ligne séparant les lots 53-133 et 53-134 et son prolongement sud-ouest allant jusqu'au centre de la rue Bergère.

Toutefois, les zones suivantes sont contiguës au territoire susmentionné: Cc-365, Cons. 391, Ra-385, Ra-387.2, Rb-387.5, Rb-389.2, Pa-389.3, Pc-389.4, Ra-394, Ra-396, Pa-396.1 et Pd-3008.

Z-675-BI



Zone Cc-365

Bornée au nord-ouest par une ligne suivant le prolongement nord-est de la limite sud-est du lot 99-88. Bornée au nord par une ligne parallèle au centre de la partie projetée de la rue des Fortifications et à une distance d'environ 35 mètres au sud dudit centre. Bornée au sud-est par une ligne parallèle au centre de la rue Léger et située à une distance d'environ 50 mètres nord-ouest du centre de ladite rue, par le centre du prolongement nord-ouest de la rue Labrosse, par une ligne parallèle au centre de la rue Léger et située à une distance d'environ 40 mètres nord-ouest du centre de ladite rue. Bornée au sud-ouest par une ligne parallèle à la limite nord-est du boulevard Saint-Luc et située à une distance d'environ 55 mètres nord-est de ladite limite.

Zone Cons-381

Bornée au nord par la limite séparant les lots originaires 48 et 49. Bornée à l'est par le centre de l'autoroute 35, par la limite séparant les lots originaires 20 et 21 et par l'emprise est de l'autoroute 35. Bornée au sud par le prolongement de la rue Albert. Bornée à l'ouest par la limite séparant les lots originaires 12 et 113, par une ligne parallèle à l'autoroute 35 et située à environ 45 mètres à l'ouest de celle-ci, par une ligne perpendiculaire à l'autoroute 35 et située à environ 95 mètres au nord de la limite séparant les lots originaires 13 et 112 par l'emprise est du prolongement de la rue des Échevins et par une ligne perpendiculaire à l'autoroute 35 et située à environ 110 mètres au nord de la limite séparant les lots originaires 13 et 112.

Zone Ra-385

Bornée au nord-ouest par la limite séparant les lots originaires 108 et 109. Bornée au nord par une ligne perpendiculaire à l'autoroute 35 allant de la limite séparant les lots originaires 108 et 109, jusqu'à la limite séparant les lots originaires 16 et 112. Bornée à l'est par l'emprise est du prolongement de la rue des Échevins. Bornée au sud-ouest par le centre du prolongement de la rue Des Fortifications.

Zone Ra-387.2

Bornée au nord-ouest par la limite séparant les lots originaires 106 et 108, par une ligne en direction sud-est sur une distance de 30,48 mètres, par l'emprise nord-ouest d'une rue projetée, par une ligne en direction nord-ouest sur une distance de 30,48 mètres et par la limite séparant les lots originaires 106 et 108. Borné au nord-est par une ligne parallèle à l'autoroute 35 et située à environ 250 mètres à l'ouest de ladite autoroute. Bornée au sud-est par la limite séparant les lots originaires 108 et 109. Bornée au sud-ouest par une ligne parallèle au boulevard Saint-Luc et située à 100 mètres au nord-est dudit boulevard Saint-Luc.

Zone Rb-387.5

Bornée au nord-ouest par la limite sud-est des lots 105-114 à 105-118 inclusivement. Bornée au nord-est par le centre de la rue Des Fortifications (105-121). Bornée au sud-est par le centre du boulevard de la Mairie. Bornée au sud-ouest par le prolongement de la limite sud-ouest du lot 105-114.

55

divers

REMERCIEMENT AU SACRÉ COEUR, pour faveur obtenue. G.T.

Les Transports Scolaires Boulais Itée
Avis de demande de dissolution

Prenez avis que la corporation «Les Transports Scolaires Boulais Itée» demandera, à l'Inspecteur général des institutions financières, la permission de se dissoudre.

Saint-Jean-sur-Richelieu, le 6 novembre 1992.
Mario Viens

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD-COWANSVILLE
COUR DU QUÉBEC
NO 455-27-001223-915
Le Percepteur des amendes
Partie demanderesse
vs
Christian Tougas
Partie défenderesse
Le 6e jour de janvier 1993 à 10 heures, au 392, rue Saint-Eugene, app. 2, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, district d'Iberville, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Christian Tougas, saisis en cette cause, consistant en: moto de marque «Honda», modèle V30 «Magna», couleur bourgogne, imm. MMB 564, série JH2PC1300EM0070, année 1984

Conditions: argent comptant et/ou chèque visé

Renseignements:
Daniel Ducharme, huissier
Tél.: 346-3585
Fax: 346-3499
André Bergeron & Ass.
huissiers
234, rue Longueuil, C.P. 445
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec J3B 6Z5

RENCONTRE-AMITIÉ

56

rencontre amitié

A.A.A. ESCORTE JOHANNAISE ENR. Pour toutes occasions, tous genres d'escortes. De midi à minuit, 7 jours semaines. Faites vous plaisir 347-6367. (Engagons).

ACO, (Alliance à Coeur Ouvert, pour personnes seules, 30 à 55 ans). T'invite à l'Ultra Bar, pour jaser, le vendredi à 17h30 et Place Saint-Jacques Deli, 747, rue Saint-Jacques, pour déjeuner le dimanche à 11h. Bienvenue! renseignements, Fleurette: 346-3818, Jacqueline: 347-3003.

AGENCE DE RENCONTRE Sous La Bonne Étoile, inscriptions gratuites. Unissons les gens selon leurs affinités astrales, découvrez votre âme soeur 348-0402

AFFINITÉ-AFFINITY Gens libres distingués, rencontres garanties selon vos goûts, personnalité, tout âge. 7 ans d'expérience, temps plein. Possibilité d'entrevue à domicile, Jacqueline 462-3022 (Brossard), 349-4913.

AGENCE DE RENCONTRE THÉRÈSE invite tous les gens seuls et libres à venir bruncher les dimanches de 9h30 à 14h Renseignements au 348-6980

EN PLEIN AIR...
FAITES-LE DONC,
POUR VOIR!
PARTICIPACTION



POUR VENDRE OU ACHETER
c'est si facile avec
les petites annonces
347-0323

VILLE D'IBERVILLE
855, 1re Rue
Iberville, Québec
J2X 3C7

AVIS PUBLIC

PROMULGATION

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Greffier de la Ville, que le Conseil municipal a adopté, lors d'une assemblée spéciale tenue à 19 h, le 7 décembre 1992, les règlements suivants:

RÈGLEMENT 702-015: «Règlement décrétant l'imposition d'une taxe foncière générale pour l'année 1993.»

RÈGLEMENT 626-010: «Règlement décrétant l'imposition d'une taxe pour l'utilisation de l'eau pour l'année 1993.»

RÈGLEMENT 629-006: «Règlement fixant les taux de location des compteurs d'eau.»

RÈGLEMENT 836-001: «Règlement décrétant l'imposition d'une surtaxe sur les immeubles non-résidentiels pour l'année 1993.»

RÈGLEMENT 674-014: «Règlement imposant une taxe pour l'enlèvement des déchets pour l'année 1993.»

RÈGLEMENT 840: «Règlement décrétant l'imposition d'une taxe spéciale afin de défrayer les dépenses du programme d'assainissement des eaux.»

Ces règlements entreront en vigueur, conformément à la Loi, à compter de ce jour, le 23 décembre 1992, et sont disponibles pour consultation au bureau du Greffier, à l'Hôtel de Ville d'Iberville, durant les heures d'ouverture de bureau.

Donné à Iberville,
ce 23 décembre 1992

François Lapointe, *greffier*
Avocat

VILLE D'IBERVILLE
855, 1re Rue
Iberville, Québec
J2X 3C7

AVIS PUBLIC
HORAIRE
PÉRIODE DES FÊTES

VEUILLEZ PRENDRE NOTE de l'horaire spécial d'ouverture des services municipaux suivants durant la période des Fêtes.

HÔTEL DE VILLE:
Les services de la Direction générale, du Greffe, de la Trésorerie, de l'Urbanisme et de l'Émission des permis, seront fermés du 24 décembre 1992 au 4 janvier 1993 inclusivement.

TRAVAUX PUBLICS:
Le service des Travaux publics sera fermé du 24 au 28 décembre 1992 et du 31 décembre au 4 janvier 1993 inclusivement.

En cas d'urgence, veuillez communiquer avec le Service de Police au numéro 347-3727.

Donné à Iberville,
ce 23 décembre 1992

François Lapointe, greffier
Avocat

Ville de Saint-Luc

Zone Rb-389.2

Bornée au nord-ouest par la limite séparant les lots originaires 99 et 105. Bornée au nord-est par le centre de la rue Des Fortifications (105-121). Bornée au sud-est par la limite nord-ouest des lots 105-108 à 105-112 inclusivement. Bornée au sud-ouest par la limite nord-est du lot 105-52, par le centre de la rue Donais (105-102) et par la limite sud-ouest des lots 105-100 et 105-140 à 105-145 inclusivement.

Zone Pa-389.3

Bornée au nord-ouest par le centre du boulevard de la Mairie. Bornée au nord-est par une ligne parallèle au boulevard Saint-Luc et située à environ 210 mètres au nord-est dudit boulevard Saint-Luc par une ligne en direction nord-est sur une distance d'environ 45 mètres et par une ligne en direction sud-est sur une distance d'environ 54 mètres. Bornée au sud-est par une ligne parallèle à la limite séparant les lots originaires 106 et 108 sur une distance d'environ 45 mètres, par une ligne en direction nord-ouest sur une distance de 30,48 mètres et par la limite séparant les lots originaires 106 et 108. Bornée au sud-ouest par une ligne parallèle au boulevard Saint-Luc et située à environ 125 mètres au nord-est dudit boulevard Saint-luc.

Zone Pc-389.4

Bornée au nord-ouest par le centre de la rue Donais (lots 105-30 et 105-51). Borné au nord-est par la limite nord-est des lots 105-52 et 105-35 et son prolongement. Borné au sud-est par le centre du boulevard de la Mairie. Bornée au sud-ouest, par le prolongement de la limite nord-est du lot 105-35-1, par la limite séparant les lots originaires 105 et 106, par la limite nord-est des lots 105-44 et 105-45, par la limite nord-ouest des lots 105-45 et 105-46 (rue) et par le centre de la rue Place Poitier (lot 105-24).

Zone Ra-394

Bornée au nord-est par une ligne parallèle au centre de la rue des Fortifications projetée (rue 99-74) et située à une distance d'environ 80 mètres nord-est dudit centre de rue. Bornée au sud-est par la limite séparant les lots originaires 99 et 105. Bornée au sud-ouest par les limites sud-ouest des lots 99-46, 99-45, 99-33, par le centre de la rue Montpellier, par le centre de la rue Labrosse, par la limite séparant les lots 99-6 et 99-7, par les limites sud-ouest des lots 99-6, 99-5, 99-4, 99-97, 99-94 et son prolongement nord-ouest. Bornée au nord-ouest par une ligne parallèle au centre de la rue Léger et située à une distance d'environ 40 mètres nord-ouest dudit centre de rue, par le prolongement nord-ouest du centre de la rue Labrosse, par une ligne parallèle au centre de la rue Léger et son prolongement nord-est, cette ligne est située à une distance d'environ 35 mètres nord-ouest dudit centre de rue.

Zone Ra-396

Bornée au sud par la limite sud des lots 98-6, 98-4, 98-7, Ptie 98, Ptie 97, par la limite séparant les lots originaires 98 et 99, par une partie du lot 99 et par la limite nord du lot 99-90 et son prolongement. Bornée à l'est par une partie du lot 99. Bornée au nord par une partie des lots originaires 99, 98 et 97. Bornée à l'ouest par une partie du lot 97, par la limite sud-ouest du lot 97-11 et son prolongement vers le nord-est, par le centre de la rue de Lourtel (lot 97-2) et par les limites nord-ouest des lots 96-72 à 96-81 inclusivement et 96-83.

Zone Pa-396.1

Bornée au sud-ouest par une ligne parallèle à la limite nord-est du boulevard Saint-Luc et située à une distance d'environ 503 mètres en direction nord-est. Bornée au sud-est par une ligne parallèle à la limite séparant les lots originaires 98 et 99 et située à environ 130 mètres sud-est de ladite limite. Bornée par une ligne perpendiculaire en direction ouest de l'autoroute 35.

Zone Pd-3008

Bornée au nord par la limite sud des lots 95-20 à 95-28 inclusivement, 96-6 à 96-9 inclusivement, par la limite est des lots 96-10, 96-11, 95-32, 95-33, 95-5, 95-72, 95-73, 95-89, 95-97 à 95-100 inclusivement, par la limite sud des lots 95-100 à 95-102 inclusivement, 95-9, par la limite sud-est des lots 95-106, 95-103 et son prolongement, par la limite ouest des lots 95-64, 95-56, 96-42, 96-4, 96-22 à 96-26 inclusivement, par la limite sud des lots 96-22, 96-21, par la limite sud-ouest des lots 96-17 à 96-20 inclusivement, par la limite est des lots 96-12 à 96-16 inclusivement, 54-20, 54-8 (rue Cnarles-Montelet) et son prolongement, par la limite séparant les lots originaires 53 et 54, par la limite est du lot 53-155, par le centre du lot 53-146 (rue projetée) et son prolongement et par la limite séparant les lots originaires 48 et 49. Bornée à l'est par une ligne parallèle à l'autoroute 35 située à 45,72 mètres à l'ouest de ladite autoroute, par la limite nord-est des lots 53-225 à 53-235 inclusivement, 53-134 à 53-144 inclusivement, Ptie 53, par la limite est du lot 53-133 et son prolongement, par la limite est du lot 53-163 et son prolongement et par une partie du lot 99. Bornée au sud par une partie des lots 99, 98 et 97, par la limite nord du lot 96-105 (parc) et son prolongement et par la limite nord des lots 95-149 à 95-153 inclusivement, 96-49 et leur prolongement. Bornée à l'ouest par la limite est des lots 95-47, 95-48 et 95-13 à 95-17 inclusivement.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire au sens de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, L.R.Q., c.E-2.2, qui, le 21 décembre 1992, étaient domiciliées au sens du Code civil, propriétaires ou occupants d'une place d'affaires au sens de la **Loi sur la fiscalité municipale,** L.R.Q., c.F-2.1, dans une zone contiguë, telles que ci-haut décrites, peuvent, par zone, déposer une requête signée par la majorité d'entre elles pour pouvoir participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire concernant ce règlement.

La majorité est établie de la façon suivante:

1. Le nombre équivalent à la majorité de ces personnes habiles à voter lorsqu'elles sont moins de vingt-quatre (24);
2. Douze (12) lorsqu'elles sont de vingt-quatre (24) ou plus.

Cette requête doit être déposée au bureau de la greffière, au 347, boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec, J2W 2A2, dans les cinq (5) jours suivant la publication des présentes, soit avant le 6 janvier 1993.

Donné à Saint-Luc,
Ce 23e jour de décembre 1992

Lise Bigonesse,
Greffière

dates à retenir

social

26 décembre **Farnham**
Âge d'or

Le club de l'Âge d'or de Farnham organise une soirée de danse le mardi 26 décembre à 20h au Centre culturel, 135 rue St-André à Farnham. Orchestre, goûter et prix de présence.

27 décembre **Ice Capades**

Action Jeunes invite toute la population à venir assiter à la représentation des Ices Capades le dimanche 27 décembre au Forum de Montréal. Transport gratuit, départ à 10h du parc Pierre Benoit. Coût $10 par personne ou $30 pour 4 personnes. Info. Carlo au 349-2759.

27 décembre **Saint-Jean**
Club des Jeunes Aînés

Le Club des Jeunes Aînés tiendront leur souper des fêtes, suivi d'une soirée dansante le dimanche 27 décembre à 18h au Centre des Aînés, 125 Jacques-Cartier Nord. Coût $15. Bienvenue à tous.

31 décembre **Henryville**
Âge d'or

Le club de l'Âge d'or de Henryville organise une soirée Canadienne le jeudi 31 décembre à 20h au Sabot d'or. Orchestre «Les Gais Chevaliers». S.V.P. réservez vos billet avant le 30 décembre en communiquant avec le 299-2805 ou 299-2252.

2 janvier **Ste-Brigide**
Club Or et Argent

Le club Or et Argent de Sainte-Brigide vous invite à leur soirée de danse le samedi 2 janvier à 20h au Centre municipal. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Goûter et prix de présence.

4 janvier **Saint-Jean**
Dames seules

Les Dames seules de Saint-Jean vous invite à leur diner des fêtes le lundi 4 janvier à 12h au Centre des Aînés, 125 Jacques-Cartier Nord. Bienvenue aux amis.

7 janvier **Iberville**
Âge d'or

Le club de l'Âge d'or d'Iberville organise une soirée de danse le jeudi 7 janvier à 20h au sous-sol de l'église St-Noël Chabanel (entrée par le stationnement). Orchestre «Les Gais Chevaliers». Goûter et prix de présence. Info. 346-3858.

7 janvier **Bingo**
Villa Saint-Jean

Bingo à la Villa Saint-Jean le jeudi 7 janvier à 19h30 au 145, rue Latour à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

8 janvier **Saint-Jean**
Club des 3x20

Le club des 3x20 de Saint-Jean organise une soirée de danse le vendredi 8 janvier à 19h30 au Centre des Aînés, 125 Jacques-Cartier Nord. La carte de membre n'est pas obligatoire. Bienvenue à tous.

10 janvier **Iberville**
Cercle d'accueil

Le Cercle d'accueil d'Iberville tiendra son diner des Rois, suivi d'une après-midi dansante, le dimanche 10 janvier à 12h au Pavillon Mille-Roches, 190, rue Lareau à Iberville. Il est possible d'apporter votre vin. Coût $14 pour les membres et $15 pour les non-membres. Info. 346-9495.

Âge d'or Saint-Jean
Cartes de membres 1993

Le Club de l'Âge d'or de Saint-Jean avise ses membres que les cartes de membres 1993 sont maintenant disponibles au Centre des Aînés le mercredi de 13h à 16h30. Info. 347-4832.

Bénévoles demandés
Société Alzheimer du H.R

La Société d'Alzheimer du Haut-Richelieu est à la recherche de bénévoles pour différentes tâches. Pour de plus amples informations communiquez avec Lise au 346-5290 ou 347-2780.

naissances

Catherine Proulx
Rémillard

À l'Hôpital du Haut-Richelieu le 24 novembre 1992 à 7h07 est née Catherine, premier enfant de Claire Rémillard et Daniel Proulx. À sa naissance elle pesait 8 livres 2 onces et mesurait 19 ½ pouces. Remerciements au Dr Landry ainsi qu'aux infirmières Murielle, Carmen et Rolande.

VILLE D'IBERVILLE
855, 1re Rue
Iberville, Québec
J2X 3C7

AVIS PUBLIC

PROMULGATION

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Greffier de la Ville, que le Conseil municipal a adopté, lors d'une assemblée spéciale tenue le 14 décembre 1992, le règlement numéro 841: «Règlement autorisant la conclusion d'une entente intermunicipale avec la Paroisse de Saint-Athanase, portant sur l'alimentation de cette Municipalité en eau potable.»

Ce règlement entrera en vigueur, conformément à la Loi, à compter de ce jour, le 23 décembre 1992, et est disponible pour consultation au bureau du Greffier, à l'Hôtel de Ville d'Iberville, durant les heures d'ouverture de bureau.

Donné à Iberville,
ce 23 décembre 1992

François Lapointe, *greffier*
Avocat

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
COUR SUPÉRIEURE
NO 755-05-000182-921
La Financière Coopérants prêt-épargne inc.
Partie demanderesse
vs
Jean-Pierre Vézina
Partie défenderesse
et
Druker & Associés inc. syndics

Le 5e jour de janvier 1993 à 13 h, au 1515, rang Faddentown, Clarenceville, Québec, district d'Iberville, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Jean-Pierre Vézina, saisis en cette cause, consistant en: pileuse de marque «Emplex» des systèmes «Rocpoc» no 55BV10; pelle de marque «Poclain» LC 1980, série no 1836, unité 26-20-204; camion-dompeur de marque «Ford» 1974, 5 essieux, série no Y80CVU50465; tracteur de marque «Ford» 8000, 1974, 5 essieux.

Conditions: argent comptant et/ou chèque visé.

Renseignements:
Daniel Ducharme, huissier
Tél.: 346-3585
Fax: 346-3499
André Bergeron & Ass.
huissiers
234, rue Longueuil, C.P. 445
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec J3B 6Z5

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
COUR MUNICIPALE
NO 91J-0265403
Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu
Partie demanderesse
vs
Patrick Gaudreau
Partie défenderesse

Le 7e jour du mois de janvier 1993 à 11 h, au 15, rue Des Boisés, Mont Saint-Grégoire, district d'Iberville, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Patrick Gaudreau, saisis en cette cause, consistant en: véhicule de marque «Subaru» GL 1985, noir, série JF1AC43B6FB217149 et acc.

Conditions: argent comptant et/ou chèque visé.

Renseignements:
Lyette Bonin, huissière
Tél.: 347-1335
Brazeau & Associés
huissiers
232, rue Longueuil, C.P. 652
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec
J3B 6Z8

VILLE D'IBERVILLE
855, 1re Rue
Iberville, Québec
J2X 3C7

AVIS PUBLIC

PROMULGATION

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Greffier de la Ville, que le Conseil municipal a adopté, lors d'une assemblée régulière tenue le 7 décembre 1992, les règlements suivants:

RÈGLEMENT 814-006: «Règlement adoptant le budget de la Régie d'Assainissement des eaux du Haut-Richelieu, pour l'exercice financier 1993.»

RÈGLEMENT 842: «Règlement autorisant la signature d'une entente intermunicipale avec la Paroisse de Saint-Athanase, relativement à la construction et à l'exploitation, par la fourniture de services de la part de la Ville d'Iberville, d'un système commun d'assainissement des eaux.»

Ces règlements entreront en vigueur, conformément à la Loi, à compter de ce jour, le 23 décembre 1992, et sont disponibles pour consultation au bureau du Greffier, à l'Hôtel de Ville d'Iberville, durant les heures d'ouverture de bureau.

Donné à Iberville,
ce 23 décembre 1992

François Lapointe, *greffier*
Avocat

Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC

Avis de promulgation

Avis est par les présentes donné que les règlements suivants ont été adoptés par le conseil municipal, savoir:

Règlement no 2367: autorisant la construction de chaussée, de chaînes de béton en ciment et d'un système de drainage pluvial sur une section des rues Harris, O'Cain, Parenteau, Beaubien, Sainte-Hélène et Perrier ainsi qu'un emprunt de 775 000$ pour en payer le coût.

Adopté le 3 août 1992
Approuvé par les électeurs le 20 août 1992
Avis de la M.R.C. le 12 août 1992
Approuvé par le ministère des Affaires municipales le 8 décembre 1992

Règlement no 2407: amendant le règlement no 2219 concernant la banque collective des employés et son administration ainsi qu'un système d'assurances collectives.

Adopté le 7 décembre 1992

Règlement no 2410: concernant l'assurance de responsabilité pour les employés, fonctionnaires et membres du conseil de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et abrogeant les règlements nos 2220 et 2289.

Adopté le 14 décembre 1992

Règlement no 2412: imposant les taxes générales, spéciales et compensations pour rencontrer les dépenses de l'exercice financier se terminant le 31 décembre 1993.

Adopté le 14 décembre 1992

Règlement no 2413: pourvoyant à l'imposition et au prélèvement d'une surtaxe sur les immeubles non résidentiels nécessaire à l'administration de la ville durant l'année financière 1993.

Adopté le 14 décembre 1992

Règlement no 2414: amendant le règlement no 2218 concernant le service d'aqueduc et les tarifs à fixer pour la taxe d'eau pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 1993.

Adopté le 14 décembre 1992

Règlement no 2415: adoptant le budget de la Régie d'assainissement des eaux du Haut-Richelieu pour l'exercice financier 1993.

Adopté le 14 décembre 1992

Règlement no 2419: concernant les rejets dans les réseaux d'égouts et les branchements auxdits égouts.

Adopté le 14 décembre 1992

Ces règlements peuvent être consultés à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, situé au 188 rue Jacques-Cartier Nord.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Ce 23 décembre 1992.

Louis Hébert, *avocat,*
greffier adjoint

Ville de Saint-Luc

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-LUC

«AVIS PUBLIC»

Promulgation des Règlements Nos 684 et 687

Avis public est par les présentes donné par la soussignée, greffière de la Ville de Saint-Luc, que le conseil municipal a adopté, lors des séances spéciale et ordinaire du 21 décembre 1992, les règlements suivants:

Adopté lors de la séance spéciale du 21 décembre 1992:

Règlement no 684

«Règlement pourvoyant à l'imposition des taxes, compensations et redevances municipales pour l'année 1993».

Adopté lors de la séance ordinaire du 21 décembre 1992:

Règlement no 687

«Règlement adoptant le budget de la Régie d'assainissement des eaux du Haut-Richelieu pour l'exercice financier 1993».

Que les règlements numéros 684 et 687 entrent en vigueur conformément aux dispositions de la Loi à compter de ce jour, soit le 23 décembre 1992.

Que lesdits règlements numéros 684 et 687 sont maintenant déposés au bureau de la greffière à l'hôtel de ville de Saint-Luc, au 347, boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec, J2W 2A2, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Donné à Saint-Luc,
Ce 23e jour de décembre 1992

Lise Bigonesse,
Greffière

Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC

Avis d'adoption

Avis public est par les présentes donné que les règlements suivants ont été adoptés par le conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, savoir:

Règlement no 2411: autorisant l'achat de fourniture d'équipements informatiques et d'un logiciel de gestion policière ainsi qu'un emprunt de 690 000$ pour en payer le coût.

Règlement no 2418: autorisant l'emprunt de 520 000$ pour payer les honoraires professionnels en rapport avec différents projets de constructions et/ou rénovations prévus au programme des dépenses en immobilisation pour l'année 1993.

Ces règlements ont été adoptés par le conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu lors de la séance tenue le 14 décembre 1992. Tous intéressés peuvent prendre connaissance de ces règlements au bureau du greffier, à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu situé au 188 rue Jacques-Cartier Nord. Lesdits règlements entreront en vigueur suite à l'approbation par les personnes habiles à voter sur ces règlements lors de la consultation qui sera tenue le 7 janvier 1993 conformément aux dispositions des articles 532 à 559 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Ce 23 décembre 1992.

Louis Hébert, *avocat,*
greffier-adjoint.

dates à retenir

social

Bénévoles demandés
Centre de Bénévolat

Le Centre de Bénévolat d'Iberville à un urgent besoin de bénévoles gardiennes d'enfants. Si vous disposez de quelques heures, vous rendriez un grand service à de jeunes mamans en venant vous inscrire au 580, 1ère rue à Iberville ou en téléphonant à Marie Lord au 347-1172.

Club des 3x20
Cartes

Le club des 3x20 de Saint-Jean vous invite à venir jouer au cartes tous les mardis après-midi au Centre des aînés, sauf les premiers mardis de chaque mois, où nous avons notre assemblée générale.

Club des 3x20
Cartes de membres 1993

Les cartes de membres du club des 3x20 de Saint-Jean sont disponibles tous les mardis, lors des partie de cartes qui se tiennent au Centre des Aînés, 125, Jacques-Cartier Nord.

Club les Jeunes Aînés
Partie de cartes

Partie de cartes régulière du Club des Jeunes Aînés tous les jeudis de 13h à 17h au Centre des Aînés, 125 Jacques-Cartier Nord. Bienvenue à tous les membres du Centre. Info. 346-6690 ou 358-2913.

Comité d'entraide
Cartes de membres 93

Le Comité d'entraide de la Cathédrale avise ses membres que les cartes de membres 1993 sont disponibles jusqu'au 28 février. Pour information communiquez avec le 347-4832.

Déjeuner pour parler
Auberge de Marieville

Des déjeuners pour parler ont lieu tous les dimanches à 9h30 à l'Auberge de Marieville, 217 rue Chambly à Marieville. Ces déjeuners s'adressent à toutes personnes seules qui désirent échanger et se faire de nouveaux amis. Info. 469-3993 ou 460-2191.

Groupe l'Attraction

Pour les gens de 20 à 35 ans qui désirent faire de nouvelles rencontres. Vous êtes invités à venir participer à nos activitées qui se dérouleront toutes les 2 semaines. Pour connaître l'horaire des activitées communiquez avec le 358-5969.

Joutes de cartes
Centre Notre-Dame

Joutes de cartes pour les gens de 50 ans et plus tous les mardis à 13h30 au Centre Notre-Dame (2e étage). Prix de table, café et biscuits vous sont servi gratuitement. Coût $1.50. Info. Mme Rémillard au 348-5211 ou Mme Roy au 348-6923.

Paroisse NDA
Réunion charismatique

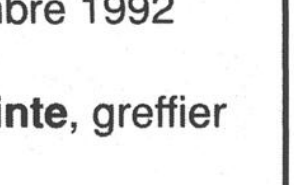
Réunion charismatique tous les lundis soirs à 19h30 à l'église N.D.A. Pour de plus amples information communiquez avec Lucienne Gingras au 346-1260.

Quilles
Club Les Amis

Invitation à tous les clubs de l'âge d'or de la région à venir jouer aux quilles tous les vendredis après-mdi à compter de 13h30 au Royaume des Quilles, 22 rue Vitoria à Saint-Jean. Bienvenue à tous. Info. 346-3566.

Rencontre pour personnes en deuil

Des rencontres pour personnes en deuil sont organisées à Laprairie à «La maison à tout le monde» tous les mercredis soirs de 19h30 à 21h. Ces rencontres sont offertes à toute personne ayant perdu un être cher, qui éprouve des difficultés à traverser cette épreuve. Pour info ou inscription Francine au 632-4520 ou Chantal au 659-0135.



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NO: 755-05
COUR SUPÉRIEURE
Chambre civile
BERNARD GAUMOND
Partie demanderesse
contre
150828 CANADA INC.
Partie défenderesse

ASSIGNATION

ORDRE est donné à la partie défenderesse de comparaître au Greffe de cette cour situé au 100, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis.

Une copie du bref d'assignation et de la déclaration ont été déposés au Greffe à son intention.

Saint-Jean-sur-Richelieu, ce 18 décembre 1992

Guy Fournier, procureur de la partie demanderesse
232, rue Longueuil
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec, J3B 6P4
Tél.: 347-7553

VILLE D'IBERVILLE
855, 1re Rue
Iberville, Québec
J2X 3C7

AVIS PUBLIC
DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Greffier de la Ville que, lors de son assemblée qui sera tenue le lundi, 18 janvier 1993, à 20 h, à la salle réservée aux séances du Conseil, à l'Hôtel de Ville, 855, 1re Rue, Iberville, Québec, le Conseil municipal entendra la demande de dérogation mineure no 92-835-6.

Cette demande, présentée par Louise Daubois et Mathieu Leblanc, a pour but de permettre à l'immeuble situé sur le lot 444-609 du cadastre officiel de la Ville d'Iberville (1127, rue Laflamme) d'avoir une marge de recul latérale de 1,86 m, alors que la réglementation en vigueur, tant au moment de la construction qu'actuellement, fixe cette marge à 2 m.

Toute personne intéressée pourra se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande, au cours de cette assemblée.

Donné à Iberville,
ce 23 décembre 1992

François Lapointe, *avocat*
Greffier

VILLE D'IBERVILLE
855, 1re Rue
Iberville, Québec
J2X 3C7

AVIS PUBLIC
ENLÈVEMENT DES ORDURES

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE le service d'enlèvement des ordures ne sera pas effectué dans le Secteur Nord de la Ville d'Iberville le vendredi 25 décembre 1992.

Ce service sera reporté au lundi 28 décembre 1992

Donné à Iberville,
ce 23 décembre 1992

François Lapointe, greffier
Avocat

le bon numéro

Social

A.A. (Alcooliques Anonymes)		347-6580
ACO (Alliance à coeur ouvert pour personnes seules)	Fleurette	346-3818
Action Haïti St-Jean	Yvan Chamberland	291-3090
Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Monique England	348-5728
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Marthe Bernard	348-3202
AFEAS N.D.A.	Geneviève Bilodeau	348-3771
AFEAS Saint-Athanase	Nicole Carreau	346-9747
AFEAS Saint-Edmond	Rita Garand	347-3493
AFEAS Saint-Gérard	Lorraine Germain	348-4707
AFEAS St-Noël Chabanel	Gisèle Denicourt	347-7685
Âge d'Or Iberville	René Paradis	346-3801
Âge d'or Île Sainte-Thérèse	Romuald Paquette	348-4014
Âge d'Or Normandie	Reine Hamel	348-3948
Âge d'Or Notre-Dame-de-Lourdes	Thérèse Horrobin	347-3171
Âge d'Or de Sabrevois	Léo St-Pierre	347-6682
Âge d'Or Saint-Eugène	Louis-Philippe Hébert	346-6465
Âge d'Or Saint-Jean	Adrien Beauvais	347-0223
Âge d'Or Saint-Luc	Jeannine Laliberté	348-7148
Âge d'Or, Conseil Régional R.S.M.	Nicole G. Hébert	347-0910
Alliance Autochtone	Yvette St-Germain	358-4448
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	347-4219
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des Handicapés Mentaux	Manon Boudriau	347-2324
Association des parents et amis du malade mental du Haut-Richelieu	Christiane Bernard	346-5252
Association du Haut-Richelieu pour la déficience intellectuelle	Suzanne Bertrand	347-2324
Association de paralysie cérébrale	Claudette Bégin	346-1796
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	347-1514
Association des Retraités Enseignement	Germain Lussier	349-3957
Centre de bénévolat, Saint-Jean Iberville	75 Place du Marché 510, 1ère Rue	347-7527 347-1172
Centre de formation Autogestion	Louise Philippe	346-8357
Cercle de Fermières d'Iberville	Diane Boucher	347-2435
Cercle de Fermières St-Grégoire	Suzanne Boileau	347-3343
Cercle de Fermières Saint-Jean	Pierrette Boudreau	346-3088
Chevaliers de Colomb St-Jean	André Payant	346-7513
C.I.D.: Centre de Femmes du Haut-Richelieu		346-0662
Cime Mont St-Grégoire		346-0406
C.L.S.C. Vallée des Forts		359-2572
Club des 3 fois 20	Jeanne Laberge	348-5749
Club Les Jeunes Aînés de St-Jean	Jeannette Lussier	346-6690
CLub Lions Saint-Luc	M. Gaétan Lemieux	348-5592
Collectif des droits de la Montérégie en santé mentale	Denise Surprenant	358-2124
COFFRE	Martine Groulx	348-9254
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolorès Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Lyne Plouffe	347-6615
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Elle	Carole Saint-Jean	346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
C.W.L.	Joan McLoughlin	348-4011
Développement et Paix	Huguette Martin	348-0010
Filles d'Isabelle de St-Jean	Annette Marquis	358-2913
Filles d'Isabelle d'Iberville	Françoise Normandin	358-4356
Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu	Marcel Boulanger	359-5777
Fondation Isabelle-Brault	Gilles Brault	349-1560
Fonds des Oeuvres communautaires des employés de Bell		346-5690
Groupe d'entraide Pi-Après	Denise Boucher	359-1182
I.O.O.B. - O.I.V.B.	Denis Perreault	346-3764
L'Amicale Hirondelle Bleue (Arthrite)	Laetitia Thouin	349-6225
La Bouchée Double	Sylvie Rousseau	346-1603
La Porte Ouverte de l'Île Sainte-Thérèse		349-6827
Légion Royale Canadienne Saint-Jean	Jean Paradis	346-3632
Les Relevailles	Marie Deschênes	358-4641
Maison Le Point Commun	Mireille Legault	346-5706
Mouvement Écologique du Haut-Richelieu	Philippe Thibodeau	348-4212
Mouvement SEM	Mireille Desgagné	358-4148
Narcotiques anonymes		939-3092
Outremangeurs anonymes	Michel Galipeau	844-3642
Parents efficaces	Pierre Chénier	348-5651
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Relais Jeunesse	Dany Granger	346-2565
Rendez-Vous croissance du couple	Madeleine Guilbeault	349-2706
Santé au travail	Louise Normandeau	348-7326
Santé Public	Dr Alain Messier	348-7326
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Béatrice Gagnon	347-5689
Service d'Entraide Vie Nouvelle	Aline Charest	347-7533
Société du cancer	Nicole Laporte	347-5351
SOS Parent		347-3500
SSJB N.D.A.	Romain Poissant	348-4349
Travaux communautaire du Haut-Richelieu	Jean Thouin	347-1799

Clubs de services

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Diane Campeau	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	Michel Thibodeau	346-3642
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Richard Langelier	358-3597
Club Aramis	Réjean Grégoire	346-3211
Club Lions St-Jean	Pierre Boucher	346-7255
Club Lions St-Luc	Michel Fecteau	348-4647
Club Optimiste Jean Talon/St-Luc	Agnès Bernier	349-5333
Club Richelieu	Réal Boucher	347-7888
Club Rotary	Roland Kruse	347-7585
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Jeunesse

Action Jeunes	Carlo Cantave	349-2759
Association Roseraie bleue Rayon d'Espoir		347-7472
Baladins de Saint-Jean	Serge Rondeau	349-1212
Boy Scouts Canada	Gérard Fortin	346-2937
Cadets de l'air	Gaston Chenail	347-2475
Cadets de l'armée	Capitaine Lefebvre	358-7156
Cadets de la Marine	Yvonne Mercier	347-1485
Castors Louveteaux et Scouts, 1ère St-Jean	Richard Cournoyer	346-0470
Centre de plein-air L'Estacade	Guy Demers	246-3554
DSC	Dr Yves Tremblay	348-7326
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Tanguay	346-5312
Groupe Scout & Guide, 53e, St-Luc	Raymond Gauthier	358-1625
Inter culture Canada	M.-A. Monast	346-1351
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	École	347-0446
Groupe Scouts-Guides 35e St-Gérard	J.-C. Boudreau	349-3717
Kino-Québec	Lucie Lemieux	348-7326
La maison des jeunes Le Dôme		346-2147
La Ronde 55e	Carmen Carpentier	346-1888
35e Ronde Jeannettes St-Gérard	Claire Poulin	348-8561
52e Ronde	Céline Paquin	347-3269
Les Louveteaux Seeomee	Denis Pépin	349-5963
Liberté sans drogue du Haut-Richelieu	Maurice Rainville	359-1991
Louveteaux Meute 4e N.D.A.	Réal Goyette	348-3712
Patineurs artistiques	Pierre Chouinard	348-7612
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	348-3196
Scouts Canada Bilingues	Lou Cabana	346-8207
Scouts-Guides 5e St-Jean	Claude Rolland	347-5429
Scouts-Guides, 53e St-Luc	Yvon Deslauriers	346-4260
Scouts et Guides Iberville	Diane St-Mars	347-0651

Socio-Culturel

Artisans des Mille Roches	Anne-Marie Ferland	347-3953
Association des Artistes et Artisans	Jeanne D'Arc Deslauriers	346-4130
Association paroissiale N.D.A.	François Poirier	348-8863
Attraction INC	Pierre Raymond	349-3658
Balladin St-Jean	Serge Rondeau	349-1212
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Ballet-jazz, Troupe Petites Fleurs	Thérèse St-Pierre	348-8507
Bridge	Mme Maïte Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Michel Thibodeau	348-2291
Cercle philharmonique	Sylvain Vinet	347-5413
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	348-1269
Club d'Échecs	Bruno Denicourt	347-2158
Damistes	Olivier Laporte	347-0776
Folkloristes de St-Jean	Daniel Langlois	358-2418
Groupe Odio	Patric Lorion	349-1027
Le Groupe INC	Réjean Morin	349-4962
Musée	Elysabeth Gervais	347-0649
Philatélie	Claude Dubois	347-4265
Société d'histoire du Haut-Richelieu	Nicole Poulin	358-5220, 349-2861
Société Ornithologique du Haut-Richelieu	Daniel Turcotte	347-4103
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148
Théâtre des 2 Rives	Guy Boulanger	358-3949

Sports

Association sportive St-Luc	Francine Munger	348-8412
Association Loisirs St-Gérard	Laurent Choquette	
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de loisir et camping	Marc-Henri Sylvain	347-7468
Club des Courailleurs	Michael Lun	346-4701
Club Raquetteurs Champlain	Adrien Dextradeur	246-3711
Club Riverain	François Oligny	346-5505
Club de ski Sport Maximum	Guy et Lise	359-4141
Club de Plein air Les Aventuriers	Roland Boudriau	346-2550
École de Gymnastique artistique du Haut-Richelieu	Roland Boudriau	346-2550
Esc. Fort Saint-Jean (ECP/CPS)	Bernard Nadeau	348-0811
Kino-Québec	Lucie Lemieux	348-7326
Ligue de balle-molle	Jean-Claude Poirier	348-8815
Ligue Balle molle F. St-Luc	Manon Benoit	348-5004
Ligue de Baseball Mineur St-Luc	Rosario Richard	348-2728
Ligue Juvénile de Soccer St-Luc	Richard Hudon	348-1340
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Frédérick Pinel	347-6466
Motoneige	Jean Lahaie	291-3084
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565
Ski Okiok	Serge Patenaude	359-7770

dates à retenir

social

Réunion de prière

L'église Adventiste organise une réunion de prière tous les mardis de 19h30 à 20h30 au 184 rue Longueuil à Saint-Jean. Bienvenue à tous. Info. 347-7967.

St-Grégoire
Soirée de prière

Soirée de prière et Eucharistie tous les jeudis soirs à 19h30 à la Maison Fortin, 287 rang Lareau à St-Grégoire. Information au 346-8166.

St-Lucien
Récitation du chapelet

Récitation du chapelet à l'église Saint-Lucien du lundi au vendredi à 19h durant tout le mois d'octobre. Bienvenue à tout les amis de la Vierge Marie.

3e âge de L'Acadie
Cartes de membres 1993

Le club du 3e Âge de l'Acadie vous informe que les cartes de membres 1993 sont maintenant disponible le mardi et mercredi à 13h30 et le jeudi à 19h30 au Centre communautaire de L'Acadie.

3e âge de l'Acadie

Le club du 3e Âge de l'Acadie vous invite à venir jouer à la pétanque intérieur, tous les mercredis à 13h30 et en soirée à 19h au Centre communautaire de l'Acadie. Sauf les premier mercredis de chaque mois. Bienvenue à tous.

socio-culturel

Alliance Autochtone
Centre de documentation

Le Centre d'information et de documentation de l'Alliance autochtone, communauté 41, Kapaïkan situé au 40, Place du Marché à Saint-Jean, est ouvert au public du lundi au vendredi de 13h à 17h. Bienvenue à tous.

Besoin de timbres

Nous avons besoin de timbres usagés de tous les pays pour les donner aux jeunes qui débutent. Vous pouvez nous aider en nous envoyant vos timbres usagés à l'Union Philatélique de Saint-Jean, 190 rue Laurier, Saint-Jean J3B 6K6 ou les apporter au bureau de poste 245, rue Champlain à Saint-Jean.

Club de bridge
des Richelains

Le Club de bridge des Richelains vous invite au 136, Jacques-Cartier nord (347-0278 ou 347-7622). Duplicata: tous les lundis et mercredis soirs à 19h30. Chicago: tous les samedis à 19h30.

Club de Scrabble
Bravissimots

Enrichissez votre vocabulaire tout en vous amusant: les amateurs de jeux de lettres se rencontrent tous les mercredis à 19h30 au centre culturel Fernand-Charest (2e étage), 190 rue Laurier, Saint-Jean. Informations 347-5073 (soir) ou 348-1285.

Collectionneurs
Loisirs Saint-Edmond

À tous les mercredis à 19h30 au 280, rue Fortin, nous invitons tous les collectionneurs de timbres, de cartes de baseball et hockey, d'argent et d'épinglettes de toutes sortes à venir échanger ou encore faire de nouvelle acquisition. M. Jean-Paul Denis et M. Richard Duval seront sur place. Birnvenue à tous. Info. 358-1005.

Le Club Ram

Les buts du club Ram sont de promouvoir l'utilisation de la micro-informatique dans la communauté. Le club possède un babillard électronique. Les réunions mensuelles du club se tiennent le deuxième vendredi du mois au centre culturel Fernand-Charest, 190, rue Laurier à Saint-Jean. Sections: Amiga, Apple, Atari, CoCo, Commodore, Mac, IBM. Informations: C.P. 237, Iberville, Qc J2X 4L1, Tél. 346-6376.

Société d'Histoire

Les heures d'ouverture du Centre de documentation de la Société d'Histoire du Haut-Richelieu sont le mardi de 13h à 17h, mercredi de 18h à 22h, jeudi de 14h à 18h et le samedi de 14h à 17h au 203 rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

divers

Agoraphobes du H-R

Êtes-vous angoissé? Avez-vous peur? Paniquez-vous facilement et sans raison dans les centres d'achat, les foules, les ponts, la banque, l'épicerie, même dans la sécurité de votre propre résidence, alors vous êtes peut-être victime de l'agoraphobie. Pour information écrire à Agoraphobes du Haut-Richelieu, 187 Bourassa, Saint-Luc, J2W 1G8.

Al-Anon
Bedford

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec le Groupe Vers l'Espoir, C.P. 1576 Bedford JOJ 1AO ou téléphonez au 293-3275.

Al-Anon
Saint-Lucien

Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Réunion Al-Anon le mardi soir à 20 heures à l'église St-Lucien, 120 rue Dollard, Saint-Jean-sur-Richelieu, au sous-sol (entrée rue des Trinitaires).

Al-Anon
St-Jean

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous vous renderez bien vite compte des effets que ce problème a sur vous. Réunion le mercredi soir à 20 heures au 75, Place du Marché à Saint-Jean. Entrée: rue des Artistes.

Association des parents
et amis du malade mental

Un de vos proche souffre d'une maladie mentale, vous vous sentez démuni, ne savez où trouver aide et écoute ? L'Association des parents et amis du malade mentale du Haut-Richelieu est un groupe d'entraide réunissant des gens ayant eu un jour à affronter cette dure réalité. Information 346-5252.

Bingo
Centre St-Luc

Bingo au profit de la Société Luçoise des personnes handicapées actifs à tous les deux jeudis au Centre Saint-Luc à compter de 19 heures. Information 359-4139.

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-LUC

Ville de Saint-Luc

«AVIS PUBLIC»

Adoption du Règlement no 675

Avis public est par les présentes donné par la soussignée, greffière de la ville de Saint-Luc, que le conseil municipal a adopté lors de sa séance ordinaire du 21 décembre 1992 le règlement suivant:

Règlement no 675

«Règlement visant à modifier le plan de zonage et la grille des usages et normes faisant partie intégrante du règlement de zonage numéro 583 de la Ville de Saint-Luc de façon à modifier le périmètre et à définir les types d'usages autorisés pour les zones à l'intérieur du secteur prévu comme programme particulier d'urbanisme à l'ouest de l'autoroute 35».

Le règlement susmentionné est également soumis au conseil de la Municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu pour examen et approbation.

Avis public est aussi donné que le règlement numéro 675 est maintenant déposé au bureau de la greffière, à l'hôtel de ville de Saint-Luc, au 347, boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec, J2W 2A2, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance durant les heures normales de bureau.

Donné à Saint-Luc,
Ce 23e jour de décembre 1992

Lise Bigonesse,
Greffière

Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Municipalité
Procédure d'enregistrement
Règlement d'emprunt

Avis public est donné que lors de la séance tenue le 14 décembre 1992, le conseil municipal a adopté le règlement suivant:

Règlement no 2411: autorisant l'achat de fourniture d'équipements informatiques et d'un logiciel de gestion policière ainsi qu'un emprunt de 690 000$ pour en payer le coût.

Personnes habiles à voter:

Les personnes habiles à voter, ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité, et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Est une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité, toute personne qui, le 14 décembre 1992, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois conditions suivantes:

- être domicilié dans la municipalité;
- être propriétaire d'un immeuble situé dans la municipalité, au sens de la «Loi sur la fiscalité municipale» (L.R.Q., chapitre F-2.1);
- être occupant d'une place d'affaires située dans la municipalité, au sens de la même loi.

Une personne physique doit également, au 14 décembre 1992, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni interdite, ni en cure fermée suivant la «Loi sur la protection du malade mental», ni sous la protection du curateur public.

Conditions supplémentaires:

Pour avoir le droit de voter on doit:

Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'une place d'affaires occupée par des cooccupants:

Désigner une personne, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme la seule des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrite sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Dans le cas d'une personne morale:

Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 14 décembre 1992, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Procédure d'enregistrement:

Le registre sera accessible sans interruption de 9h à 19h à l'hôtel de ville, situé au 188 rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 7 janvier 1993.

Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de six cent soixante-dix-sept (677).

Si le nombre de demandes requis n'est pas atteint, ledit règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter à son sujet.

Toute personne habile à voter sur ledit règlement peut le consulter au bureau du greffier à l'hôtel de ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 7 janvier 1993, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au 188 rue Jacques-Cartier Nord, en la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, à 19h05.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, Ce 23 décembre 1992.

Louis Hébert, *avocat,*
greffier adjoint.

Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Municipalité
Procédure d'enregistrement
Règlement d'emprunt

Avis public est donné que lors de la séance tenue le 14 décembre 1992, le conseil municipal a adopté le règlement suivant:

Règlement no 2418: autorisant l'emprunt de 520 000$ pour payer les honoraires professionnels en rapport avec différents projets de constructions et/ou rénovations prévus au programme des dépenses en immobilisation pour l'année 1993.

Personnes habiles à voter:

Les personnes habiles à voter, ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité, et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Est une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité, toute personne qui, le 14 décembre 1992, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois conditions suivantes:

- être domicilié dans la municipalité;
- être propriétaire d'un immeuble situé dans la municipalité, au sens de la «Loi sur la fiscalité municipale» (L.R.Q., chapitre F-2.1);
- être occupant d'une place d'affaires située dans la municipalité, au sens de la même loi.

Une personne physique doit également, au 14 décembre 1992, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni interdite, ni en cure fermée suivant la «Loi sur la protection du malade mental», ni sous la protection du curateur public.

Conditions supplémentaires:

Pour avoir le droit de voter on doit:

Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'une place d'affaires occupée par des cooccupants:

Désigner une personne, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme la seule des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrite sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Dans le cas d'une personne morale:

Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 14 décembre 1992, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Procédure d'enregistrement:

Le registre sera accessible sans interruption de 9h à 19h à l'hôtel de ville, situé au 188 rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 7 janvier 1993.

Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de six cent soixante-dix-sept (677).

Si le nombre de demandes requis n'est pas atteint, ledit règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter à son sujet.

Toute personne habile à voter sur ledit règlement peut le consulter au bureau du greffier à l'hôtel de ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 7 janvier 1993, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au 188 rue Jacques-Cartier Nord, en la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, à 19h05.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, Ce 23 décembre 1992.

Louis Hébert, *avocat,*
greffier adjoint.

dates à retenir

divers

Bingo des Lynx

Il se tient des soirées de bingo tous les mardis au centre Saint-Luc (à Saint-Luc), au profit du club de hockey Les Lynx.

Bingo du lundi
Baladins - Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel oeuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191, boul. Saint-Luc à Saint-Luc à compter de 19 h 30. Informations: 349-2214.

Bingo **Iberville**

La Commission des Loisirs d'Iberville vous invite à son bingo tous les samedis soirs à 20 h 00 à la salle Mille-Roches située au 190 rue Lareau, Iberville. Prix d'entrée 5$. 2,575$ en prix dont un gros lot de 1,000$.

Bingo
Ste-Thère/Talon

Le Club de l'Âge d'Or Ile Sainte-Thérèse/Talon organise un bingo tous les mardis à 19h30 au Chalet des Loisirs 41, rue Riendeau, Ile Ste-Thérèse. Pour informations Romuald Paquette 348-4014 ou Rose Pelletier 349-3605.

Bingo **St-Luc**
Action-Jeune

Bingo organisé par Action-Jeune Saint-Luc à tous les vendredis à 19h15 au Centre Saint-Luc. Bienvenue à tous.

Bénévoles
Parrainage Civique

Le Parrainage Civique du Haut-Richelieu est à la recherche de citoyens bénévoles qui voudraient vivre une relation d'amitié avec des personnes handicapées ou avec des personnes qui ont des problèmes de santé mentale. Tél. 347-8091.

C.D.D.M

Le collectif de défense des droits de la Montérégie, s'adresse aux personnes ayant des problèmes de santé mentale. Dans une situation nécessitant une information, une référence, de l'aide ou de l'accompagnement afin d'avoir accès à un recours pour faire valoir vos droits, contactez nous au 358-2124.

Centre de
Bénévolat

Gardiennes d'enfants, aides-ménagères, aides aux personnes âgées demandées. Rémunération suivant les ententes avec les familles. Travail à temps plein ou partiel. Adressez-vous au Centre de bénévolat de la région de St-Jean au 347-7527 entre 8h30 et 15h45 du lundi au vendredi.

Comptoir Saint-Athanase

On vous informe que le comptoir Saint-Athanase maintenant situé au 580, 1er Rue, Iberville (ancienne pharmacie Louise Paquette) ouvre ses portes tous les mardis de 9h00 à 16h00 et tous les jeudis et vendredis de 14h00 à 20h30. On vous rappelle que nous avons de très bons et beaux vêtements que nous offrons à des prix ridicules. Bienvenue à tous.

Comptoir
Saint-Lucien

À tous les mercredis de 13h00 à 17h00 et en soirée de 19h00 à 21h00 nous recevons et vendons à bas prix: linges, vaisselles, bibelots, livres, etc. Le comptoir est situé au sous-sol de l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard (entrée par la rue Des Trinitaires), Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour informations 347-4036.

Coup d'Elle
Maison d'hébergement

Le Coup d'Elle, maison d'accueil et d'hébergement pour les femmes et leurs enfants victimes de violence conjugale, ouvert 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Tél. 346-1645.

Départ-Divorce-Décès

D-D-D-A (Départ, Décès, Divorce Anonyme) vous offre un atelier de croissance et connaissance du moi intérieur. Nous aurons une rencontre tous les mercredis de 14h15 à 15h30 et de 18h30 à 20h au Centre de Métaphysique situé au 87 rue Saint-Paul. Pour information communiquez avec le 349-4601.

Drogado
du Haut-Richelieu

Dragado est un service d'aide pour les adolescents(es) souffrant de toxicomanie ou de comportement émotif etc. Service téléphonique disponible 24 heures par jour. C'est gratuit et tous les appels sont confidentiels. Téléphone 346-1060.

E.A.D.A

Les enfants adultes d'alcoolique ou de famille disfonctionnelle, tiennent leur réunion tous les lundis à 20h au Centre communautaire Saint-Eugène, 165 rue Roman à Saint-Jean. Info. Pierrette au 291-3490.

Église l'Acadie

Rosaire et Angélus sont récités tous les samedis à l'église de L'Acadie après la messe de 11 heures.

Espoir de vivre

Une oreille à l'écoute pour tous ceux et celles qui désirent partager leur mal, leur peine, leur appréhension face au cancer. Rebecca est toujours à votre écoute au 349-1083. Je peux me déplacer pour vous rencontrer. Une rencontre-cuisine à lieu le dernier jeudi de chaque mois. Pour en connaître le lieu, téléphonez au 349-1083.

Fédération des Parents
Adoptants du Québec

La Fédération des Parents Adoptants du Québec (FPAQ) est un organisme visant à promouvoir l'adoption d'enfants et défendre les droits et intérêts des parents autant que ceux des enfants. Nous, parents adoptants, savons combien il est long et difficile de réaliser une adoption internationale. Joignez-vous à la FPAQ. Info 346-4077 ou 1-243-0458 (le soir).

Formation en budget
Centre de bénévolat

Vous avez de la difficulté à boucler vos fins de mois, le Centre de bénévolat d'Iberville Inc. offre une formation en budget. Inscrivez-vous en téléphonant au 347-1172. Aucuns frais d'inscription.

Gais Ecoute

L'Homosexualité: un problème pour vous ou vos proches ? Gais écoute est là pour vous aider. Tu as besoin de parler, de renseignement ou tu souffre de solitude téléphone nous au 346-7141. Gais écoute est un service gratuit et confidentiel offert tous les soirs de 19h à 23h.

Groupe d'entraide
Pi-Après

Cette alternative en santé mentale a pour mission de réunir des gens qui vivent des difficultés émotives et ainsi briser l'isolement dans lequel ils se retrouvent trop souvent. Horaire d'accueil: Lundi au vendredi de 13 heures à 21 heures, au 386 rue Laurier. Plusieurs activitées sur place. Tél.359-1182.

L'Ami parle

L'Ami parle est un groupe d'échange pour les résidents de la paroisse St-Edmond. Nous tenons nos rencontres tous les lundis de 14h à 16h au sous-sol de l'église St-Edmond. Bienvenue à tous, jeunes et moins jeunes. Information M. Rouillard au 346-3528.

Le C.I.D.

Le Centre d'information et de documentation des Femmes du Haut-Richelieu est un lieu d'entraide et d'action. Vous ne voulez pas retourner en arrière mais allez de l'avant, malgré les changements difficiles divorce, isolement, dépression,solitude etc. Info. 346-0662.

Les Relevailles
Groupe d'entraide
aux parents

Un support est offert. Nos personnes ressources sont des mamans qui ont le goût d'aider les nouveaux parents à mieux vivre leur rôle parental. Une écoute téléphonique 24 heurs par jour, 7 jours par semaine. Des échanges enrichissants. Contactez Colette 246-3751 ou Lise 346-7041.

Liberté sans drogue

La vérité rend libre. Tu décides qu'il est temps de choisir de vivre autrement, tu veux t'en sortir? Information, référence, accompagnement, téléphone au 359-1991 (répondeur).

Maison d'hébergement
Le Point Commun

Notre porte est ouverte aux gens vivant des situations émotionnelles, difficiles (séparation, divorce, burn-out, solitude, dépression) et éprouvant des difficultés de fonctionnement et/ou voulant faire le point dans leur vie. Info 346-5706.

Napierville
Al-Anon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour des renseignements et de l'aide, communiquez avec Al-Anon à Napierville ou tél. au 729-3034. Réunion à 19h45 les lundis au C.L.S.C. Jardin du Québec, 509 rue St-Jacques, Napierville.

Narcotiques Anonymes

Problème de drogue? Nous pouvons t'aider. Appelle Narcotiques Anonymes (514-939-3092). Réunion tous les vendredis à 20h00 à l'église Saint-Noël-Chabanel, 819, 2e Rue, Iberville.

Outremangeurs
Anonymes

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre? Nous sommes une fraternité. Réunion les lundis à 20 heures au séminar du 6e étage de l'hôpital du Haut-Richelieu. Vous pouvez appeler Outremangeurs Anonymes au 844-3642.

PARA-ADO
Parents d'adolescents

Êtes-vous fatigué, dépassé, impuissant face au comportement de vos ados. Quelques soit la situation nous pouvons vous aider. Rencontre hebdomadaire. Pour plus d'information contactez avec D. Massy au 348-8677.

Parents Anonymes
Chez nous

Pour qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille. Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit. Info et ligne d'écoute à Saint-Jean: 1-800-361-5085 (sans frais).

Rencontre ACO

L'ACO (Alliance à coeur ouvert) pour personnes seules est un organisme à but non lucratif, formée pour apporter une vie sociale plus harmonieuse aux gens seuls (30-55 ans), renseignements, Gilles 347-1664 ou Fleurette 346-3818.

Rencontre **Groupe**
Ces femmes qui aiment trop

Rencontre à tous les mardis de 19h15 à 21h15 au Centre Georges-Phaneuf, 230 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean. Information Louise au 346-4491 ou Thérèse au 358-2182.

Rougemont
Bingo

La Chambre de Commerce et les Loisirs Mont-Rouge vous invitent à leur bingo tous les dimanches à 19h à la salle du Pavillon de l'Agriculture, 735 rue Principale à Rougemont. Coût 4$ pour 11 cartes ou 6$ pour 21 cartes. Bienvenue à tous.

Saint-Jean
Comptoir C.P.C.J.

Au comptoir communautaire du 280 rue Mercier vous trouverez des vêtements er articles divers à bas prix. Ouvert le jeudi de 13h à 20h30 et le vendredi de 10h à 17h.

Saint-Jean
Cours: massage pour bébé

L'association internationale des instructeur(es) en massage pour bébé offre des cours de massage pour bébé dans la région de Saint-Jean. Le cours est échelonné sur une période de 5 semaines et est disponible de jour et de soir. Pour de plus amples informations communiquez avec Jacinthe Brault au 348-4796.

Saint-Luc
Saint-Vincent-de-Paul

Le comptoir familial de la Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc est maintenant situé au 332, boul. St-Luc, Saint-Luc. Les mêmes bas prix dans une atmosphère différente. Ouverture: Les mardis, jeudis, vendredis et samedis de 13h00 à 16h00.

Service de
garde d'enfants

Pour les parents intéressés à échanger des services de garde. Le Réseau d'échange de gardiennage «Copains-Copines» est maintenant ouvert dans le Haut-Richelieu. Il fonctionne avec des jetons. Pour d'autres renseignements supplémentaires, appelez-nous: Joan 347-7637, Claudette 348-3290.

S.O.S Parents

S.O.S Parents est un groupe d'entraide et de support pour les parents qui ont des enfants au prise avec un problème de toxicomanie. Nous nous réunissons tous les mardis soirs à 19h30 au Centre des Aînés, 125 Jacques-Cartier Nord. Une ligne téléphonique est à la disposition des parents en difficulté qui auraient besoin d'une écoute ou d'une information. Disponible en tout temps 347-3500.

Société du cancer
Armoire à cadeaux

Aimeriez-vous faire du bénévolat ? L'armoire à cadeaux a besoin de tricoteuses au crochet ou à la broche. Veuillez vous adresser à l'Armoire à Cadeaux de la Société du Cancer, situé au Centre des Aînés Johannais, 125, Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean, le mercredi après-midi. Soyez tous les bienvenue. Pour information téléphonez au 348-5749 ou 348-5618.

The community
learning exchange

Would you like to get out and meet other English speaking people in the St-Jean aréa ? Starting Wednesday, September 9 the Community Learning Exchange will meet every Wednesday morning from 9:00 to 11:00 at St. John's High School on St. Michel street, (Saint-Jean). A supervised playgroup is available on these mornings for pre-schoolers. Every week there is a guest speaker or a coffee social, so why not come by for a cup of coffee or a conversation. For further information please contact: Karen Nogue 347-3899, Dianne Beaulieu 349-4995 or Simone Jahrling346-8672. We look forward to meeting you.





347

VISEZ JUSTE...
VOILÀ
TOUTE LA DIFFÉRENCE

1 bungalows

MAISON LUXUEUSE, quartier nord de Saint-Jean-sur-Richelieu, construite en 1988. Elle offre toutes les commodités désirées thermopompe, bain tourbillon, aspirateur central, combustion lente, terrain paysager de 90x97, clôture PVC, entrée en pavé uni, garage, cabanon, plusieurs autres extra et toujours de qualité supérieure. Aucun agent. Sur rendez-vous: 000-0000, après 15 h. Prix demandé: 169,000$

MAISONS DE VILLE neuves, à partir de 63,500$, incluant terrain, infrastructures, TPS, notaire. Ceux qui ont du flair paient toujours moins cher! 000-0000 Réservez tôt pour ce printemps, cet automne tout est vendu!

MAISONS EN BRIQUES, 1984, avec grand atelier sur même terrain, de 25,000 pi. carrés. À vendre par le propriétaire dans Saint-Athanase. La maison compte 9 pièces et 2 salles de bains. 4 chambres à coucher, armoires en chêne, planchers de bois franc. Pas d'agent. 000-0000 après 17 heures

MAISONS SPLIT-LEVEL charmante, ensoleillée, à Saint-Luc, côté jardin face au sud, construction 1989, terrain 7,000 pieds carrés, salon, salle à manger et cuisine aires ouvertes, avec foyer, 2 chambres à coucher, planchers de marqueterie en merisier, sous-sol bien éclairé, semi-fini, possibilité d'une grande salle de séjour, 2e salle de bains et 3e chambre, stores verticaux inclus dans le prix de vente de 89,900$, négociable, pas de TPS. Contactez le jour: 000-0000

À SAINT-JEAN près de l'hôpital, 2½, 3½, 4½, piscine extérieure, aspirateur central. 000-0000

À SAINT-JEAN, 5½, 1er étage, libre, entrée laveuse/sécheuse, logis très propre, stationnement. $400/mois 000-0000

À SAINT-JEAN près boul. Industriel, grand 3½ semi-meublé, planchers de bois franc, balcon privé, endroit tranquille, buanderie sur place, stationnement avec prise. Libre immédiatement 300$/mois 000-0000

À SAINT-JEAN centre-ville, 4½ frais peint, 300$/mois, personne âgée 000-0000, de 18h00 à 21h00

À SAINT-JEAN 5½ belles grandes pièces au 1er plancher, milieu tranquille, près de l'hôpital et centre d'achat. 000-0000

À SAINT-LUC 5½, au 2e étage, dans sixplex, frais peint, bien insonorisé, intercom, près des écoles primaires, 1 mois gratuits. 000-0000

À SAINT-SÉBASTIEN centre du village 4½, cuisinière incluse, 305$/mois, libre immédiatement. 000-0000

11 appartements

À SAINT-JACQUES-LE-MINEUR, rez-de-chaussée d'un grand duplex, 5½ pces, avec parterre et jardin, après 18h 000-000.

2 MOIS GRATUITS
Très grand 4½ dans duplex neuf, planchers de bois franc, stores inclus, entrée laveuse, sécheuse. 450$/mois Après 17 heures 000-0000

21 automobiles

TOYOTA MR 2 1986, jaune, 94,000 km, remisée l'hiver, très propre, 8,000$ Tél.: 000-0000.

TOYOTA PICK-UP SR5, extra cab, 1985, 4x4, 5 vitesses, toit ouvrant, 80,000 km. Tél.: 000-0000

TYOTA 1981, pour les pièces, radiateur neuf, freins arrière neufs, atterie neuve, 350$ Ford Mustang, 115,000 km, 1,750$ ou meilleure offre, après 20 heures 000-0000

VOITURE D'HIVER mécanique A-1, pneus neufs, 400$ Tél.: 000-0000

VOLKS CABRIOLET 1989, blanc, automatique, 47,000 km, impeccable, incluant 4 jantes avec pneus d'hiver, prix 14,900$ Tél.: 000-0000 après 18 heures ou répondeur

VOLKS FOX 1987, 2 portes, 105,000 km, 4 vitesses, blanc 3,700$ 000-0000

VOLVO 740 1987, 54,000 km, 4 cylindres, automatique, excellente condition 000-0000 après 18 heures.

VOYAGEUR SE 1988, 92,000 km, gris 2 tons, 5 passagers 4 cylindres, climatiseur, prix 11,500$ Tél.: 000-0000

40 divers

MACHINE À COUDRE industrielle «plain» de marque Juki, 475$, aussi tricoteuse avec chariot de marque Singer, 550$ 000-0000

MACHINE À COUDRE «Singer», plafonniers halogènes, humidificateur à tambour Tél.: 000-0000

MACHINE à coudre industrielle «overlock» électrique, bouton mobilier de salon antique, 5 morceaux. Jean-Paul 000-0000

52 offres

RÉNOVATION pour tous travaux de rénovation, de réparation, démolition, sinistre et soudure. Tél.: 000-0000

RÉNOVATIONS de tous genres, entretien général de propriétés, évaluation gratuite pour petits et gros travaux. Travail soigné et consciencieux. Références fournies. 000-0000

RÉPARATION de cuisinières, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, congélateurs de toutes marques, service rapide (journée même). Bon prix. 000-0000

RÉPARATION EN ÉLECTRONIQUE à bas prix, service rapide. Tél.: 000-0000

SABLAGE DE PLANCHERS travail garanti Tél.: 000-0000

ÉMONDAGE ET ABATTAGE
d'arbres, taille et transplantation de haies, paysagement, installation patio, pavé, rocaille. Estimation gratuite. 000-0000

VOUS AVEZ DES VIEUX FILMS, 8 mm et vous aimeriez les avoir sur vidéo? Je fais transfert. 000-0000

VOUS CHERCHEZ une personne avec expérience pour faire votre coupe de bois? Tél.: 000-0000

VOUS DÉSIREZ une relation plaisante, enrichissante et durable? Commencez avec vous-même! Psychothérapie individuelle. 000-0000

VOUS SUBISSEZ une opération ou vous êtes au repos? Vous désirez un endroit calme et serein afin de retrouver vos forces? Je vous offre ce service. Superbe chambre et pension. 000-0000

+2$ +6$ +4$

LE CANADA FRANÇAIS

84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu



De bien belles crèches!

Une vingtaine de jeunes élèves des écoles Saint-Noël-Chabanel et Laflamme, à Iberville, ont participé au concours de création de crèches de Noël organisé par le comité paroissial de l'église Saint-Noël-Chabanel. Le tirage s'est déroulé le 13 décembre et les gagnants sont Véronique Blais, Mari-Ève Beauvais et Jean-Dominique Laplante-Thibault. Ce concours s'est à nouveau déroulée sous la responsabilité de Mme Yvette Lanoue, animatrice de pastorale-.(photo jacques PAUL)



Des écoliers généreux!

Une montagne de denrées et de jouets attendait les représentants de la Saint-Vincent-de-Paul à l'école NDL, le vendredi 18 décembre. Tout au long du mois de décembre, cette collecte a été menée encore cette année par le comité de pastorale composé de trois écoliers et de Françoise Dumesnil, responsable. De plus, dans chaque groupe, un élève avait le mandat de rappeler aux enfants de sa classe de faire leur part pour soulager la misère des pauvres à l'approche de Noël. Sur la photo, on voit les représentants d'élèves, de même que le conseiller municipal de NDL, Robert Lafontaine, Hervé Paquette et Normand Lasnier, respectivement trésorier et président de la SVP et Claude Bisaillon, directeur de l'école NDL. (Photo jacques PAUL)



Le CMR fait sa part... en musique!

La musique adoucit les moeurs, c'est bien connu. Celle des musiciens et choristes du Collège militaire royal adoucit aussi la misère des pauvres. En effet, les deux concerts de Noël du choeur du CMR, chantés et joués devant 1,000 personnes les 14 et 15 décembre, ont permis de récolter $1,195. Cette somme a été immédiatement versée à la Société Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Jean. (Photo jacques PAUL)

JOURS PRIMES

Magasinez ici.
Voyagez pl

BANC DE SCIE DELTA
Banc de scie 13 amp.
10 pouces
• 2 ans de garantie
No 0387005 -
Rég. 227,00$
Spécial 149.99

ENSEMBLE DE MÈCHES 29 PIÈCES
• Mèches haute-vitesse
• 1/16 - 1/2
• Queue 3/8 po
• Coffret en métal
No. 00338820 - Rég. 31,99$
Spécial 20.99

SUPER SPÉCIAL
sur Mélamine blanche
• 120 gr
• légères imperfections
5/8" x 4' x 8'
No. 6302803 -
Rég. 19,95$
13.99

WOW!

Super vente du 28 au 31 décembre au vrai Palais du Père Noël

ENSEMBLE 16 PIÈCES EN FAIENCE
No. 0786013 -
Rég. 19,95$
Spécial 9.99

CHOIX DE BOUTONS ET POIGNÉES
• marchandise en magasin seulement
No.0728 asst
Spécial -25%

SUR TOUTES LES DÉCORATIONS ET LUMIÈRES DE NOËL EN MAGASIN
50% du prix régulier

ESCOMPTE
20%
de notre prix régulier
sur tous les items
RUBBERMAID en magasin
Rubbermaid
Spécial -20%

VENTILATEUR VOGUE AVEC HALOGÈNE
• Ventilateur Vogue 52" blanc
• avec lumière halogène
• 3 vitesses
• réversible
No. 0914850 - Rég. 169$
Spécial 149$

Joyeux Noël
Fermé samedi pour un repos bien mérité à nos employés

AIR MILES
Voyagez de par le monde

LE CHANTIER

Palais de la RÉNOVATION INC

Prix en vigueur jusqu'au 15 janvier 1993 ou écoulement des stocks

- Plus de 30 000 pi. ca. de plancher de vente
- Centre de coupe
- Centre de décoration
- Boutique de cadeaux

835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-5485